

Echo Dnia

ŚWIĘTOKRZYSKIE 3

Ukazuje się w województwach: świętokrzyskim, mazowieckim, podkarpackim

Wtorek-środa, 14-15 sierpnia 2001 r. Nr 188 (7617) Cena detaliczna 1,20 zł

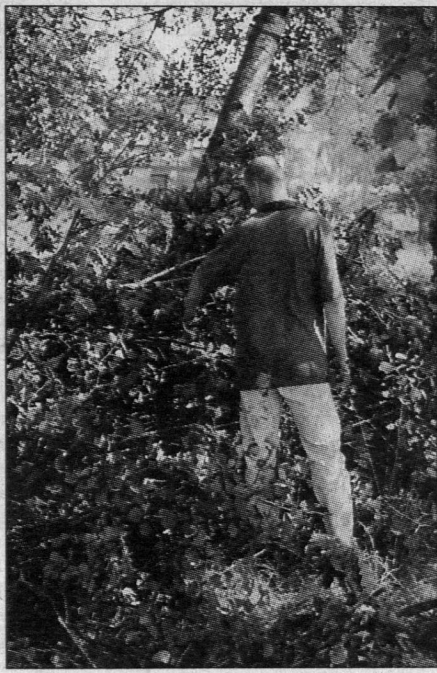
Topór czy wichura?

Wczasowicze twierdzą, że przy sprzątaniu wiatrołomów wycinano zdrowe drzewa

Niedaleko przystani nad zalewem w Cedzynie ktoś ścinał młody dąb. Z lasu miały być usunięte drzewa połamane przez sobotnią wichurę. Ktoś skorzystał z okazji i wyciął także część zdrowych – alarmowali nas czytelnicy.

W należącym do gminy lesie lipcowe burze i sobotnia nawałnica powaliły kilkadziesiąt drzew, głównie brzozy. Po pozostałych w ziemi pniach trudno ustalić, czy wycięte drzewo było złamane, czy zdrowe. Robót nikt nie nadzorował. Traktory wozily drewno przez cztery dni.

/Cieś/
Relacja na str. 3



Fot. A. Cieślakiewicz

Po drzewach zostały tylko gałęzie...

W CZWARTEK:

Bezpłatny dodatek do „Echa Dnia”



- Niesłodkie życie cukrzyka
- Sposób na zdrowie Jana Kobuszewskiego

Prawie zgwałcona

Na wersalce w krzakach rozbierali pijaną trzynastolatkę

Próbę gwałtu na pijanej do nieprzytomności trzynastolatce jej czterem kolegom udaremnił w minioną sobotę policjanci w Starachowicach.

Kiedy patrol policji powiadomiony o zdarzeniu przybył na boisko szkolne przy ul. Lelewela, na ukrytej w krzakach wersalce dwóch chłopców rozbierało pijaną nastolatkę, pozostali dwaj stali obok, przyglądając się. Dwóch sprawców zatrzymaliśmy na miejscu, dziewczynę nieprzytomną odwieziono do miejscowego szpi-

tala - mówi zastępca komendanta policji Robert Polański.

Poszkodowana, jak ustaliła policja, to mieszkanka osiedla Południe. Dziewczyna wspólnie z chłopcami wypila butelkę wódki, którą dostali wcześniej, robiąc tzw. szlaban wracającej z kościoła parze młodej. Sprawcy zdarzenia to chłopcy w wieku 23, dwóch po 18 lat i jeden 16-latek, odpowiedzą oni za usiłowanie gwałtu na osobie nieletniej. Zgodnie z kodeksem karnym, zatrzymanym grozi kara pozbawienia wolności od roku do lat 10.

II.O/

NASTĘPNE „ECHO DNIA” W CZWARTEK!

LOKATA
TERMINOWA
Raiffeisen Bank Polska S.A.
do **13,8%**
0 801 602 801
Raiffeisen
BANK



DZISIAJ:

„Mój Dom”

Bezpłatny dodatek do „Echa Dnia”

WÓDKA W NORMIE

Ukraińska podróbka jak monopolowa

Nielegalną rozlewnię alkoholu z przemytu zlikwidowali wczoraj rano sandomierscy policjanci. W jednym z prywatnych domów, który wynajmowało dwoje Ukraińców, znaleziono także podróbione etykiety z wódki, fałszywe banderole oraz znaczne ilości papierosów bez polskich znaków akcy-

zy. Podrobiona wódka trafiała potem na targowiska w okolicach Sandomierza. - W domu znaleźliśmy ponad 30 litrów alkoholu, około 450 podróbionych etykiet, pięć rodzajów fałszywych ukraińskich akcyz, a także puste butelki i nakrętki. Zatrzymaliśmy do wyjaśnienia mężczyznę i kobietę narodowości ukraińskiej - poinformował nas jeden z policjantów z Wydziału Kryminalnego sandomierskiej Komendy Policji.

- Ukraińcy dbali o to, by produkowany przez nich alkohol nie ustępował jakością oryginalnej wódce. Stale kontrolowali, by wartość alkoholu nie spadła poniżej normy. Podrabiana przez nich wódka była wytwarzana przeważnie ze spirytusu „royal” lub ze spirytusu wykorzystywanego do celów medycznych - wyjaśnili nam policjanci z Wydziału Kryminalnego.

/AGA/



Fot. A. Gajewski

Na butelki z podrabianą wódką Ukraińcy naklejały fałszywe etykiety i banderole.

DAWAJ DOLARY!

Bandyci jechali za ofiarą od samej granicy

Ponad 5 tys. dolarów padło łupem trzech Ukraińców, którzy z niedzieli na poniedziałek okradli kierowcę TIR-a, który jechał do Polski po towar aż z Kaliningradu. Zdaniem policji, sprawcy napadu „ eskortowali” kierowcę począwszy od przejścia granicznego w Bezedach.

Po całodziennym podróży przez pół Polski znużony kierowca „iveco” zatrzymał się na parkingu przed minibusem obok stacji benzynowej w Miąsowej. Około godziny 0.30 zbudziło go gwałtowne pukanie w szybę, zobaczył trzech mężczyzn. - W trakcie szarpaniny, pieniądze same wypadły kierowcy „iveco” ze spodni - przedstawia prawdopodobną wersję wydarzeń Krzysztof Cak, naczelnik Wydziału Dochodzeniowego przy Komendzie Powiatowej Policji w Jędrzejowie. Z ustaleń policji wynika, że poszkodowany to doświadczony przewoźnik, TIR-ami jeździ już od 7 lat. Tego feralnego dnia jechał z Kaliningradu do Skawiny, gdzie dla rosyjskiej firmy miał kupić grzejniki i na ten cel dostał 5 tys. 190 dolarów.

- Sprawcy wiedzieli, że kierowca przewozi większą sumę pieniędzy, nie wykluczamy, że był śledzony od przejścia granicznego w Beze-

dach. Z zeznań poszkodowanego wynika również, że nie interesowały ich w ogóle jego pieniądze, cały czas pytali o gotówkę otrzymaną od firmy - twierdzi naczelnik Cak. Czarny lub granatowy „volksvagen golf” na niemieckich numerach rejestracyjnych, którym uciekli sprawcy napadu, był wi-

dziany kilka minut później w Jędrzejowie. Nie zatrzymał się do rutynowej kontroli i jędrzejowscy policjanci rozpoczęli pościg. Mimo zarządzonej blokady na trasie do Katowic, Ukraińcom udało się zbiec. Zbiegów szukają teraz inne jednostki policji.

Katarzyna PACANOWSKA



Fot. K. Pacanowska

Kierowca TIR-a źle spał na tym parkingu.

NAJKORZYSTNIEJSZE NA RYNKU
ŚWIĘTOKRZYSKIM UBEZPIECZENIA
KOMUNIKACYJNE OC i AC!

proponuje

DAEWOO Towarzystwo Ubezpieczeniowe S.A.

Kielce, Wesola 51, I p., tel. (041) 368-75-77, 361-27-72
Skarżysko-Kamienna, tel. (041) 252-14-04
Sandomierz, tel. (015) 832-05-77



GDZIE KAPITAŁ?

Większość wezwanych firm nie dostarczyła do ZUS ani jednego wniosku

W województwie świętokrzyskim trzeba obliczyć kapitał początkowy, czyli wiano z jakim ubezpieczeni wejść do nowego systemu emerytalnego, dla ok. 600 tys. ubezpieczonych. Do przedstawienia dokumentacji swoich pracowników wzywane są kolejne firmy. Okazuje się jednak, że większość z nich do tej pory nie dostarczyła do ZUS ani jednego wniosku.

O dostarczenie dokumentacji poprosiliśmy już tysiąc firm, a zaledwie 200 odpowiedziało na nasze wezwania – mówi Irena Majcher, naczelnik Wydziału Kapitału Początkowego w kieleckim oddziale ZUS. Stwierdzamy, że bardziej obowiązkowe są duże przedsiębiorstwa, które mają skomputeryzowane i przygotowane do tego zadania kadry.

Zaledwie 200 spośród tysiąca wezwanych już firm z województwa świętokrzyskiego przedstawiło w ZUS dokumenty swoich pracowników potrzebne do wyliczenia kapitału początkowego. Co to może oznaczać? Wielu ubezpieczonych może mieć problemy z wyliczeniem im przyszłej emerytury.

W niektórych firmach przygotowywaniem dokumentacji potrzebnej do wyliczenia pracownikom kapitału początkowego zajmują się osoby, które do tej pory nie miały do czynienia z dokumentacją emerytalno-rentową. Szczególnych problemów nastręcza im druk o zatrudnieniu i wynagrodzeniu RP-7. Tu jest najwięcej błędów, które trzeba potem korygować. Wiele zakładów pracy, które zostały już wezwane do przedstawienia dokumentacji, prosi ZUS o przesunięcie terminów, bowiem ich pracownicy nie mogą zgromadzić zaświadczeń potwierdzających ich zarobki w dziesięciu kolejnych lub dwudziestu dowolnie wybranych lat.

O dostarczenie dokumentacji poproszono już tysiąc firm, a zaledwie 200 odpowiedziało na wezwania

nięcie terminów, bowiem ich pracownicy nie mogą zgromadzić zaświadczeń potwierdzających ich zarobki w dziesięciu kolejnych lub dwudziestu dowolnie wybranych lat.

Niektórym firmom dajemy trzy miesiące na przedstawienie dokumentacji, innym – szczególnie tym, gdzie jest dużo starszych pracowników – nawet pół roku – dodaje Irena Majcher. Niestety za opieszałość i niewywiązywanie się z obowiązku nie przewidziano żadnych sankcji.

Tymczasem ubezpieczeni, dla którego nie zostanie ustalony kapitał początkowy, może mieć poważne problemy, bowiem nie będzie możliwości wyliczenia mu przyszłej emerytury.

Ustawa przewiduje, że liczenie kapitału dla Polaków urodzonych po 31 grudnia 1948 r. ma zakończyć się w całym kraju do grudnia 2003 r. Termin ten już dziś wydaje się nierealny.

Agata NIEBUDEK

Grzech zaniedbania

Dziewczynka walczyła o życie przez pół roku. Na ławie oskarżonych zasiadają jej rodzice.

O nieumyślne spowodowanie śmierci niespełna półtorarocznej dziewczynki kielecka prokuratura oskarżyła jej rodziców. Dziecko w listopadzie ubiegłego roku trafiło do szpitala z objawami silnego zatrucia, najprawdopodobniej połknęło silnie żrącą substancję. Walczyło o życie przez ponad pół roku. Walke przegrało.

Monika S. pierwszy raz trafiła do kieleckiego Szpitala Dziecięcego w lipcu ubiegłego roku (miała wtedy zaledwie cztery miesiące) z objawami zapalenia gardła i oskrzeli oraz zapaleniem wątroby. Chociaż wypisano ją w stanie dobrym, dwa tygodnie później znowu było hospitalizowane – tym razem u Moniki rozpoznano wieloogniskowe zapalenie płuc. Za każdym razem dziewczynka była posiniaczona, więc szpital zgłosił sprawę prokuraturze, przypuszczając, że dziecko może być maltretowane. Sprawę umorzono, bo nie było wystarczających dowodów, by komukolwiek przedstawić zarzuty.

Po raz trzeci dziewczynka, wtedy już dziewięciomiesięczna, została przywieziona do szpitala w listopadzie ubiegłego roku, w bardzo ciężkim stanie, tym razem z objawami silnego zatrucia. Przypuszczano, że połknęła silnie żrącą substancję, a w mieszkaniu rodziców Moniki zabezpieczono płyny do mycia toalety.

Dziecko walczyło o życie przez pół roku. Miało poparzone drogi oddechowe i przewód pokarmowy. Zmarło 25 czerwca 2001 roku.

W toku śledztwa, jakie w tej sprawie wszczęła kielecka Prokuratura Rejonowa, ustalono, że rodzice dziewczynki nie byli przygotowani do tej roli, nie poświęcali córce wystarczająco dużo czasu i uwagi. Dziecko – zdaniem prokuratury – było zaniedbane zarówno higienicznie, jak i zdrowotnie.

Tragicznego dnia, jak wynika z wyjaśnień rodziców Moniki, dziewczynka bawiła się w domu, oboje rodzice byli w mieszkaniu. Około godziny 16 matka myła toaletę, potem płyn, którym to robiła, postawiła na podłodze. Nikt nie zauważył, żeby Monika bawiła się butelką, ale matka dziecka w pewnym momencie spostrzegła, że mała jest w łazience. Niczego niezwykłego, jak twierdzi, nie zauważyła. Około godziny 19 dziecko wykapano, nakarmiono i położono do łóżeczka. Monika,

Dziecko – zdaniem prokuratury – było zaniedbane zarówno higienicznie, jak i zdrowotnie.

wedle relacji rodziców, spokojnie zasnęła. Obudziła się dopiero około godziny 22. Zaczęła płakać i wymiotować. Wtedy wezwano pogotowie, dziecko trafiło do szpitala.

Biegli, którzy wydawali opinie w tej sprawie, kwestionują tę część wyjaśnień rodziców dziewczynki, w której mówią oni, że objawy zatrucia zauważyli dopiero po trzech godzinach. Specjaliści są zgodni: dziecko, które wzięło do ust żrącą substancję, musiałoby natychmiast zacząć płakać, zaś ból związany z poparzeniem jamy ustnej musiał się pojawić w ciągu kilkunastu, najwyżej kilkudziesięciu minut.

Prokuratura Rejonowa w Kielcach o nieumyślne spowodowanie śmierci Moniki S. oskarżyła jej rodziców – 26-letnią matkę i 27-letniego ojca. Oboje przyznali się do winy, sprawę będzie rozpatrywał kielecki Sąd Rejonowy. Jeśli uzna winę oskarżonych, grozi im kara od 3 miesięcy do 5 lat więzienia.

Sylvia BŁAWAT

Most jak trzeba...

Kilka dni temu w Bielinach wpadł do rzeki prowadzony przez kobietę „volkswagen golf”. Tam był zerwany przez powódź most, co w jakimś sensie usprawiedliwiało damę siedzącą za kierownicą.

Wczoraj popołudniu w podkieleckim Górnem do rzeki z mostu wjechał „ford fiesta”. Jego kierowca nie ma usprawiedliwienia, bo most był taki jak go zbudowano. Ot, po prostu prowadzący pojazd stracił panowanie nad kierownicą. Na szczęście ani sobie, ani nikomu nic nie zrobił. Uszkodził samochód i zajął czas strażakom, sparaliżował na jakiś czas ruch na trasie Kielce – Lublin.

IALP/



Feralnego „forda” wyciągnęli z rzeki strażacy z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej nr 1 w Kielcach.

Fot. A. Piekarski

Kandydaci do bloków!

Świętokrzyski „Blok Senat 2001” zaprezentował swych kandydatów

Często narzeka się, że polska prawica jest rozczłonkowana i podzielona, tymczasem nam, ludziom z różnych ugrupowań, udało się porozumieć – mówił wczoraj mecenas Edward Rzepka, kandydujący w najbliższych wyborach do Senatu RP z ramienia Komitetu Wyborczego Wyborców „Blok Senat 2001”.

Oprócz Edwarda Rzepki, świętokrzyskimi kandydatami bloku są wicewojewoda Maria Zuba oraz obecny senator Krzysztof Lipiec.

Jako ewentualne wspólne inicjatywy kandydaci wymieniali wczoraj zajęcie się zmianą korupcyjnych przepisów dotyczących zamówień publicznych oraz ustaleniami dotyczącymi funkcjonowania państwa podczas sytuacji kryzysowych.

Nasz region został szczególnie dotknięty przez lipcową klęskę i doświadczył braku takich uregulowań – komentował senator Krzysztof Lipiec.

/minos/

Dwóch młodych...

Kolejne śmiertelne ofiary na koneckich drogach

Dwóch młodych mężczyzn zginęło w wypadku samochodowym w nocy z niedzieli na poniedziałek w Korytkowie, w gminie Gowarczów.

Około północy dwóch młodych mężczyzn: 18-latek i 22-latek z Gowarczowa jechali „volkswarem” od strony wsi w kierunku Warszawy. Prawdopodobnie kierujący jechał zbyt szybko, tuż za zakrętem jego samochód zjechał na lewy pas jezdni i uderzył czołowo w nadjeżdżający z przeciwnego kierunku ciężarów „renault”. Kierowca i pasażer „volkswarena” ponieśli śmierć na miejscu. Strażacy

przez ponad godzinę wyciągali ich ciała ze zmiążdżonego samochodu.

To już trzeci śmiertelny wypadek drogowy na Konecku w ostatnich tygodniach. Przypomnijmy, że w pierwszym, w Jaki-mowicach zginęła 12-letnia dziewczynka, która rowerem wyjechała z bocznej drogi pod koła pędzącego „poloneza”. W drugim, w podkoneckiej Baryczy, 17-latek i 27-latek zginęli podczas zderzenia skutera, na którym wyjeżdżał z drogi podporządkowanej, z półciężarówką.

/MiK/

Wywiadowcy w areszcie

Mieszkaniec kieleckiego osiedla Słoneczne Wzgórze nawet nie przypuszczał, że mężczyźni zaglądający przez balkon do jego mieszkania to włamywacze. Gdy mężczyzna wyszedł z domu na dwie godziny, rabusie obrobili lokal.

Lokator z parterowego mieszkania zdziwił się bardzo, gdy zobaczył za balkonową szybą dwie twarze. Młodzi mężczyźni uciekli, gdy przekonał się, że w mieszkaniu ktoś jest. Lokator wyszedł na dwie godziny. Gdy wrócił, ze zdziwieniem stwierdził, że okno jest wyważone, a w mieszkaniu nie ma wieży stereo i odtwarzacza CD. Policjanci z Komisariatu I szybko zlokalizowali podejrzewanych. Przedwczoraj dwóch kielczan w wieku 19 i 23 lata trafiło do aresztu. – Po przeszukaniach w domach zatrzymanych znaleźliśmy skradziony sprzęt – powiedział zastępca komendanta Komisariatu I Lech Hyb. Wywiad przed włamaniem nie wyszedł podejrzanym na dobre.

(MPB)

Szukaj w „Echu”

...niech na wszelką ewentualność ma przy sobie koło ratunkowe.

(sin)

„Echo kierowców”

Uwaga - Dziś w godzinach od 18 do 22 i jutro w godzinach od 7 do 22 obowiązują świąteczne ograniczenia w ruchu samochodów ciężarowych ważących ponad 12 ton.

Po powodzi - Nadal zamknięty jest odcinek Lipnik – Łonów drogi międzynarodowej nr 9 Radom – Rzeszów (zerwany most w Wólcie Gieraszowskiej). Objazd przebiega przez Lipnik – Sandomierz – Tarnobrzeg. Ponadto na odcinku Rudnik – Ostrowiec – Opatów jezdnie jest zwożona. Na drogach wojewódzkich nieprzejezdne są odcinki Raków – Staszów (objazd przez Szydłów), Iwaniska – Kili-

montów (objazd przez Smerdynę i Jurkowiec). W Bielinach zerwany jest most. Objazd do Nowej Słupki wyznaczono przez Łagów, objazd do Ostrowca przez Opatów. Zamknięty odcinek Star Słupia – Nowa Słupia (objazd drogą wojewódzką przez Rudki i Chybyce, powiatową przez Wieleborowice i Szarotkę). Ponadto ruch na odcinku Daleszyce – Niwki odbywa się połową jezdni. Po alei 3 Maja w Ostrowcu od Żabiej do Kilińskiego mogą jeździć samochody ważące powyżej 15 ton. W Brzezcinach obowiązuje ograniczenie prędkości do 40 km/h. Na ulicy Krakowskiej w Staszowie dopuszczalny

jest ruch samochodów ważących do 3,5 tony.

Remonty - Zwożony jest odcinek Skarżysko – Występa na drodze krajowej nr 7 Warszawa – Kielce – Kraków. Zamknięty jest odcinek Jaworzna – Chęciny obwodnicy Kielc. Oznakowany objazd przebiega kielecką ulicą Za Walcownicą i drogą wojewódzką. Na utrudnienia napotkacie również na samym węźle Chęciny. Na odcinku Zdanowice – Jędrzejów drogi krajowej nr 78 Jędrzejów – Zawiercie oraz w Osieku na drodze 79 Kraków – Sandomierz wahałowy ruch sterowany jest sygnalizacją świetlną. Na święto-

destylację – powiedział komendant Komisariatu IV Jerzy Bukala.

Alkohol robiony był z drożdży i cukru. Mężczyzna tłumaczył, że pędzi bimber tylko na własne potrzeby.

Emeryt będzie odpowiadał za nielegalny wyrób alkoholu w związku z ustawą o wychowaniu w trzeźwości. Nie wyklucza, że aparatura działała od dawna – dodał komendant. Sprawdzamy, czy mężczyzna rzeczywiście handlował alkoholem.

(MPB)

JECHALI DO WŁOCH, ROZBILI SIĘ W AUSTRII

Życiu Polaków nie zagraża niebezpieczeństwo

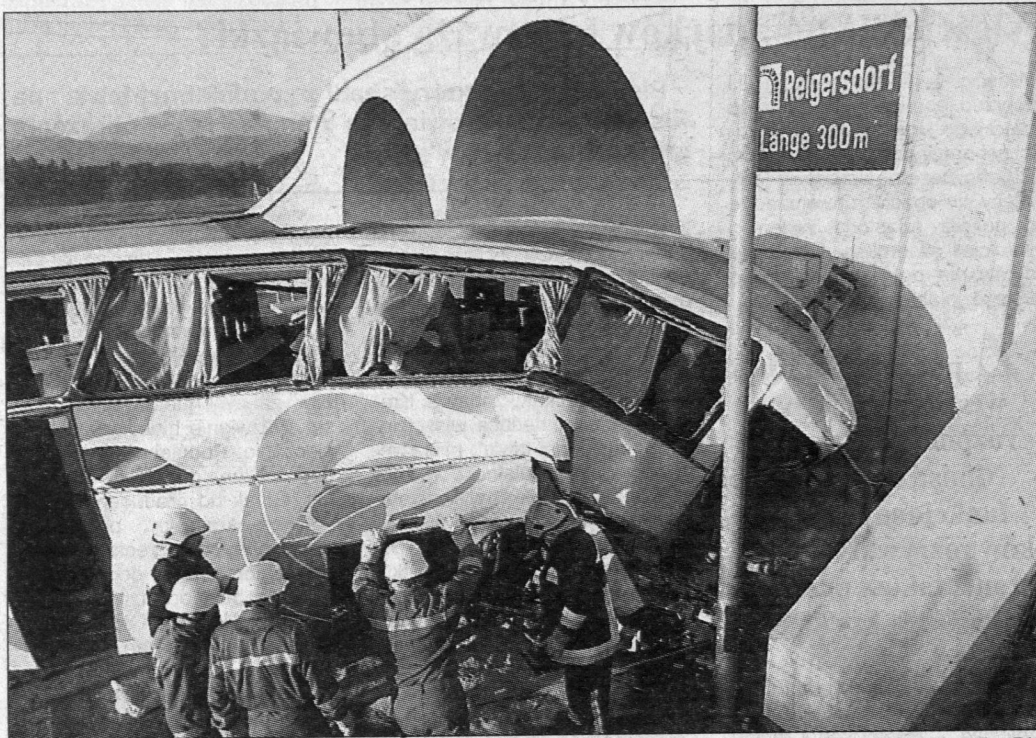
Życie polskich pasażerów autokaru, który rozbił się wczoraj rano w pobliżu austriackiego miasta Klagenfurt, nie jest zagrożone - poinformował radca prasowy polskiej ambasady w Wiedniu Jarosław Drozd.

Kilka osób odniosło poważniejsze obrażenia. Są to głównie złamania kończyn, pęknięcie miednicy lub urazy czaszki. W żadnym przypadku nie ma jednak wśród Polaków zagrożenia dla życia - powiedział Drozd, który dodał, że w najcięższym stanie jest włoski kierowca. Lekarze walczą o jego życie.

W momencie katastrofy w autobusie było 28 pasażerów i dwóch włoskich kierowców. Autokar należał do włoskiej firmy przewozowej „Biglietteria S.I.R.A.”, jeżdżącej na trasie z Wrocławia do Włoch.

Pasażerowie, prawdopodobnie z południowo-zachodniej części Polski, jechali do Neapolu, Florencji oraz Caserty i Cassino, a nie do Rzymu, jak podawały wcześniejsze komunikaty.

Do wypadku doszło około godziny 6, kilka kilometrów na wschód od Klagenfurtu w Karyntii. Autobus, z nie wyjaśnionych jeszcze przyczyn, uderzył z dużą prędkością we wjazd do tunelu. Policja przypuszcza, że kierowca mógł zasnąć za kierownicą. - Przy tak



Fot. PAP

Autokar z pasażerami z Polski uderzył we wjazd do tunelu.

dużej prędkości i braku ofiar śmiertelnych można mówić o dużym szczęściu - powiedział Drozd. Część osób zamierza kontynu-

ować podróż. Według polskiej ambasady, może nastąpić to już dziś, jeżeli przewoźnik zdoła postawić drugi autobus.

Informacje na temat rannych można uzyskać w polskim konsulacie w Wiedniu, nr telefonu: 0-043-1 870 152 44.

Pokój w Macedonii?



Fot. PAP

Przedstawiciele dwóch najważniejszych partii macedońskich i ugrupowań mniejszości albańskiej podpisali wczoraj o godz. 17.23 w Skopie porozumienie pokojowe, mające zakończyć półroczny konflikt zbrojny. Nieco później porozumienie to zaakceptowali partyzanci z albańskiej Armii Wyzwolenia Narodowego.

Ceremonia podpisania porozumienia odbyła się niemal potajemnie w Skopie, w siedzibie prezydenta Macedonii Borisa Trajkowskiego, bez udziału mediów, jedynie w obecności oficjalnej telewizji i agencji macedońskiej.

Porozumienie, którego ostatecznej treści nie ujawniono, ma przyznać albańskiemu państwu ograniczony status drugiego języka urzędowego, obok macedońskiego.

Porozumienie nie wspomina o amnestii dla rebeliantów. Oczekuje się jednak, że prezydent Macedonii ją ogłosi.

Walcząca na północy kraju albańska Armia Wyzwolenia Narodowego (UCK) ma się rozbroić, a proces zdawania broni ma być nadzorowany przez liczący 3,5 tys. żołnierzy kontyngent sił pokojowych NATO.

Budżet cięć?

Deficyt budżetowy w przyszłym roku powinien być mniejszy niż tegoroczny, tylko wtedy unikniemy kryzysu finansów - uważa prezes NBP Leszek Balcerowicz. Szef banku centralnego omawiał wczoraj z ministrem finansów propozycje budżetu 2002.

Propozycje do budżetu 2002 ciągle nie są oficjalnie znane. SLD żąda, by podczas najbliższego posiedzenia Sejmu rząd przedstawił dokładny stan budżetu i założenia projektu na przyszły rok.

Ile rzeczywiście zabraknie w przyszłorocznym budżecie? Na to

pytanie poza nie potwierdzonymi informacjami nadal nie ma odpowiedzi. Minister finansów na przygotowanie planu ratowania budżetu poświęcił cały weekend - ale nie wiadomo, z jakim skutkiem. Jego doradca wyjaśniał, że prace ciągle trwają.

Także prezes NBP, który spotkał się dziś z ministrem finansów, nie podał żadnych szczegółów. Resort finansów nieoficjalnie mówi o brakujących 80 miliardach złotych.

Jakie ostatecznie rozwiązania zaproponuje minister finansów, okaże się prawdopodobnie dziś na posiedzeniu rządu.

Stronę przygotowano na podstawie materiałów PAP

Sześciolatek postrzelił dwulatka

Sześciolatek chłopczyk postrzelił swojego dwuletniego brata z wiatrówek. Dziecko po pobycie w szpitalu w Opolu zostało już odwiezione do domu.

Do wypadku doszło w piątek, ale dopiero dziś lekarze ze szpitala poinformowali policję, a ta zgłosiła nam sprawę - poinformował wczoraj rzecznik opolskiej Prokuratury Okręgowej Roman Wawrzynek.

Do wypadku doszło w Uszycach, niewielkiej miejscowości niedaleko Olesna (Opolskie). Dwulatek został ranny w policzek. Najprawdopodobniej dzieci znalazły wiatrówek podczas zabawy w stodole.

Wypadek w szpitalu

11-miesięczne dziecko straciło oddech

Prokuratura i niezależna komisja szpitalna mają wyjaśnić przyczyny wypadku dziecka, do którego doszło podczas jego pobytu w szpitalu - poinformował wczoraj rzecznik Uniwersyteckiego Szpitala Dziecięcego Marcin Mikos.

Do wypadku doszło w niedzielę rano w Uniwersyteckim Szpitalu Dziecięcym w Krakowie Prokocimiu.

- W trakcie zabawy u 11-miesięcznego pacjenta doszło do nagłego ucisku dróg oddechowych, w wyniku którego nastąpiło zatrzymanie oddechu i krążeń.

Po skutecznej reanimacji dziecko przebywa na oddziale intensywnej terapii. Jego stan jest poważny - powiedział wczoraj Mikos.

Rzecznik odmówił podania bliższych informacji „ze względu na dobro postępowania”. Szpital zawiadomił o wypadku rodziców dziecka i prokuraturę. Dyrektor szpitala powołał specjalną komisję, która zbada przyczyny wypadku.

- Jest to również dla nas wielkie nieszczęście - powiedział o wypadku rzecznik szpitala. Zapewnił, że dziecko znajduje się pod stałym dozorem lekarzy.

Oblawa na zabójcę

Po napadzie na kantor

Ponad 100 policjantów z psami i policyjny śmigłowiec „kania” poszukiwało wczoraj mężczyzny, który w południe napadł na kantor w Rabce i śmiertelnie postrzelił jego właściciela. Gdy zamykaliśmy dzisiejsze wydanie „Echa Dnia”, akcja trwała.

- Dotychczasowe poszukiwania nie przyniosły skutku. Policja przeczesuje m.in. masyw leśny w okolicach Rdzawki, skąd były doniesienia o mężczyźnie unikającym funkcjonariuszy - mówił inspektor Dariusz Nowak, rzecznik Komendy Wojewódzkiej Policji w Krakowie. Policja kontrolowała też pojazdy przejeżdżające wszystkimi drogami w okolicach

Rabki, m.in. popularną „zakopianką”.

Policjanci przypuszczają, że bandyta uciekł do lasów między Rabką, Chabówką a Rdzawką.

Według świadków, mężczyzna, który po napadzie wybiegł z kantoru i uciekł do parku zdrojowego, ma około 30 lat, jest szatynem o kręconych włosach. Ubrany był w jasną koszulę w brązową kratę i ciemne spodnie.

- Istnieje podejrzenie, że w napadzie mógł uczestniczyć drugi mężczyzna, który czekał na wspólnika przed kantorem - dodał Nowak. Nadal nie wiadomo, ile pieniędzy skradziono.



Fot. PAP

Wzmoczone siły policyjne na „zakopiance”.

Po raporcie bez zmian Odszkodowania dla „przymusowych”

Szef Fundacji Polsko-Niemieckie Pojednanie Bartosz Jałowiecki nadal pełni swoją funkcję. Ministerstwo skarbu nie zajęło dotychczas stanowiska wobec raportu komisji wicepremiera Janusza Steinhoffa na temat fundacji.

- Chyba tak - odpowiedział Jałowiecki na pytanie, czy nadal jest szefem fundacji. Wczoraj przez ponad godzinę rozmawiał on z Hubertem Łaskiewiczem, podsekretarzem stanu w Ministerstwie Skarbu Państwa, które jest fundatorem fundacji.

Sam Łaskiewicz, pytany czy można się spodziewać decyzji personalnych wobec zarządu fun-

dacji, mówił: - Wszystkiego można się spodziewać dopiero po przejrzeniu przez fundatora - czyli Ministerstwo Skarbu - całokształtu sprawy - zaznaczył.

Komisja wicepremiera Steinhoffa badała przyczyny strat, jakie strona polska poniosła przy przekazywaniu przez niemiecką fundację odszkodowawczą pieniędzy dla robotników przymusowych III Rzeszy. W wyniku przeliczania przez Niemców marek na złotówki po niekorzystnym kursie strona polska straciła dotąd ponad 50 mln zł. Komisja ustaliła, że winę za straty ponoszą obie fundacje - polska i niemiecka.

Agencja Menadżer i Hufiec Rycerstwa Małopolskiego Leliwa zapraszają na

III Staropolską Biesiadę na Zamku w Szydłowie

środa, 15 sierpnia 2001 r., godz. 15.30

Pokazy rycerskie, prezentacja kandydatów do Sejmu i Senatu RP (dochód z prezentacji zostanie przeznaczony na powodźnian), widowisko historyczne pt. „Ścięcie zbója Szydły” (XI w.), uczta na zamku ze staropolskim jadłem, pokazy mody: „Piękna dzikuska”, „Mini-mini” oraz prezentacja sukni dla Hillary Clinton, zabawa taneczna - dyskoteka

Imprezy towarzyszące: jarmark rzemiosła, kuchnia staropolska, muzyka z epoki, fakty i legendy związane z zamkiem

DOMINO



Grünengold

Jadłodajnia NIDA
Zbigniew Polaniecki

COMPLEX
TECHNIKA GRZEWCZA
I BUDOWLANA

Najgłębsze wyrazy współczucia
z powodu śmierci naszej koleżanki

śp. Grażyny Marzec

składa

synowi Konradowi oraz Rodzinie

Wójt, Zarząd Gminy w Strawczyniu
wraz z pracownikami

Wyrazy głębokiego współczucia
Koledze Filipowi Karpińskiemu
z powodu śmierci

OJCA

składają

Dyrekcja i współpracownicy z Mitex SA oddziału Kielce

OFIARA ELEKTRYFIKACJI

Nie wiadomo, ile transformatorów postawiono na Kielecczyźnie na prywatnych gruntach



Fot. D. Łukasik

Państwo Jasicki nie chcą tego transformatora na swojej działce.

- Albo zgodzisz się na postawienie w ogrodzie transformatora, albo pójdziesz do więzienia - usłyszał czterdzieści lat temu Jasicki z Chęcina. Stacja transformatorowa stała tam w ramach powszechnej elektryfikacji kraju, nikt nie pytał o pozwolenie i prawo własności. A boje z „elektrownią” do dzisiaj prowadzi jego syn.

W czwartek wieczorem w części Chęcina zgasiło światło. Popsuł się bezpiecznik na transformatorze stojącym w ogrodzie Jasickich na Małogoskiej. Jasicki, ludzie po osiemdziesiątce, w nocy nie wpuszcili pracowników energetyki. Przez cały piątek mieszkańcy Chęcina mieli kłopoty z brakiem prądu. Nie mieli jednak za złe Jasickim uważając, że „elektrownia” ich skrzywdziła. Mimo próśb energetyków nie interweniował burmistrz Chęcina i policja. W końcu zdesperowani pracownicy pogotowia energetycznego o pomoc poprosili Starostwo Powiatowe w Kielcach. Starosta przychylił się do ich próśb i z kolei polecił burmistrzowi wprowadzenie energetyków na posesję Jasickich, aby mogli zreperować zepsuty bezpiecznik. Ale pod warunkiem, że Zakład Energetyczny w Kielcach załatwi w końcu sprawy własnościowe z właścicielami gruntu, na którym stoi sporny transformator.

Pod takim samym warunkiem Jasicki wpuszcili na swoją posesję energetyków. Ich sąsiedzi już mają światło. Tylko jak długo?

Gruchot

na drewnianych nogach

Wczoraj odwiedziliśmy Elżbietę i Zbigniewa Jasickich w Chęcinach. Stali razem z nami pod starym transformatorem i opowiadali: - Pamiętam, że czterdzieści lat temu mojemu ojcu, który był wtedy w po-

deszym wieku powiedziano, że jak się na transformator nie zgodzi to wyładuje w więzieniu. Co było robić. Wielkie to i niezręczne całe po-

Transformatory i słupy energetyczne stawiano nie patrząc czy to działka skarbu państwa, prywatny ogród czy pole uprawne.

dwórko tarasuje. Nigdy tego grata nie chcieliśmy. Kiedy czasy się trochę zmieniły, w 1975 r., zacząłem starania o usunięcie transformatora. Już wtedy „elektrownia” przysłała mi pismo, że się zgadza - wspomina 85-letni pan Zbigniew. - Dokument gdzieś się zawieruszył, a nami nikt się nie przejmował do zeszłego roku. Wtedy to burmistrz Gruszczyński negocjował z energetykami i miało dojść do ugody. Ale Zakład Energetyczny przypomniał sobie o naszych żalach dopiero wtedy, gdy coś się zepsuje w transformatorze i nie chcemy wpuszczać pracowników „elektrowni”.

Również wczoraj Jasickich odwiedzili pracownicy Zakładu Energetycznego w Kielcach. - Za plotem chcą nam nowy transformator postawić - prowadzi nas Jasicki na ulicę, przed swoją posesję. - Ale to z rok potwa. Grunt trzeba wymierzyć, zaplanować. Wszystko

nam jedno, byleby ten gruchot na drewnianych nogach z naszego ogrodu zniknął. Nowy ma być dużo mniejszy i bezpieczniejszy - oddycha z ulgą. - A, bo to raz nam obiecywali, rok to za długo - wątpi Elżbieta Jasicka.

Powszechna

elektryfikacja kraju

Kilkadziesiąt lat temu mówiono, że prąd ma być w każdej chałupie. Stawiano więc transformatory i słupy energetyczne nie patrząc czy to działka skarbu państwa, prywatny ogród czy pole uprawne. Problemy zaczęły się kilka lat temu, kiedy okazało się, że ludzie nie zawsze są zadowoleni ze stacji transformatorowych usytuowanych na ich posesjach.

- Ile jest takich spornych transformatorów na Kielecczyźnie? - zapytaliśmy Jana Ryniewicza, dyrektora technicznego Zakładu Energetycznego Kielce. - Dużo, bardzo dużo, nie wiem dokładnie. Nikt nie prowadzi takich statystyk. Tego typu sprawy wychodzą dopiero wtedy, kiedy właściciel nie chce wpuszczać pracowników energetyki w razie awarii. Z Jasickimi są największe kłopoty. Inni nie robią problemu - odpowiada.

- Najlepiej takie spory załatwiać na drodze sądowej. Ja mam związane ręce. W budżecie Zakładu Energetycznego nie ma pieniędzy na płaconie dzierżawy czy jakiejś innej formy zapłaty za użyczenie działki. To sprawy sprzed kilkudziesięciu lat, kiedy to nikt nie pytał o prawo własności. Dzisiaj przeniesienie takiego transformatora na działkę własności skarbu państwa to ogromny problem, zwłaszcza w miasteczku o tak zwartej zabudowie jak Chęciny,

gdzie trudno znaleźć skrawek wolnego gruntu. Zwłaszcza że nie możemy transformatora postawić dalej niż 100 metrów od sieci - tłumaczy Ryniewicz. - W tym kraju wszystko się prywatyzuje i niedługo okaże się, że nie mam gdzie postawić transformatorów i słupów niskiego napięcia. Ta sprawa powinna być unormowana ustawowo.

- Oczywiście pójdziemy na rękę Jasickim, to ludzie w podeszłym wieku i boją się starego transformatora - dodaje dyrektor - ale jest to przypadek odosobniony. Wiem, że właściciele, na których gruntach postawiono transformatory, są po-

Przez cały piątek mieszkańcy Chęcina mieli kłopoty z brakiem prądu. Nie mieli jednak za złe Jasickim uważając, że „elektrownia” ich skrzywdziła.

krzywdzeni. Ale nie ja je tam postawiłem, a prawo nie działa wstecz. Niewpuszczenie energetyków chcących naprawić awarię to przestępstwo. Tym razem wysiadł bezpiecznik, za kilka dni może zdarzyć się poważniejsza awaria, która będzie zagrażała ich zdrowiu i życiu. A ja mam związane ręce - powtarza.

- Kiedy dostaję rachunek za światło, zaraz idę na pocztę, żeby zapłacić. Ze swojej umowy się wywiązuję, używam prądu, to za niego płacę - tłumaczy rozżalona Elżbieta Jasicka.

Dorota KOSIERKIEWICZ



**BIURO
REKLAM I OGŁOSZEŃ
„ECHO DNIA”
KIELCE**
tel. 343-06-21
tel./fax 332-45-40
e-mail: brio@echo-dnia.com.pl
www.echo-dnia.com.pl

Zakład Komunikacji Miejskiej w Sandomierzu informuje Pasażerów, iż wprowadzone zostały do sprzedaży bilety jednorazowe z zamieszczonym „znakiem jodełkowym” na stronie pozbawionej szaty graficznej.

Wobec powyższego z dniem 1.09.2001 r. przestają obowiązywać bilety bez tego znaku. Bilety niewykorzystane do dnia 31.08.2001 r. można wymienić w kasie Przedsiębiorstwa przy ul. Przemysłowej 12 w Sandomierzu.

Zarząd Gminy w Rudzie Malenieckiej

ogłasza przetarg nieograniczony

**na dostawę oleju opałowego
w okresie grzewczym 2001/2002
do następujących obiektów:
Publiczna Szkoła Podstawowa w Rudzie
Malenieckiej, Publiczna Szkoła
Podstawowa w Lipie, Publiczne
Gimnazjum w Rudzie Malenieckiej.**

Pracownikiem uprawnionym do kontaktów z oferentami jest Barbara Kałuża - kierownik Gminnego Zespołu Obsługi Oświaty w Rudzie Malenieckiej, tel. (041) 373-15-64.

Informacji dotyczących przetargu udziela się w godz. 8.00-15.00. Oferty należy składać do Gminnego Zespołu Obsługi Oświaty w Rudzie Malenieckiej, 26-242 Ruda Maleniecka do 30 sierpnia 2001 r., godz. 12.00.

Miejsce i termin otwarcia ofert: Urząd Gminy w Rudzie Malenieckiej - 30 sierpnia 2001 r., godz. 12.00.

1219388



W związku
z prowadzonymi
pracami eksploatacyjnymi
na urządzeniach elektrycznych
RZE Jędrzejów

informuje odbiorców o przerwach
w dostawie energii elektrycznej

18.08.2001 w godz. 14.00-20.00 w miejscowości Jędrzejów - ul. 11 Listopada nr 33,33 C - Urząd Miejski, Powiatowe Biuro Geodezji i Kartografii wraz z blokiem mieszkalnym - ul. Przypkowskiego od AL. Piłsudskiego do ul. Strażackiej wraz ze Szkołą Podstawową nr 2, ul. Daszyńskiego od ul. 11 Listopada do ul. Strażackiej, ul. Strażacka od ul. Przypkowskiego do Browaru „Strzelec”

1219389

Zakład Ubezpieczeń Społecznych Oddział w Kielcach

ul. Piotrkowska 27, 25-510 Kielce
ogłasza przetarg nieograniczony

**na dostawę wraz z montażem
komputerowego systemu
kierowania ruchem interesanta.**

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie/wniesienie wadium do 24.09.2001 r. do godz. 10.00 w wysokości 9.000,00 zł.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci nie wykluczeni na podstawie art. 19 i 22 ust. 7, spełniający warunki zawarte w art. 22 ust. 2 ustawy o zamówieniach publicznych oraz warunki dodatkowe określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia można odebrać w pokoju 314 przy ul. Piotrkowskiej 12 w godz. 7.30-15.00.

Oferty należy składać w pokoju nr 314 w budynku przy ul. Piotrkowskiej 12 lub przesłać pod adresem: ZUS Oddział w Kielcach, ul. Piotrkowska 27, 25-510 Kielce do 24.09.2001 r. do godz. 10.00.

Otwarcie ofert nastąpi 24.09.2001 r. o godz. 10.30.

Wszystkie pytania odnośnie organizowanego przetargu prosimy kierować pod nr tel. (041) 368-14-20 wew.179.

1219347

Ogłoszenie

Zarząd Gminy w Grębowie

ogłasza przetarg ustny nieograniczony
na sprzedaż:

**- działki nr 2786/1 o pow. 0,49 ha, położonej
we wsi Wydrza**

cena wywoławcza działki wynosi 5.332,00 zł,

**- oraz 17 działek budowlanych na terenie wsi
Nowy Grębów, cena wywoławcza
za 1 m kw. działki wynosi 4,41 zł.**

Przetarg odbędzie się 24 sierpnia 2001 r. o godz. 10.00 w Urzędzie Gminy w Grębowie, pokój nr 1.

Przystępujący do przetargu zobowiązani są do wpłaty wadium w wysokości 10% ceny wywoławczej działki najpóźniej do 20 sierpnia 2001 r. do godz. 13.00 w Kasie Urzędu Gminy w Grębowie.

Szczegółowych informacji na temat sprzedaży nieruchomości udziela Urząd Gminy w Grębowie, pokój nr 1, tel. 811-27-23.

Zarząd Gminy w Grębowie zastrzega sobie odstąpienie od przetargu lub jego unieważnienie bez podania przyczyny.

1219392

Posiadasz działkę,
pragniesz wybudować
dom swoich marzeń?!

Zastosuj
nasz nowoczesny
system budowlany
„MILOKUM”,
skorzystaj również
z naszej promocji
oraz możliwości
negocjacji cen!

NIE TRĄĆ CZASU
ZADZWOŃ DO NAS!

BUMA
SYSTEM S.A.

DZIAŁ SPRZEDAŻY BUMA SYSTEM S.A.,
30-415 Kraków, ul. Wadowicka 8W,
tel.: (012) 269-07-74, fax: (012) 269-20-96

www.milokum.com.pl
e-mail: milokum@milokum.com.pl

SKRYWANY DŁUG?

Jędrzejowskiemu szpitalowi grozi zapaść finansowa - alarmują lekarze-związkowcy

Zadłużenie jędrzejowskiego szpitala przekroczyło w czerwcu bieżącego roku 2 miliony złotych. Dyrekcja uważa, że to wynik niekorzystnych kontraktów z kasą chorych i źle wykonanych przez niektóre oddziały procedur. Lekarze zarzucają brak gospodarności i złą politykę personalną.

- Tak ogromna suma zadłużenia naszej placówki była dla nas zaskoczeniem, pod koniec roku mówiło się o sumie 400 tysięcy złotych, a tu nagle okazało się, że kwota ta przekroczyła nasze najśmielsze przypuszczenia - twierdzą jędrzejowscy lekarze, należący do Okręgowego Związku Zawodowego. Zaraz po zapoznaniu się na ostatniej Radzie Społecznej z półrocznym bilansem szpitala, postanowili ujawnić zapaść zakładu. - Dla nas to być albo nie być. Najpierw dyrekcja wmawiała nam, w jakiej to wspaniałej kondycji jest nasza placówka, a tu nagle „zimny prysznic” spadł nam na głowy.

Za dużo na administrację

W piśmie skierowanym do Urzędu Marszałkowskiego i starosty Tadeusza Świerczyńskiego, któremu szpital w Jędrzejowie podlega, skrupulatnie wymienili przyczyny, które ich zdaniem doprowadziły zakład do upadłości. Na pierwszym miejscu znalazła się nieproporcjonalna struktura zatrudnienia. Na 47 etatów lekarskich i 164 pielęgniarskie oraz 40 etatów przypadających na laborantów i techników rlg przypada aż 130 etatów personelu niemedycznego, inaczej zwanego szarym personelem. W tym znajduje się 29 etatów administracyjnych, 54 - personelu niższego, który obsługuje m.in. pralnię i kuchnię, oraz 46 etatów obsługi technicznej. - W ostatnim czasie dyrektor Teresa Szwach zdecydowała się zatrudnić jeszcze kilka nowych osób i to właśnie w pionie administracji - zarzucają związkowcy. - Zwiększyła również liczbę portierów do ośmiu, których jedynym zadaniem jest kontrolowanie, kiedy przychodzi do pracy, czy się aby nie spóźniamy. Spisują również numery rejestracyjne naszych samochodów. Kontrolują nas na każdym kroku - skarżą się lekarze. Dyrektor szpitala odpiara zarzuty swoich pracowników, twierdząc, że liczba ludzi zatrudnionych w szpitalnej administracji w naszym mieście jest normalna. - W innych szpitalach jest to samo, przy-



Fot. K. Pacanowska

Na ten Oddział Ratownictwa powiat zaciągnął w tym roku 950 tysięcy złotych kredytu.

znam, że zwiększyłam nieco liczbę etatów w tym pionie, ale wynika to jedynie z ogromu papierkowej roboty. Nie mogę również zwolnić malarzy, bo przepisowo co dwa lata muszą odmalować szpital - dodała dyrektor Szwach. Na zarzut lekarzy o braku kompetencji kadry kierowniczej, w szczególności księgowej, odparła: - Pracownik ten rozpoczął właśnie studia w zakresie ekonomii i żadna kontrola do tej pory nie ujawniła uchybień w pracy księgowej. Argument ten jednak nie przekonuje pracowników, którzy przyczyną upadku dopatrują się również w źle obliczonych bilansach.

Skąd ten dług?

- Wyjaśnijmy sobie, że tak naprawdę niedobór finansowy szpitala na koniec czerwca wynosił nie 2 miliony, ale 1 milion 271 tysięcy złotych - twierdzi dyrektor Szwach. - W podanej sumie 2 milionów zostały uwzględnione również środki uzyskane na inwestycję, tj. 214 tys. zł., które uzyskaliśmy od starostwa i Regionalnego Komitetu Sterującego na wykonanie programu restrukturyzacyjnego. W lipcu również dostaliśmy ponad 873 tys. zł od Świętokrzyskiej Kasy Chorych za wykonane usługi - dodaje Szwach. Najwięcej, bo aż 1 milion 338 tys. zł zalega szpital za dostarczenie energii, wody, oleju i wykonane telefony. W tej kwocie mieszczą się również odsetki i inne zobowiązania z tytułu

usług. Przypomnijmy, że samemu wodociągowi ZOZ zalega za odprowadzenie ścieków około 15 tys. zł. Kazimierz Sajtyna, kierownik jędrzejowskich „Wodociągów” nie zamierza do tej pory kanału ściekowego tylko ze względu na pacjentów. ZEORK, któremu szpital zalega z opłatami za energię od początku roku, już próbował sprzedać jego długi.

- W tej chwili mają do zapłacenia około 73 tys. zł z odsetkami, w tym 13 tys., na które czekamy do 16 sierpnia - poinformowali nas pracownicy ZEORK. - Niestety, od kilku miesięcy nikt nie chce z nami rozmawiać - nie ukrywają energetycy.

- Do tego dochodzi jeszcze nieotrąbienie zupełnie i nie konsultowana z nami decyzja o rozbudowie szpitala. Nikt nie obliczył, jakie to są koszty i czy nas na to stać - mówią zdesperowani lekarze. Przypomnijmy, że tylko w tym roku Rada Powiatu zaciągnęła na zaadaptowanie wybudowanego 7 lat temu bloku szpitalnego 950 tys. zł. - Musieliśmy to zrobić, bo nowa ustawa ministra zdrowia przewiduje, że do 2002 roku muszą zacząć działać szpitalne oddziały ratownictwa - stwierdził Julian Baran, sekretarz Starostwa Powiatowego w Jędrzejowie.

Dyrektor Szwach twierdzi, że szpital był na przegranej pozycji już po podpisaniu kontraktów z kasą chorych. - Od początku umowa z kasą była niższa o 400 tys. zł. Poza tym

oddziały Chirurgiczny i Ginekologiczno-Położniczy nie wykonywały należnych procedur. Kontrola kasy wykryła braki w dokumentacji. Po prostu procedury zostały źle wyceńnione. Przy czym chirurgia naraziła nas z tego powodu na straty rzędu 71 tys., Oddział Położniczy na 30 tys., a Intensywnej Opieki Medycznej na 17 tys. - twierdzi dyr. Szwach. Związkowcy twierdzą, że tylko 10 procent długu wynika z niezrealizowanych kontraktów z kasą chorych. Stanisław Grzyb, kierownik Oddziału Zdrowia w Stupi Jędrzejowskiej i przewodniczący Komisji Zdrowia Rady Powiatu, nie ukrywa, że nawet 100-procentowe wykonanie kontraktu nie gwarantuje, że zakład nie będzie miał długów, jeśli stosunek „białego” personelu, który wypracowuje zyski, do pozostałych pracowników jest niekorzystny.

Program naprawy bez poparcia

Z największą krytyką ze strony związkowców spotkał się program naprawy opracowany przez dyrektora Szwach. Przewiduje on m.in. łączenie różnych oddziałów i otwarcie zakładu opiekuńczego. - Nikt do tej pory nie opracował żadnych symulacji liczbowych, które określiłyby, jakie zakład miałby poczynić oszczędności lub jakie mógłby osiągnąć korzyści - zarzucają lekarze. Sama dyrektor Szwach nie zna jeszcze kwoty, którą można by w ten sposób uzyskać. - Nie chcę nikogo zwalniać ani też zatrudniać nowych osób, dlatego myślę, aby siedem pielęgniarek przenieść z Oddziału Noworodkowego np. do opieki długoterminowej, co pozwoliłoby zaoszczędzić około 50 tys. zł - twierdzi Tomasz Kowalski, naczelnik Wydziału Zdrowia przy starostwie jędrzejowskim, nie ukrywa, że na ostatniej radzie społecznej dyrekcja nie przedstawiła żadnych obliczeń. - Dostaliśmy program tylko w punktach, a potrzebne są nam jeszcze konkretne wyliczenia - twierdzi naczelnik Kowalski. Na dzisiejszym zarządzie powiatu dyrektor Szwach ma przedstawić oczekiwane obliczenia.

Związkowcy domagają się również odbudowy prawidłowych relacji z zakładami podstawowej opieki zdrowotnej w powiecie. Wszystko po to, by pacjenci nie uciekali do szpitali we Włoszczowie czy Busku - jak ma to miejsce obecnie. Za pacjentem idą przecież pieniądze.

Katarzyna PACANOWSKA

Ulica wypadków

Mieszkańcy domagają się od spółdzielni znaku zakazującego parkowania tuż przed klatkami

- Po godz. 16 przed naszymi oknami rozpoczyna się prawdziwe piekło: w ciągu zaledwie dwóch ostatnich tygodni na chodniku przed klatką samochód potrafił dwoje małych dzieci. Kiedy cała uliczka jest zapchana parkującymi autami, nadjeżdżające auta wciskają przechodniów w osiedlowe ogródki - twierdzą mieszkańcy bloku 6 przy ul. Dmowskiego w Jędrzejowie.

Sprawa, która ciągnie się przynajmniej od kilku miesięcy, zbulwersowała mieszkańców bloku na dobre dwa tygodnie temu. - Najpierw wybiegło zza stojącego przed blokiem samochodu dziecko sąsiada. Kierowca auta, który jechał na parking nie zauważył w porę malucha i dziecko zostało potrącone. Tydzień później historia powtórzyła się, potem o mało nie przejechali mi psa - opowiada jeden ze starszych mieszkańców bloku. - Wszystko dlatego, że nic nie widać zza rzędu szczelnie zaparkowanych, prawie tuż przy chodniku aut - twierdzą dwie matki, które pilnują na placu zabaw swoje pociechy, mimo że huśtawki są widoczne z okien. W godzinach popołudniowych nic nie zapowiadał tu przed blokiem, ale wieczorem, kiedy wszyscy zjeżdżają się do domów, kierowcy zostawiają swoje auta tuż przed oknami bloku.

- Boją się, żeby ktoś ich nie ukradł, mimo że spółdzielnia kilka metrów dalej poszerzyła parking i zapewniła całodobowe oświetlenie, oni uparcie zastawiają wąską uliczkę a niekiedy nawet chodnik - twierdzi mój rozmówca. - Czy wyobraża sobie pani taką sytuację, że ja idę chodnikiem, a za

mną powoli sunie auto, które nie może się przedostać przez zastawioną ulicę - wtrąca się jedna z matek.

- Jeszcze w czerwcu po interwencjach mieszkańców bloku przy ul. Dmowskiego rozmawiałem z prezesem spółdzielni „Przyszłość”, która jest administratorem tego terenu. Widząc, że śmieciarki „Ekomu” i „Polteru” nie mogą przedostać się do kontenerów w głębi ulicy, zaproponowałem postawienie tam znaku zakazującego zatrzymywanie się na ulicy przed blokiem - twierdzi Wojciech Hatys, komendant Straży Miejskiej w Jędrzejowie. - Ale wtedy usłyszałem, że to nie wchodzi w rachubę, bo uliczka przed blokiem nr 6 będzie poszerzana a chodnik modernizowany. Parkujące samochody miały tam pozostać - dodał komendant.

- W ogóle nie mieliśmy zamiaru poszerzać tego odcinka - twierdzi Małgorzata Sułkowska, zastępca prezesa Zarządu Spółdzielni „Przyszłość”. Nie ukrywała, że w sprawie uliczki interweniowała również policja. - Dostaliśmy petycję, podpisaną przez 26 mieszkańców tego bloku. Znaki już zamówiliśmy i myślę, że za jakieś dwa tygodnie staną przed blokiem - dodała.

Katarzyna PACANOWSKA



Fot. K. Pacanowska

Na tej uliczce często dochodzi do wypadków.

informator Jędrzejów

Apteka dyżurująca

- ul. Dr Kwarty 12 tel. 386-24-97

Lecznica dla zwierząt

- ul. Głowackiego 16 tel. 386-23-31, domowy: 386-11-67, 386-19-27 czynna cały tydzień

oprócz niedziel w godz. od 15 do 22.

Biblioteka Miejsko-Gminna

- ul. 11 Listopada 33, czynna codziennie od 9 do 17, oprócz czwartków sobota od 9 do 13.

Zdrowie najważniejsze

Jutro wielki festyn w Wodzisławiu

Pozorowany wypadek drogowy, konkurs ubijania piany z jajka na czas oraz koncerty kapel ludowych i zespołów młodzieżowych będą atrakcjami śródownego festynu rodzinnego w Wodzisławiu.

Imprezę na boisku szkolnym rozpocznie o godzinie 14 występ kieleckiego zespołu młodzieżowego „Iskierki”. Zagrają również „Tofi” i „Wanted”, a także kapela ludowa. Oprócz koncertów w

programie imprezy quiz na temat alkoholizmu i narkomanii, porażka wypadku drogowego i pokaz udzielania pierwszej pomocy, a także konkursy: bieg z jajem na czas, podnoszenie ciężarka oraz

ubijanie piany z białka jajka. Tuż przed zakończeniem imprezy odbędzie się podsumowanie kwesty na zakup aparatury usg dla ośrodka zdrowia w Wodzisławiu.

Organizatorami śródownej imprezy są: Klub Sportowy „Partyzant” Wodzisław, Gminna Komisja ds. Rozwiązywania Problemów Alkoholowych oraz „Kartel” - Przedsiębiorstwo Budownictwa Ogólnego w Łanach. Patronat medialny nad imprezą objęło „Echo Dnia”.

/minos



KRAKOWSKIE ZAKŁADY NAPRAW MASZYN BUDOWLANYCH

"ZREMB" Sp. z o.o.

30-709 Kraków, ul. Stoczniovców 3

Oferują do sprzedaży:

1. KOPARKA KU-1207

niezastopiona przy wycofaniu piasku i żwiru z wody.

2. KOPARKA „OSTRÓWEK”

3. KOPARKA „BIAŁORUS”

4. NAPRAWIAMY KOPIARKI

- po naprawie głównej, z gwarancją
- używana, bez gwarancji
- zapewniamy stały serwis, części zamienne, naprawy zespołów

- po naprawie głównej, z gwarancją

- przerobiona na ładowarkę

- Ostrówek, Białoruś, Waryński, ICB, Bobcat, KU-1207, Zeppelin, Massey Ferguson, Schaeff, Atlas

Zakład prowadzi: sprzedaż części do koparek w sklepie przyzakładowym, naprawy koparek każdego typu w trybie ekspresowym, przeróbkę koparki „Białoruś” ze spycharki na ładowarkę.

Zakład specjalizuje się: w wykonaniu łyżek, wysięgników, ramion, plugów, widel do wszystkich koparek. Zakład wykonuje: konstrukcje stalowe, wydzierżawia koparko-ładowarki.

CENY BARDZO ATRAKCYJNE! Dla powodzian zniżka do 20%

Informacja: tel./fax (012) 656 53 70, tel. (012) 656 19 93, (012) 423 59 87, 0601 40 91 36

Istnieje możliwość sprzedaży w leasingu oraz ratowej bez odsetek

SYSTEMY DO ZARZĄDZANIA MAŁĄ I ŚREDNIĄ FIRMĄ

CDN OPT!MA
OPROGRAMOWANIE!
klasyka

księgowe, magazynowo - fakturujące, kadrowo - płacowe

http://www.complex.pl e-mail: office@complex.pl

Complex Computers

UL. TARGOWA 18, 25-520 KIELCE, TEL.: (041) 368-06-01, FAX: (041) 368-25-02

OKNA
THERMOPLAST
 *Sprawdź nowe ceny.
 Przy zakupie okien
 ubezpieczenie mieszkania
GRATIS
 Radom, ul. Waryńskiego 10/14
 tel. (048) 360-20-50, 360-25-51
 360-25-50
 Kielce, ul. Jagiellońska 9
 tel. (041) 346-18-93, 346-18-49

**SILNIKI
ELEKTRYCZNE
TRANSFORMATORY**
 Remonty, Przeglądy, Konserwacje
ZELTECH S.A.
 94-103 Łódź, ul. Elektryczna 6
 produkcja@zeltech.pl www.zeltech.pl
 tel. (42) 686 01 10, fax. (42) 686 19 70

**RADOM
MZD-K**
 Miejski Zarząd Dróg i Komunikacji
 w Radomiu
 ul. Kalińska 4/8, tel. 365-46-52, fax 365-46-51
 ogłasza przetarg nieograniczony
na wykonanie nakładki z asfaltobetonu w ul. Wiejskiej w Radomiu.
 Termin realizacji 15.10.2001 r.
 Wadium 2.500 zł.
 Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją.
 Specyfikację istotnych warunków zamówienia w cenie 12,20 zł można pobrać w siedzibie Zamawiającego w pokoju 25 (Dział Zamówień) lub za zaliczeniem pocztowym.
 Zamkniętą kopertę z ofertą oznaczoną „Przetarg nieograniczony na nakładki z asfaltobetonu w ul. Wiejskiej w Radomiu” należy złożyć w siedzibie Zamawiającego w pokoju 12.
 Termin składania ofert upływa 21.08.2001 r., godz. 10.00.
 Otwarcie ofert nastąpi 21.08.2001 r. o godz. 10.40 w siedzibie Zamawiającego w sali konferencyjnej.
 Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązujących preferencji krajowych.
 W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ust. 2 ustawy o zamówieniach publicznych z 10.06.1994 r. (J.t. Dz. U. z 1998 r. Nr 119 poz. 773 z późniejszymi zmianami) oraz w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

OGŁOSZENIE O LICYTACJI NIERUCHOMOŚCI
 Komornik Sądowy Rewiru II przy Sądzie Rejonowym w Sandomierzu, tel. 832-11-94
 ogłasza że,
 18.09.2001 r. o godz. 11.00 w budynku Sądu Rejonowego w SANDOMIERZU, mającego siedzibę przy ul. Kościuszki 2a w sali nr 24 odbędzie się pierwsza licytacja nieruchomości należącej do:
„TARO” Sp. z o.o.
 stanowiącej:
przedmiot użytkowania wieczystego „OTTER” Sp. z o.o. w Częstochowie (obecna nazwa spółki „TARO” Sp. z o.o., która zmieniła nazwę i siedzibę 30.12.1993 r. – kopia odpisu z rejestru handlowego dział B Nr 824 w aktach)
 położonej:
 Sandomierz, ul. Trześniowska 5,
 dla której Wydział Ksiąg Wieczystych przy Sądzie Rejonowym w Sandomierzu prowadzi księgę wieczystą nr KW 38365.
 Suma oszacowania wynosi 166.995,44 zł, zaś cena wywołania jest równa 3/4 sumy oszacowania i wynosi 125.246,58 zł.
 Licytant przystępujący do przetargu zobowiązany jest złożyć rękojmię w wysokości 1/10 sumy oszacowania, tj. 12.524,66 zł w gotówce lub książeczce oszczędnościowej.

**Obwieszczenie
o licytacji nieruchomości**
**Komornik Sądowy
przy Sądzie Rejonowym
w Końskich**
 podaje do publicznej wiadomości,
 że 3 września 2001 r. o godz. 12.00 w Końskich (gmach Sądu) odbędzie się w trybie ustalonym w art. 953 k.p.c.
**II licytacja nieruchomości
zabudowanej**
 położonej w Kopaninach nr 15, 26-200 Końskie
 będącej własnością Jerzego Szymańskiego, zam. Kopaniny 15,
 26-200 Końskie
 składającej się z:
 - działki gruntu o pow. 1,96 ha,
 - domu mieszkalnego z podpiwniczeniem, nie wykończonego (stan surowy) o pow. ogólnej 260 m kw.,
 - budynku gospodarczego bez podpiwniczenia, składającego się z czterech pomieszczeń o kubaturze 1343 m sześć.,
 - szopy drewnianej o kubaturze 100 m sześć.,
 - przyłącza energetycznego,
 - studni,
 - fundamentu pod budynek gospodarczy,
 - w.c. murowanego,
 - drzew owocowych (110 sztuk).
 Nieruchomość położona jest na terenie przeznaczonym pod zabudowę zagrodową, znajduje się przy drodze asfaltowej Końskie – Żarnów.
 Cena oszacowania stanowi 321.892,00 zł, a cena wywoławcza 2/3 sumy oszacowania, tj. 214.595 zł.
 Nieruchomość posiada urzędzona księgę wieczystą w Sądzie Rejonowym w Końskich w Wydziale Ksiąg Wieczystych nr KW 7951.
 Wadium 10% sumy oszacowania uiszcza się do dnia licytacji w kasie Komornika Sądowego przy Sądzie Rejonowym w Końskich, ul. Iwo Odrowąża 16.
 Nieruchomość można oglądać pod ww. adresem.
 Szczegółowy opis i oszacowanie nieruchomości do wglądu w aktach.

Kolegium Nauczycielskie w Tarnobrzegu
 informuje, że prowadzi nabór na rok szkolny 2001/2002 na 3-letnie studia licencjackie
Kierunki:
 - pedagogika wczesnoszkolna
 - pedagogika opiekuńczo-wychowawcza
 - matematyka z informatyką
 Blizszych informacji udziela sekretariat kolegium,
 tel. (015) 822-14-23

**RADOM
MZD-K**
 Miejski Zarząd Dróg i Komunikacji
 w Radomiu
 ul. Kalińska 4/8, tel. 365-46-52, fax 365-46-51
 ogłasza przetarg nieograniczony
na wykonanie podwójnego powierzchniowego utrwalenia nawierzchni emulsją i grysami w ul. Kierzkowskiej w Radomiu.
 Termin realizacji 20.09.2001 r.
 Wadium 2.000 zł.
 Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją.
 Specyfikację istotnych warunków zamówienia w cenie 12,20 zł można pobrać w siedzibie Zamawiającego w pokoju 25 (Dział Zamówień) lub za zaliczeniem pocztowym.
 Zamkniętą kopertę z ofertą oznaczoną „Przetarg nieograniczony na wykonanie podwójnego powierzchniowego utrwalenia nawierzchni emulsją i grysami w ul. Kierzkowskiej w Radomiu” należy złożyć w siedzibie Zamawiającego w pokoju 12.
 Termin składania ofert upływa 21.08.2001 r., godz. 10.00.
 Otwarcie ofert nastąpi 21.08.2001 r. o godz. 11.00 w siedzibie Zamawiającego w sali konferencyjnej.
 Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązujących preferencji krajowych.
 W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają warunki określone w art. 22 ust. 2 ustawy o zamówieniach publicznych z 10.06.1994 r. (J.t. Dz. U. z 1998 r. Nr 119 poz. 773 z późniejszymi zmianami) oraz w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

**AKADEMIA ŚWIĘTOKRZYSKA
IM. JANA KOCHANOWSKIEGO W KIELCACH
UL. ŻEROMSKIEGO 5**
 OGŁASZA II PRZETARG NIEOGRANICZONY
**na sprzedaż samochodu marki PEUGEOT 406,
nr rej TK 08198, rok produkcji 1997, zielony metalik,
przebieg 140.000 km, wyposażenie: elektrycznie opuszczane
szyby, podgrzewane fotele, centralny zamek, immobilizjer,
blokada skrzyni biegów.**
 Cena wywoławcza 25.000 zł.
 Samochód można oglądać w AS w Kielcach przy ul. Żeromskiego 5 w dniach 16-17.08.2001 r. w godzinach 9.00-14.00.
 Zainteresowanych prosimy o kontakt z Działem Technicznym, ul. Świętokrzyska 21, tel. 34-449-81 lub 369-12-88 lub 502-375-810.
 Oferty w zaklejonych kopertach należy składać do 21.08.2001 r. w pokoju nr 5 przy ul. Żeromskiego 5 do godz. 15.00.
 Otwarcie ofert odbędzie się 22.08.2001 r. o godz. 10.00 w AS przy ul. Żeromskiego 5.
 W przypadku złożenia większej ilości ofert na tę samą cenę prowadzący przetarg wybiera oferenta lub zarządza licytację ustną.
 Zastrzega się prawo do odwołania przetargu bez podania przyczyn.
 Warunkiem udziału w przetargu jest wpłacenie wadium w wysokości 1500 zł na konto Akademii Świętokrzyskiej w terminie do 21.08.2001 r.
 Oferentom, których oferty nie zostaną przyjęte zostanie zwrócone wadium po przetargu, a oferentowi, którego oferta zostanie przyjęta wadium zostanie zaliczone na poczet ceny samochodu. Wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli oferent, którego oferta zostanie przyjęta uchyli się od zawarcia umowy.
 Uczelnia nie ponosi odpowiedzialności za wady ukryte pojazdu.

Zarząd Powiatu Włoszczowskiego
 ogłasza konkurs
**na stanowisko dyrektora
Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej
we Włoszczowie, 29-100 Włoszczowa, ul. Żeromskiego 28.**
 Celem konkursu jest zebranie ofert od osób chętnych i wyłonienie kandydata na stanowisko dyrektora.
 I. Kandydaci składający oferty winni spełniać następujące warunki i posiadać:
 1) obywatelstwo polskie,
 2) pełną zdolność do czynności prawnych,
 3) wykształcenie wyższe i co najmniej 6-letni staż pracy w zawodzie lub
 wykształcenie wyższe i ukończone studia podyplomowe o kierunku zarządzanie w służbie zdrowia oraz co najmniej 3-letni staż pracy w zawodzie lub
 wykształcenie wyższe i szkolenie zagraniczne uznane przez Ministra Zdrowia oraz co najmniej 3-letni staż pracy w zawodzie,
 4) warunki zdrowotne niezbędne do pracy na stanowisku kierowniczym, potwierdzone aktualnym świadectwem lekarskim wydanym przez lekarza uprawnionego do przeprowadzania badań profilaktycznych pracowników,
 5) oświadczenie o niekaralności, w tym za przewinienia zawodowe oraz oświadczenie o braku toczącego się aktualnie postępowania karnego przeciw kandydatowi.
 II. Oferty kandydatów winny zawierać:
 1) podanie o przyjęcie na stanowisko dyrektora Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej wraz z uzasadnieniem przystąpienia do konkursu obejmującym w szczególności plan rozwoju i działań placówki,
 2) własną koncepcję funkcjonowania Samodzielnego Publicznego Zakładu Opieki Zdrowotnej we Włoszczowie opracowaną na podstawie materiałów informacyjnych o stanie prawnym, ekonomicznym i organizacyjnym otrzymanym z Zespołu z uwzględnieniem jego aktualnej sytuacji.
 3) dokumenty potwierdzające kwalifikacje zawodowe, tj. odpis dyplomu ukończenia studiów wyższych oraz poświadczony urzędowo lub notarialnie kopie innych dokumentów świadczących o posiadanych kwalifikacjach (studia podyplomowe, kursy, szkolenia, specjalizacje i in.) potwierdzające staż pracy itp., w przypadku lekarza aktualny dokument potwierdzający prawo wykonywania zawodu,
 4) życiorys z opisem przebiegu pracy zawodowej,
 5) kwestionariusz osobowy z aktualną fotografią,
 6) aktualne świadectwo lekarskie potwierdzające warunki zdrowotne niezbędne do pracy na stanowisku kierowniczym,
 7) świadectwo pracy z ostatnich 3 lat lub zaświadczenie z aktualnego zakładu pracy,
 8) oświadczenie o niekaralności i braku toczącego się aktualnie postępowania karnego.
 III. Preferuje się kandydatów w wieku do 55 lat posiadających doświadczenie w pracy na stanowisku kierowniczym w ochronie zdrowia i umiejętności zarządzania dużymi zespołami ludzkimi.
 Oferty wraz z dokumentami (w zamkniętych kopertach) wraz z podanym adresem do korespondencji i dopiskiem: „Konkurs na stanowisko dyrektora Samodzielnego Publicznego Zespołu Opieki Zdrowotnej we Włoszczowie” należy składać osobiście lub pocztą w terminie 30 dni od daty ukazania się ogłoszenia pod adresem: Starostwo Powiatowe we Włoszczowie, ul. Wiśniowa 10, 29-100 Włoszczowa (sekretariat, pokój 325).
 Podstawowe informacje o Zespole można uzyskać w Zespole Opieki Zdrowotnej we Włoszczowie, ul. Żeromskiego 28, tel. (041) 394-20-61, 394-30-58 lub Starostwie Powiatowym we Włoszczowie, tel. 394-49-99.
 O terminie, miejscu przeprowadzenia konkursu kandydaci zostaną powiadomieni indywidualnie. Oferta kandydata może być nie uwzględniona bez podania przyczyny.

**AGENCJA PRYWATYZACJI
z siedzibą w Warszawie, ul. Wspólna 2,**
 działając w imieniu Skarbu Państwa, z upoważnienia Ministra Skarbu Państwa, zwana dalej „Zapraszającym”, zgodnie z art. 33 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 30 sierpnia 1996 r. o komercjalizacji i prywatyzacji przedsiębiorstw państwowych (Dz. U. Nr 118, poz. 561 z późn. zm.) oraz przepisami wykonawczymi do ustawy,
**ZAPRASZA DO NIEOGRANICZONEGO PISEMNEGO
PRZETARGU PUBLICZNEGO
NA NABYCIE UDZIAŁÓW SPÓŁKI
Kieleckie Zakłady Naprawy Samochodów
Spółki z ograniczoną odpowiedzialnością
z siedzibą w Kielcach**
 siedziba: 25-701 Kielce, ul. Krakowska 62
 telefon: (041) 345-16-41
 fax: (041) 345-00-05
 specjalizującej się w remontach kapitalnych silników spalinowych trakcyjnych, produkcji części zamiennych do samochodów, obsłudze i naprawie samochodów ciężarowych i osobowych, badaniach technicznych i recyklingu samochodów.
 Szczegółowe informacje dotyczące nabycia udziałów ww. Spółki ukażą się w dzienniku ogólnopolskim „Rzeczpospolita” w dniu 16 sierpnia 2001 roku.

TAK SIĘ BAWIŁ PACANÓW!

● Lato 2001 z „Echem Dnia” ● Treningi z Małyszem, polykacze ognia, Edek-supergwiazda i Miss Ponidzia ● 2 tysiące złotych dla powodzian

Ponad 3 tysiące ludzi bawiło się w niedzielę na wielkim festynie „Świętokrzyskie, jakie cudne - pacanowskie lato 2001” w Pacanowie. Patronem medialnym imprezy było „Echo Dnia”.

Piękna, słoneczna pogoda sprawiła, że od południa na stadion „Zorza-Tempo” ciągnęły tłumy. Festyn rozpoczął dwugodzinny blok zorganizowany z okazji Święta Policji. Pacanowianie mogli obejrzeć m.in. pokaz tresury psów policyjnych Kory i Hektora, popisy jazdy sprawnościowej na superszybkich motocyklach „yamaha” i prezentację działania fotoradaru, jak również sprawdzić swoje umiejętności strzeleckie na trenażerze. Czynny był ruchomy punkt wiktymologiczny. Oprócz konkursów wiedzy o bezpieczeństwie i ruchu drogowym buscy funkcjonariusze przygotowali wiele zabaw dla dzieci i dorosłych. Najlepsi otrzymali atrakcyjne nagrody - od telefonu komórkowego po torby pełne słodyczy.

„Echo Dnia”, które było patronem medialnym festynu, przygotowało dla pacanowian kilka niespodzianek. Uczestnicy konkursów dotyczących naszej gazety, prowadzonych brawurowo przez Marci-

Ponad wypełniona po brzegi murawą boiska królowali ubrani w kolorowe stroje szczudlarze. Wiele emocji wywołał mrozący krew w żyłach program fakirów - Asira i je-

kasztelana Pawła Ciepeli, którzy zaprezentowali m.in. pokazy średniowiecznych walk na szable, miecze i pałasze oraz rewię tancerzy dworskich. Nie zabrakło

W popołudniowym minibloku wyborczym mieli okazję zaprezentować się kandydaci na posłów i senatorów. Wśród dziewiątki świętokrzyskich VIP-ów znaleźli się m.in.

komplety pawilonów ogrodowych mebli, zaś dodatkowymi nagrodami dla czwórki wyróżnionych były grille ogrodowe.

Serce rośnie, kiedy patrzę na tłumy. Festyn jest nie tylko okazją do wspaniałej zabawy dla mieszkańców i promocją naszej gminy, ale przyswiera mu także inny cel. Chcemy pomóc tym, którzy ucierpieli podczas tegorocznej powodzi - powiedział z estrady przewodniczący Rady Gminy w Pacanowie Wiesław Skop. Część dochodów ze sprzedaży biletów - około 2 tysiące złotych - gospodarze przekazali na rzecz dotkniętej przez „wielką wodę” rodziny z Wszachowa koło Baćkowiec, w powiecie opatowskim.

O zmroku nad stadionem rozbiły kolorowe jupitery i lampy. W „kontrowersyjnym pokazie mody” panowie mogli podziwiać modelki kieleckiej „Belle Epoque” prezentujące śmiałe stroje, w tym kreacje złożone z... sztućców i talerzy. Późnym wieczorem na estradę wkroczył zespół „Bayer Full”, który porwał publiczność do wspólnej zabawy. „Pacanowskie lato 2001” zakończyła dyskoteka „pod gwiazdami”, a tańce na parkiecie trwały do białego rana.



Nasza redakcyjna maskotka - jeż Edek cieszył się ogromną sympatią wśród najmłodszych...



... i bez reszty podbił serce Miss Ponidzia Agnieszki Pytel.



11-letnia Asia Wójcik z Kępy Lubawskiej (w środku) wygrała konkurs „Echa Dnia” dla modelek.

na Kowalczyka, mogli wykazać się nieprzeciętnymi umiejętnościami. Kamil, Łukasz i Mateusz z właściwym sobie wdziękiem prezentowali sztukę „bicia na luzie”. Trzej kolejni chłopcy przygotowali zestaw ćwiczeń treningowych dla... samego Adama Małysza, podczas gdy Asia, Ola, i Justyna wystąpiły w superpokazie dla modelek.

Ogromną popularnością, szczególnie wśród najmłodszych, cieszyła się nasza redakcyjna maskotka, jeż Edek. Podczas gdy ogromny, niebiesko-biały zwierzak cierpliwie pozował do zdjęć z dziećmi i całymi rodzinami,

hostessa rozdawała publiczności baloniki, wydawnictwa oraz firmowe gadżety „Echa”.

Edek błyskawicznie podbił serce goszczącej na festynie Miss Ponidzia 2001 Agnieszki Pytel. Złotowłosa buszczanka zrobiła furorę także wśród 20-osobowej grupy „harleyowców” z klubu „Rain Riders” z Polańca. Ubrani w czarne skóry motocykliści przejechali zwartym szykiem przez miasteczko, po czym zaprezentowali widowiskowy pokaz „palenia gum”. Równie atrakcyjnie wypadła rewia akrobacji lotniczej w wykonaniu pilotów z Aeroklubu Mieckiego.

go asystentki Ashiny, którzy zaprezentowali m.in. sztukę chodzenia po tłuczonym szkłem, popisy na „łożu madejowym” ze 100 ostrymi gwoździami oraz polykanie ognia. W części artystycznej wystąpili: strażacka orkiestra dęta z Koprzywnicy pod batutą Marka Kosiora, z atrakcyjnymi „cheerleaderkami”, duet TMC, który przypominał „złote” polskie przeboje lat 70. i 80. Dla amatorów mocniejszych, rockowych rytmów zagrał złożony z kieleckich radiowców zespół „Squad”.

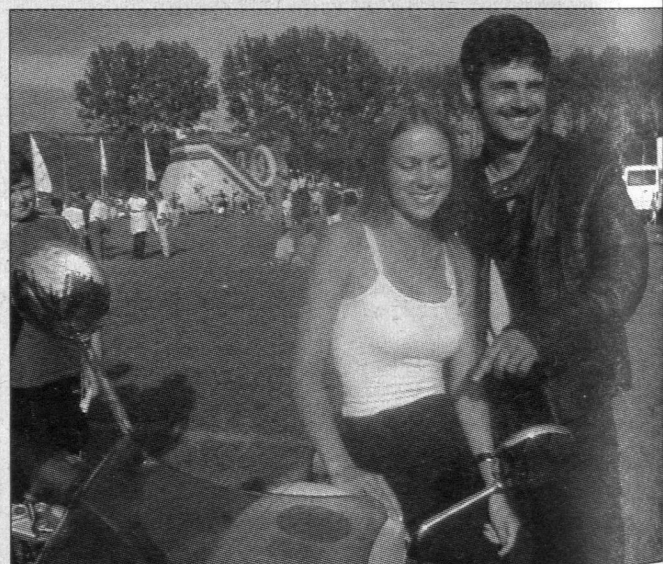
Gorącymi brawami nagrodzono występ rycerzy Chorągwi Ziemi Staszowskiej pod dowództwem

konkursów dla publiczności - w tym strzelania z łuku i kuszy - zaś na finał wojowie pożegnali Pacanów salwami z zabytkowych dział artyleryjskich.

Kiedy panowie gasili pragnienie w ogródkach piwnych, najmłodszy mógł bawić się wesołym miasteczku - z trzema karuzelami, „podniebną ławką”, torem minicarów, kolejką elektryczną i ogromnym dmuchanym zamkiem. Czynne były stoiska gastronomiczne, kramy z balonikami i watą cukrową, a także kiermasze sztuki ludowej i rękodzieła artystycznego.



Mrozący krew w żyłach popis fakirów Asira i Ashiny.



Agnieszka Pytel robiła także furorę wśród „harleyowców” z „Rain Riders”.

Józef Szczepańczyk, Alfred Domagalski, Czesław Siekierski, Jerzy Suchański, Zofia Grzebisz-Nowicka i Jerzy Cichecki.

Przez cały czas trwania festynu czynny był ambulans Świętokrzyskiego Centrum Krwiodawstwa i Krwiolecznictwa. Ogłoszono także wyniki gminnego konkursu pod nazwą „Piękna zagroda”. Pierwsze miejsce zajął Stanisław Zębala z Wójczi, wyprzedzając Ryszarda Gawrona z Kółka Żabińskiego oraz Kazimierza Słotę z Wójczi. Najlepsi otrzymali

Organizatorzy - Klub Sportowy „Zorza-Tempo” oraz Agencja Promocji i Reklamy „Asko” - pragną za pośrednictwem „Echa Dnia” podziękować sponsorom i ludziom dobrej woli, którzy pomogli w przygotowaniu i przeprowadzeniu festynu - z „Tyskimi” Browarami Książęcymi, firmami „Obto-Trakt” i „Exbud Hydrogeotechnika”, Bankiem Przemysłowo-Handlowym SA, PZU SA oraz Zakładem Metalowo-Kotłarskim „Sas” z Buska Zdroju na czele.

Adam LIGIECKI

informator Busko Zdrój

Galeria Sztuki BWA „Zielona”

- al. Mickiewicza 7: wystawa grafiki i malarstwa prof. Lucjana Mianowskiego. Galeria czynna codziennie w godz. 11-17, w niedzielę w godz. 11-15 (w poniedziałki galeria nieczynna).

Sanatorium „Marconi”

- ul. 1 Maja 10: „Gorące rytmy, latino dance” - koncert zespołu „Salsa” (godz. 19, cena biletu: 10 złotych).

Buskie Samorządowe Centrum Kultury

- al. Mickiewicza 22: wystawa fotografii Mariana Żywczyka; wystawa malarstwa Adolfa Masłowskiego („Cafe itd.” - wstęp wolny).

Apteki

- dyżur całonocowy: ul. Kościuszki 10 (tel. 378-21-13).

Punkt Konsultacyjny dla Ofiar Przemocy i Przemocy w Rodzinie

- os. Kościuszki 2a. Dyżury pełnione są w poniedziałki od 17 do 21, we wtorki i czwartki od 15 do 17, w środy i piątki od 17 do 19 (tel. 378-44-02).

Buski Osrodek Trzeźwości

- ul. Bohaterów Westerplatte 4 (Dom Harcerza): Dyżury od poniedziałku do piątku, po południu; niedziela - godz. 10-13 (tel. 378-72-77).

Telefony:

- komenda policji: 378-24-21, straż pożarna: 378-44-98, szpital rejonowy: 378-24-01, pogotowie wodociągowe: 378-43-82, Straż Miejska: 378-36-39, dworzec autobusowy: 378-35-49, postój taksówek: 378-23-27, pomoc drogowa: 378-69-36.

Echo Zdroju

Gorące rytmy w „Marconim”

„Gorące rytmy, latino dance” to tytuł koncertu, który dziś wieczorem odbędzie się w sanatorium „Marconi”. Wystąpi kwintet wokalny „Salsa” z Bytomia, zaś w programie znajdą się przeboje muzyki latynoamerykańskiej - z „Livin’ la vida loca”, „Bailamos”, „Spanish eyes” i „Rhythm divine” na czele. Początek o godzinie 19, cena biletu: 10 złotych.

O wielkich Polakach

Jutro o godzinie 19 w sali koncertowej „Marconiego” rozpocznie się wieczór Mistrzini Mowy Polskiej - Barbary Wachowicz pt. „Łączmy serca”. Wybitna pisarka, dziennikarka, laureatka Orderu Uśmiechu opowiadać będzie o wielkich Polakach: Fryderyku Chopinie, Adamie Mickiewiczu, Tadeuszu Ko-

ściuszcze, Józefie Piłsudskim oraz harcerzach Szarych Szeregów (wstęp wolny).

Szydłów czy Sandomierz?

Amatorzy wycieczek autokarowych mogą dziś po południu wybrać się do „polskiego Carcassonne” - Szydłowa. W programie pobytu znajduje się zwiedzanie m.in. zamku obronnego Kazimierza Wielkiego, kościoła Św. Władysława, Bramy Krakowskiej i zabytkowej synagogi.

Jutro zapraszamy do słynącego z atrakcji turystycznych Sandomierza. Oprócz zamku królewskiego i rynku z ratuszem będzie można obejrzeć m.in. wawóz Królowej Jadwigi, podziemne lochy i korytarze, katedrę oraz słynne „Collegium Gostomianum”.

(ALI)

Magiczne lato z „Echem Dnia”

W Busku Zdroju

Wybory Miss Wakacji, poszukiwanie jeża Edka, bicie wakacyjnych rekordów, pokazy mody i tańca break-dance - to tylko niektóre z atrakcji festynu „Magiczne lato” z „Echem Dnia”, który 26 sierpnia, odbędzie się w Busku Zdroju.

Impreza, zorganizowana w muszli koncertowej w parku zdrojowym, stanowić będzie część tradycyjnych obchodów „Dni Buska Zdroju”. W programie festynu znajdą się m.in. wybory Miss Wakacji 2001, poszukiwa-

nie naszej redakcyjnej maskotki jeża Edka, bicie wakacyjnych rekordów z „Echem”, pokazy mody oraz tańca w stylu break-dance. W części artystycznej wystąpią zespoły: „Sweet Combo”, „Wanted”, „Yogurt Band” i „Quiver”. Swoją udział zapowiedziały także nowo kreowane królowe piękności Ponidzia. Przygotowali także liczne konkursy dla dzieci i dorosłych z atrakcyjnymi nagrodami. Wstęp wolny, zapraszamy!

(ALI)

WAŁ ZE... ŚMIECI

Jak w Skrzypowie wodę zatrzymali

Przynajmniej przez dwa tygodnie „śmieciarki”, oczyszczające miasto i gminę, wysypywały zawartość kontenerów tuż za bramą wjazdową wysypiska śmieci w Skrzypowie. Dalej nie dało się wjechać, bo na drodze, prowadzącej w głąb składowiska stała woda. Pracownicy komunalni, przy pomocy niewielkiej spycharki, „przegarniali” śmieci dalej. Trwało to dość długo, skoro „od czoła” bajora wyrósł dość wysoki wał.

Klient płaci

i żąda

Wysypisko w Skrzypowie jest własnością gminy Pińczów, a jego dzierżawcą pińczowskie Przed-

Ulewne deszcze, które pod koniec lipca nawiedziły Poni-dzie, zalały drogę dojazdową, wiodącą w głąb miejskiego wy-sypiska śmieci w Skrzypowie koło Pińczowa. Woda nie wy-ciekła poza teren składowiska, bo... zatrzymał ją wał, usypa-ny ze śmieci.

siębiorstwo Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej. Właściciel składowiska nic o wodzie nie wiedział.

- Nic nie wiem o wodzie. Był u mnie dzisiaj dyrektor Stanisław Domagała z PGKiM, ale nie wspominał, że Skrzypów zalało. Zresztą to nie jest nasz problem, tylko dzierżawcy - stwierdził w czwartek Ryszard Barna, naczelnik Wydziału Gospodarki Komunalnej Urzędu Miejskiego w Pińczowie.

Na kłopoty - motopompa

Dyrektor Domagała też od niedawna wiedział o wodzie. - Woda pojawiła się dwa dni temu - stwierdził w czwartek. - Próbowaliśmy wywozić ją beczkowozami, ale stale przybywała. W tym tygodniu postaramy się osuszyć drogę - dodał.

Dyrektor umówił się z jedną z miejscowych ochotniczych straży pożarnych, by przepompowała zawartość rozlewiska na przymę od-

padów. Strażacy mieli pracować w piątek i sobotę.

Ochrona tak, ale...

Jak poinformował nas świętokrzyski wojewódzki inspektor ochrony środowiska Stanisław Świadek, taki sposób zabezpieczenia terenu przed rozlewaniem się nieczystości jest niedopuszczalny.

- Należało wodę zatrzymać, ale z



Fot. T. Krąż

Wodę zatrzymał wał utworzony ze... śmieci.

„Źródelko” do kadry

Po raz pierwszy w historii pińczowskiej piłki ręcznej

Trwa świetna passa piłkarek ręcznych Uczniowskiego Klubu Sportowego „Źródelko” z Pińczowa. Trzy czołowe zawodniczki wyjeżdżają jutro na obóz kadry województwa świętokrzyskiego.

Sylwia Szymczyk, Anna Olszyczka oraz Karolina Krawczyk zostały powołane do kadry świętokrzyskiej (rocznik 1987) i przez dwanaście dni będą się przygotowywać do nowego sezonu w ośrodkach sportowych w Czechach i Austrii.

- Jest to bardzo znaczące wyróżnienie, pierwsze w historii piłki ręcznej w Pińczowie. Myślę, że to naprawdę nobilitacja dla dziewcząt, które będą reprezentować klub, i nasze miasto na arenie międzynarodowej - podkreśla z satysfakcją trener „Źródelka” Janusz Świętonia.

Rozgrywająca Sylwia Szymczyk oraz bramkarka (w klubie grająca z powodzeniem również w polu) Karolina Krawczyk są uczennicami drugiej klasy Gimnazjum nr 1 na Grodzisku. Skrzydłowa i rozgrywająca Anna Olszyczka uczy się w drugiej klasie Gimnazjum nr 2.

- Trenujemy razem już trzy lata i mamy na tyle znaczące osiągnię-

cia, że otrzymaliśmy powołanie do kadry wojewódzkiej. To także mój osobisty sukces. Podczas wakacji zawsze gdzieś wyjeżdżałam, brałam udział w koloniach czy obozach, ale teraz będzie to moja pierwsza tak atrakcyjna podróż zagraniczną - twierdzi Sylwia.

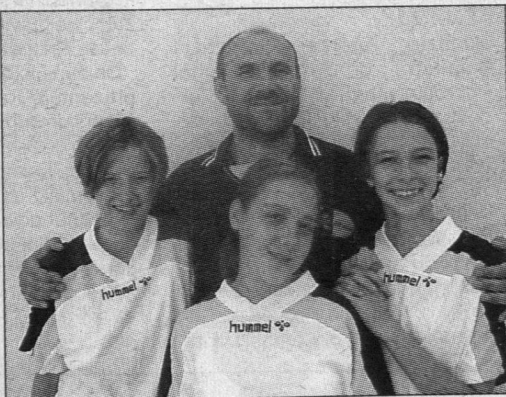
- Prawdę mówiąc, nie spodziewałam się, że otrzymam nominację na obóz

kadry. Bardzo się cieszę. Myślę, że nauczymy się wielu nowych rzeczy. Chciałabym grać coraz lepiej, a potem dostać się do jednej ze szkół sportowych - dodaje Ania.

W rezerwie kadry świętokrzyskiej znajdują się także cztery inne reprezentantki „Źródelka”, w tym kapitan i najbardziej waleczna zawodniczka drużyny Aleksandra Kwietniowska. Oprócz treningów, podczas 12-dniowego pobytu w Czechach i Austrii młode piłkarki wezmą udział w serii międzynarodowych turniejów.

Dodajmy, że w lipcu pińczowskie nastolatki przebywały na dwóch krajowych obozach, organizowanych pod patronatem Związku Piłki Ręcznej w Polsce. Młodziczki pod opieką Janusza Świętonia trenowały w ośrodku na Kaszubach, grając mecze pokazowe w robiącej ostatnio furorę piłce ręcznej plażowej na sopockim moście. Z kolei najmłodsza grupa „Źródelka”, podopieczne trenera Zbigniewa Błachucińskiego, szlifowała formę na obozie w Biłgoraju. W wolnych chwilach dziewczęta miały okazję zwiedzić Roztocze, w tym „Padwę Wschodu” - zabytkowy Zamość.

Adam LIGIECKI



Fot. A. Ligiecki

Anna Olszyczka, Aleksandra Kwietniowska i Sylwia Szymczyk (od lewej, w towarzystwie trenera Janusza Świętonia) reprezentują pińczowskie „Źródelko” w kadrze świętokrzyskiej.

Pamięci partyzantów

Tablica pamiątkowa, poświęcona pamięci Romana Zawarczyńskiego, „Sewera”, dowódcy 120 Pułku Piechoty Armii Krajowej i Jana Pszczoły, „Wojnara”, legendar-

nego komendanta obwodu pińczowskiego Batalionów Chłopskich, zostanie odsłonięta jutro w Kozubowie koło Pińczowa.

/TEK/

informator Pińczów

* Kino „Belweder”
- „Próba sił”, USA, I. 15. godz. 17.

* Biblioteka im. Jana O. Sza-nieckiego

- ul. Nowy Świat 3: wystawa miedziorytów Eryka Dahlbergha (wstęp wolny).

* Apteki
- dyżur całonocowy: ul. 7 Źró-deł 8 (tel. 357-20-01).



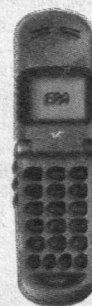
Nowa oferta* Era Biznes zapewni Twojej firmie niskie koszty użytkowania telefonów komórkowych - tylko 4 grosze dziennie.

Teraz miesięczny abonament za jeden z dwóch zakupionych w niniejszej ofercie telefonów kosztuje tylko 1 zł netto przez pół roku. Oznacza to, że za złotówkę miesięcznie możesz wykonać 440 połączeń do 30 sekund oraz wysłać 40 SMS-ów**. Nasz Doradca Biznesowy skontaktuje się z Tobą w celu przedstawienia szczegółów oferty.

Jesteśmy do Twojej dyspozycji: 0 801 602 602***, 602 962 000****.

Oferta aktualna do 30 września 2001 r. lub do wyczerpania zapasów telefonów.

Motorola V50
1 zł netto
/przy wyborze
taryfy Biznes 100
lub Biznes 220/



- waga: 83g
- wymiary: 82x43x26 mm
- maks. czas czuwania 140 godz.
- maks. czas rozmów 200 min
- głosowe wybieranie funkcji
- menu i numerów
- funkcja dyktafonu
- transmisja faksów i danych
- przeglądarka WAP



www.era.pl

* Oferta dla Klientów instytucjonalnych posiadających numer REGON, przy aktywacji w taryfie Biznes 220, Biznes 100 lub Biznes 45. Szczegóły regulaminu oferty dostępny u Twojego Doradcy Biznesowego.

** Przy aktywacji telefonów w taryfie Biznes 220.

Era Biznes. I osiągniesz więcej.

*** Opłata za każdą rozpoczętą minutę połączenia jak za jeden impuls wg taryfy TP S.A. przy rozmowie z telefonem stacjonarnym.

**** Opłata za połączenie zgodna z cennikiem sieci komórkowej, z której wykonywane jest połączenie.

W ofercie także inne atrakcyjne telefony.

ROWEREM PO TOROWISKU

Czy w Kazimierzy Wielkiej powstanie ścieżka rekreacyjna?

Pierwszym z planowanych projektów grupy inicjatywnej, której liderem jest radny Mieczysław Bomba z Donosów, jest wybudowanie ścieżki dla rowerzystów i pieszych na bazie byłego torowiska kolejki z Kazimierzy Wielkiej do Odonowa. List z apelem o pomoc w niwelacji i wyrównaniu spychaczem terenu po usuniętych podkładach kolejowych wpłynął niedawno do Zarządu Miasta i Gminy. Pisma podobnej treści otrzymały także m.in. Starostwo Powiatowe, Komenda Powiatowa Policji, Rada Koordynacyjna „Bezpieczny Powiat” oraz firmy ubezpieczeniowe PZU SA i „Warta”.

– To bardzo trafna i cenna inicjatywa. Utworzenie ścieżki rekreacyjnej daje możliwość bezpiecznego poruszania się rowerem po atrakcyjnym terenie. Tym bardziej że na tym terenie, w okolicach Donosów, ma powstać załew wodny. Ścieżka byłaby logicznym uzupełnieniem ciągu elementów związanych z rekreacją – uważa sekretarz starostwa Marek Krupa. – W pełni popieramy pomysł grupy inicjatywnej, choć na tym etapie nie możemy jeszcze składać obietnic pomocy finansowej. Te sprawy leżą w gestii gminy.

Niezależnie od deklaracji, problemem do rozwiązania pozostają sprawy własnościowe. Tereny, na których ma przebiegać 800-metrowej długości ścieżka rowerowa, nie zostały skomunalizowane i nadal należą do kolei. – Sytuacja prawna jest nieuregulowana. Występowaliśmy już wielokrotnie do kolei z inicjatywą wykupu tego oraz sąsiednich terenów, ale bezskutecznie – wyjaśnia burmistrz Kazimierzy Wielkiej Tadeusz Bator.

Stare torowisko z podkładem żużlowym, ginące dzisiaj w gąszczu

„Ścieżki rowerowe są najtańszą inwestycją zapewniającą bezpieczeństwo ludzi, a szczególnie rozwój fizyczny dzieci i młodzieży. Są najlepszą alternatywą dla patologii: alkoholizmu, narkomanii, włamań, rozbojów oraz innych negatywnych zjawisk” – czytamy w liście-apelu, jaki inicjatorzy budowy ścieżki rekreacyjnej skierowali do władz samorządowych, firm i instytucji w Kazimierzy Wielkiej.



Trasa kazimierskiej ścieżki rowerowej ginie dzisiaj jeszcze w chwastach i zaroślach.

Fot. A. Ligiecki

chwastów i zarośli, ma stanowić naturalny wał oporowy nowo powstającego zbiornika retencyjnego na rzece Małoszówce. Zgodnie z projektem, zostanie poszerzone do 6 metrów w koronie wału i w

okresie budowy wykorzystywane będzie jako droga dla samochodów wywożących ziemię i materiały budowlane.

– Także z tego powodu nie ma uzasadnienia, żeby w tym roku,

przed wykonaniem zbiornika, gmina angażowała pieniądze w budowę ścieżki rowerowej. Nawierzchnia asfaltowa, jeśli chcielibyśmy ją położyć, i tak zostanie zniszczona – zauważa burmistrz Bator. – Po przejściu tych terenów od kolei możemy ewentualnie wyrównać ziemię spychaczem i prowizorycz-

Adam LIGIECKI

Święto Włoszczowy dla powodzian

„Nie świętujemy, lecz kwestujemy!”

W tym roku nie będzie huczno świętowania Dni Włoszczowy, będzie za to wielka kwesta na rzecz osób poszkodowanych przez powódź.

Wczoraj władze miasta zdecydowały, że w obliczu klęski żywiołowej, jaka dotknęła nasz region, nie wypada w huczny sposób świętować dni miasta. Uroczystość będzie, ale znacznie skromniejsza. – W ten sposób zaoszczędzimy połowę pieniędzy przeznaczoną na organizację święta. Zaoszczędzone pieniądze oraz te zabrane podczas wielkiej kwesty prześlemy na rzecz osób poszkodowanych przez powódź oraz na rehabilitację dziewczynki, która urodziła się bez kończyn – zapowiada burmistrz Władysław Oksiński.

W sobotę, 25 sierpnia o godzinie 15, przed włoszczowskim Domem Kultury i na boisku Liceum Ogólnokształcącego rozpocznie się święto miasta. – Z gwiazd będzie Halina Frąckowiak i Krzysztof Daukszewicz,

wystąpi dziecięcy zespół taneczny z naszego domu kultury, zespół ludowy „Przepioreczka”, zespół młodzieżowy „Crossrock” i włoszczowska orkiestra dęta – wylicza kierowniczka DK Mirosława Bąk.

Występy będą przed Domem Kultury, a na boisku przed miejscowym LO odbędzie się festyn policyjny – będą pokazy sprawnościowe, prezentacje sprzętu, konkursy dla dzieci, itd. Jak to przy święcie miasta, nie zabranie też kramów, karuzeli i innych atrakcji dla najmłodszych.

Jednak najważniejszym elementem święta Włoszczowy będzie zapowiadana wielka akcja charytatywna. – Liczymy na ofiarość mieszkańców Włoszczowy, którzy wielokrotnie pokazali, że potrafią wspomóc osoby poszkodowane przez los. Jestem pewien, że tym razem będzie podobnie – mówi burmistrz Oksiński.

(sin)

KRZEP z pucharem

W wakacyjnej lidze piłkarskiej

Drużyna kazimierskiego KRZEP-u zajęła pierwsze miejsce w zakończonym w niedzielę II Turnieju Piłki Nożnej o Puchar Burmistrza Kazimierzy Wielkiej.

Przypomnijmy, że w imprezie, rozgrywanej od 1 lipca, brało udział 14 zespołów z terenu gminy Kazimierza Wielka. Drużyny walczyły systemem pucharowym, zaś najlepsi spotkali się w wielkim finale rozegranym na stadionie Spar-ty. O ile wcześniej organizatorom przeszkodziła... powódź, która dwukrotnie zalała płytę boiska, tym razem zmaganiom piłkarzy towarzyszyła piękna, słoneczna pogoda.

W meczu o pierwsze miejsce kazimierski KRZEP po zaciętej, emocjonującej walce pokonał Jawornika z Gorzkowa 1:0 (bramka: Grzegorz Jaros).

Zwycięzcy wystąpili w składzie: Andrzej Piotrowski (kapitan drużyny), Michał Poziłotka, Janusz Olszyci, Tadeusz Piotrowski, Marek Kowalski, Maciej Tracz, Stefan Marzec, Paweł Piątek, Grzegorz Jaros, Tomasz Wąs, Grzegorz Wiecha, Krzysztof Bienias, Adrian Woszczyński, Dawid Wendeł, Adrian Pałaszewski.

W spotkaniu o trzecie miejsce drużyna Wielgusa wygrała pewnie z Broniszowem 3:0 (bramki: Mar-

cin Pszczola, Gabriel Garbar, Grzegorz Wójcik).

Okazały puchar, dyplom honorowy i nagrody (komplet koszulek, trzy piłki) dla zwycięskiego zespołu wręczyli burmistrz Kazimierzy Wielkiej Tadeusz Bator oraz przewodniczący Rady Miejskiej Waldemar Trzaska. Także zawodnicy z Gorzkowa i Wielgusa otrzymali dyplomy, piłki i koszulki.

– Turniej był udaną imprezą. Drużyny wykazały się wolą walki, ambicją i niezłymi umiejętnościami piłkarskimi. Bardzo cieszy duże zainteresowanie publiczności. Mecze finałowe na stadionie Spar-ty obejrzało blisko 700 kibiców, nie tylko z Kazimierzy Wielkiej, ale także z poszczególnych sołectw. Na pewno w przyszłym roku odbędzie się kolejna, trzecia edycja turnieju – powiedział nam główny organizator wakacyjnej ligi piłkarskiej Tadeusz Knopek.

Drużyny KRZEP i Jawornika reprezentują Kazimierz Wielką w piłkarskim turnieju na szczeblu powiatu. Razem z mistrzami gmin: Bejsce, Czarnocin, Opatowiec i Skalbierz ubiegają się będą o puchar ufundowany przez starostę kazimierskiego Władysława Mięgorzkiego. Finał Ligi Powiatowej 2001 zaplanowano na niedzielę, 19 sierpnia.

(ALI)

informator

KAZIMIERZA WIELKA

Kazimierski Ośrodek Kultury
– ul. 1 Maja 16: „Kazimierza Wielka wczoraj i dziś” – wystawa fotografii (wstęp wolny).

Powiatowa i Miejska Biblioteka Publiczna

– ul. Kolejowa 17: wystawa prac plastycznych Delfiny Garbacz oraz podopiecznych Ośrodka Szkolno-Wychowawczego z Kazimierzy Wielkiej (wstęp wolny).

Apteki

– dyżur całonocowy: ul. Partyzantów 13 (tel. 352-11-42).

Punkt Konsultacyjny dla Ofiar Przepiętstw

– ul. Partyzantów 29. Dyżury od poniedziałku do piątku, w godz. 14-16 (tel. 352-13-49).

Telefony:

– komenda policji: 352-17-17, straż pożarna: 352-12-53, szpital rejonowy: 352-18-31, pogotowie ratunkowe: 999, pogotowie energetyczne: 991, lecznica dla zwierząt: 352-14-21, dworzec

autobusowy: 352-11-31, pomoc drogowa: 352-18-71.

WŁOSZCZOWA

Dom Kultury, ul. Wiśniowa 19 – gry i zabawy dla dzieci, godz. 10-13.

Apteka dyżurująca, osiedle Broniewskiego 14, tel. 39-42-807.

Komenda Rejonowa Policji, ul. Świeża 18, tel. 394-20-75.

Komenda Rejonowa Państwowej Straży Pożarnej, ul. Sienkiewicza 43, tel. 39-42-998.

Szpital Rejonowy, ul. Żeromskiego 28, tel. 394-20-61, 394-20-68.

Dworzec Autobusowy, ul. Sienkiewicza 45, tel. 39-435-80.
Dworzec PKP, ul. Kolejowa, tel. 39-42-797.

Straż Miejska, tel. 39-42-878.
Postój taksówek, tel. 39-42-788.

Posterunek energetyczny, tel. 39-42-082.

Pomoc drogowa, tel. 0 606-507-976, 39-42-547, 0 604-138-192.

Festyn w Skalbmierzu

Ponad 300 osób bawiło się w niedzielne popołudnie na festynie w Skalbmierzu.

Głównym programem był towarzyski mecz piłki nożnej, w którym Victoria pokonała wiślicki Gród 4:3. Najmłodsi mieli okazję wziąć udział w zabawach i konkursach, m.in. recytowania wierszy, śpiewania piosenek, a także w konkursie wiedzy o Ponidziu.

Zwycięzcy otrzymali słodkie nagrody i czapki firmowe, ufundowane przez kandydata Platformy.

W części artystycznej wystąpił zespół estradowy „Obsadka” z Pińczowa, zaś podczas pikniku skalbmierzanie byli zapraszani na degustację napojów chłodzących.

/ALI/

Gmina bierze hotelowiec

Nadzieja na stały meldunek?

104 rodziny mieszkające w byłym hotelu pracowniczym służby zdrowia już niedługo staną się lokatorami bloku komunalnego.

Na ostatniej sesji radni Włoszczowy zdecydowali o przejęciu od powiatu nieruchomości przy ul. Żeromskiego 17, czyli tzw. hotelowca. Chociaż niektóre rodziny mieszkają tam od 20 lat, wciąż nie mają statusu normalnych lokatorów, czyli m.in. stałego zameldowania. Płacą też bardzo wysokie czynsze.

Przejęcie budynku przez miasto oznacza, że wreszcie mogą liczyć na unormowanie swojej sytuacji.

Do końca września starostwo ma przekazać do gminy wszystkie sprawy związane z budynkiem, wcześniej musi jeszcze uregulować kwestię granic nieruchomości. Po tym nastąpi podpisanie aktu notarialnego między powiatem a gminą. Budynkiem będzie zarządzać Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej.

Prawdopodobnie od 1 października lokatorzy hotelowca będą już mieszkańcami normalnego bloku komunalnego. – Otrzymają stałe zameldowanie, regulowany czynsz, będą też mogli korzystać z dodatków mieszkaniowych. Już teraz trwa analiza wysokości czyn-

szów – mówi Michał Ślęzak z Wydziału Infrastruktury Technicznej.

Nic jednak nie wskazuje na to, by wysokie czynsze, na które uskarżali się mieszkańcy hotelowca, miały się w radykalny sposób zmniejszyć. – Niestety, budynek jest ogrzewany z lokalnej kotłowni przy szpitalu i obowiązują tam inne stawki niż w blokach komunalnych – dodaje Michał Ślęzak. – Dlatego trochę obawiamy się rozczarowania. Ale za to część rodzin będzie mogła skorzystać z dodatków mieszkaniowych.

Były hotel pracowniczy wymaga wielu napraw i – co za tym idzie – sporych nakładów finansowych.

Gdy przed wakacjami miasto robiło inwentaryzację budynku, okazało się, że naprawy wymaga dach, trzeba też wymienić stolarkę okienną i drzwiową, przygotować piwnice i podłączyć blok do sieci miejskiej. Na to wszystko potrzeba ok. 450 tys. zł. – To bardzo duże obciążenie dla budżetu gminy, na pewno trzeba będzie te wszystkie prace rozłożyć na etapy. Z pewnością najważniejszy jest remont dachu, a następnie dopiero stolarka i sieć ciepłownicza – uważa Michał Ślęzak.

Jednak decyzję, kiedy i czy w ogóle te prace zostaną przeprowadzone, muszą podjąć radni.

/sin/

Słucham
- „Echo”
0-801 164 279
ULGOWA INFOLINIA DLA CZYTELNIKÓW

WTOREK

TVP 1

- 7.00 „Plebani” (61) (powt.)
7.20 „Stinky i Jake” (11) - ang. serial anim.
7.50 Wokoło natury - teleturmuje dla dzieci
8.30 Wiadomości
8.40 Prognoza pogody
8.45 „Lassie” (22) - Polowania na emu - kanad. serial przyg.
9.15 Łowcy przygód - pr. dla dzieci
9.50 „Frasier” (9) - serial kom. USA
10.15 Muppet show, czyli rewia gwiazd: Peter Ustinov - pr. dla dzieci
10.50 „Bob Morrison” (24) - austral. serial kom.
11.15 Program publicystyczny
11.40 Telezakupy
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes - roln. mag. inform.
12.20 Zwierzęta świata: „Szakal. Gra o wysoką stawkę” (2-ost.) (powt.)
13.00 Kino letnie: „Białe słońce pustyni” - film przyg. ZSRR, 1969, reż. Włodimir Motyl, wyk. Anatolij Kuzniecowa, Paweł Łuspiakajew, Kacchi Kawsadze, Spartak Miszulin (80 min)
14.30 „Klan” (456) - telenowela pol.
15.00 Wiadomości
15.10 „Klan” (457, 458) - telenowela pol.
16.00 Współcześni wojownicy - mag. wojskowy
16.30 „Moda na sukces” (1430) - telenowela USA
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyński
17.35 „Zdarzyło się jutro” (23) - serial sens. USA
18.25 „Lokatorzy”: „Cyranu de Przypadek” - pol. serial kom.
19.00 Wieczorynka: „Marcelino, chleb i wino” (23)
19.30 Wiadomości
19.55 Sport i Prognoza pogody
20.10 „Viper” (15) - serial krym. USA
Potrącony przez samochód agent Catlett, wskutek odniesionych obrażeń, traci pamięć. Westlake i Cole postanawiają zachować ten fakt w tajemnicy. Sprawy jednak komplikują się, kiedy okazuje się, że ktoś nastaje na życie Catletta.
21.00 Dziennik telewizyjny - pr. satyr.
21.15 Program publicystyczny
22.00 Czas na dokument: „Porwanie Bohdana” - film dok. Krzysztofa Wierzbickiego
22.40 Monitor Wiadomości
23.05 Sportowy fiesz
23.15 „Sprawca” - dram. obycz. USA, 1997, reż. Tim Hunter, wyk. Matthew Modine, Mary-Louise Parker, Jonathan Rhys-Meyers, Fairuz Balk (95 min)
Walter i Josh są braćmi adoptowanymi przez rodzinę Millenów. W dniu 18. urodzin Josha, do domu wraca jego starszy brat Walter, który opuścił rodzinne pieńsze kilka lat temu, do tej pory nie dając znaku życia. Teraz wszyscy przyjmują go bardzo ciepło, wybacząc mu młodzieńcze grzechy, zwłaszcza że się ustatkował. Walter chwali się dobrą pracą, opowiada o żonie i dzieciach, jeździ luksusowym samochodem. Rzeczywistość jest jednak inna: ma za sobą kryminalną przeszłość, nie skończył szkoły, nigdy się nie ożenił i prowadzi koczowniczy żywot. Walter wciąga Josha w swoje czarne interesy i wyjawia prawdę o prawdziwych rodzicach.
0.40 Zakończenie programu

TVP 2

- 7.20 Studio urody - mag.
7.30 „Złotopolscy” (286) „Męskie bandania” (powt.)
8.00 Program lokalny
8.30 Ulica Sezamkowa - pr. dla dzieci
9.00 „Rodzina Polanieckich” (7-ost.)
„Powrót” - pol. serial obycz.
10.20 „Ziemia - ostatnie starcie” (27) - serial sf USA
11.00 „Tajna misja” (11) „Mona Lisa” (3) - austral. pol. serial przyg.
11.25 Kłopoty polskie: Bernardyni z Kalwarii Zebrzydowskiej - rep. Beaty Szuszyńskiej-Sadurskiej
12.00 „Ich pięciorko” (55) - serial USA
12.45 „Ocean tajemnic” (9) - serial dok.
13.15 Kabaret na festiwalu (2) - pr. rozr.
14.15 „Miami Sands” (102) - serial obycz. USA
15.00 „Kolumbowie” (5-ost.) „Śmierć po raz drugi” - pol. serial woj.
16.00 Panorama
16.10 „Złotopolscy” (287, 288) „Łóżko” „Na środku wsi” (powt.)
17.05 Znaki czasu - mag.
17.30 Program lokalny
18.20 Prognoza pogody
18.30 Panorama
18.50 Dwójkomania
18.55 Jeden z dziesięciu - teleturmuje
19.25 „Złotopolscy” (289) „O molestowaniu” - telenowela pol.
20.05 „Peggy Sue wyszła za mąż” - kom. USA, 1986, reż. Francis F. Coppola, wyk. Kathleen Turner i Nicolas Cage (na zdjęciu), Barry Miller, Catherine Hicks (103 min)



Peggy Sue (K. Turner), dojrzała kobieta będąca żoną i matką, przeżywa kryzys małżeński. W trakcie balu absolwentów swojej szkoły, Peggy zostaje ogłoszona królową. Z wrażenia mdleje, a kiedy się budzi, w niepojęty dla niej sposób jest znów nastolatką. Wiedząc dużo więcej niż jej rówieśnicy, zachowuje się inaczej, bardziej „dorosłe”. Próbuje nawet zmienić decyzję podjętą w czasie, kiedy była „młoda i głupia”. (A)

21.55 Dwójkomania
22.00 Panorama
22.20 Sport telegram
22.25 Prognoza pogody
22.35 Wieczór filmowy - Kocham kino: „Figurant” - film obycz. USA, 1976, reż. Martin Ritt, wyk. Woody Allen, Zero Mostel, Herschel Bernardi, Michael Murphy (91 min)

Znany scenarzysta za polityczne przekonania trafia na „czarną listę”. Chcąc publikować kolejne scenariusze prosi kolegę z lat szkolnych, aby firmował je własnym nazwiskiem. Z czasem pojawia się więcej chętnych, pragnących skorzystać z usług „figuranta”.
0.10 „Marlena” - niem. film dok.
1.40 Zakończenie programu

POLSAT

- 6.00 Piosenka na życzenie
7.00 „Power Rangers” (25) - serial sf USA
7.25 Polityczne graffiti - pr. publicyst.
7.40 „MacGyver” (43) (powt.)
8.35 „Jezioro marzeń” (16) (powt.)
9.25 „Graczykowie” (45) (powt.)
9.55 „Przyjaciele” (75) (powt.)
10.20 „Czułość i kłamstwa” (31) (powt.)
10.50 „Dziki księżyc” (47) (powt.)
11.40 „Cud miłości” (77) (powt.)
12.35 „Po prostu miłość” (11) - brazyl. serial obycz.
Marię Eduardę niespodziewanie odwiedza ojciec.
13.35 Zerwane więzi - talk show
14.30 Macie co chcecie - pr. rozr.
15.00 „Pokemon” (26) - serial anim.
15.30 Informacje
15.55 „MacGyver” (44) - serial sens. USA
MacGyver ma uwolnić z pilnie strzeżonego szpitala psychiatrycznego w Czechosłowacji dysydenta Antona Dubceka.
16.45 „Jezioro marzeń” (17) - serial obycz. USA
Do miasta przyjeżdża Tamara, z którą Pacey kiedyś miał romans.
17.35 „Cud miłości” (78) - telenowela
Zrozpaczona Lucrecia wyznaje inspektorowi, że Jaguar był jej przyrodnim bratem.
18.30 Informacje
18.50 Hoop Sport Magazyn
19.00 „Dziki księżyc” (48) - telenowela arg.
Leticia unika spotkania z doktorem Menendezem.
19.55 Amazonki - reality show
20.00 „Czułość i kłamstwa” (32) - pol. serial obycz.
20.30 „13 Posterunek” (19) - pol. serial kom.
21.05 „Gra na zwłokę” - kanad. film krym., 1998, reż. Victor Sarin, wyk. Paula Abdul (na zdjęciu), Jonathan Crombie, Art Hindle, Chris Potter (86 min)



Zamożny Lowell Kincaid powierza opiece swej siostrzenicy Amy Fuentes tajemniczą szkatułkę. Kanadyjski cykl ekranizacji powieści Harlequina. (A)

21.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka (w przerwie filmu)
22.50 Informacje i biznes informacja
23.10 Prognoza pogody
23.15 Polityczne graffiti - pr. publicyst.
23.35 „Przyjaciele” (76) - serial kom. USA
0.05 „Kojak” (63) - serial krym. USA
1.00 Na każdy temat - talk show
2.00 Muzyka na BIS
5.00 Zakończenie programu

ŚRODA

TVP 1

- 6.45 „Bajaz” (7) „Trzy kruki” - serial anim.
7.10 „Plebani” (62) - pol. serial obycz.
7.45 „Love Me Tender” - musical USA, 1956, reż. Robert D. Webb, wyk. Richard Egan, Debra Paget, Elvis Presley, Robert Middleton (86 min)
9.15 „Zaklęty łabędź” - film anim. USA
10.50 „Życie ptaków” (8) „W trosce o potomstwo” - ang. serial dok.
11.45 Święto Wojska Polskiego - transmisja uroczystości
13.10 Wiadomości
13.20 Asysta - rep. Krzysztofa Kubiaka
14.00 „Sposób na Alcybiadesa” (1/3) - pol. serial dla młodzieży, 1997, reż. Waldemar Szarek, wyk. Władysław Kowalski, Łukasz Lewandowski, Radosław Elis, Jacek Liwot (57 min)
15.00 „Jack” - film obycz. USA, 1996, reż. Francis Ford Coppola, wyk. Robin Williams, Diane Lane, Brian Kerwin, Jennifer Lopez (108 min)
17.00 Teleexpress
17.25 „Królów Dziekiego Zachodu” - western fr.-hiszp.-wł., 1971, reż. Christian Jaque, wyk. Brigitte Bardot i Claudia Cardinale, Teresa Cimpera, Emma Cohen (90 min)
19.00 Wieczorynka: „Madeline” (5)
19.30 Wiadomości
19.50 Sport i Prognoza pogody
20.05 „Sami swoi” - pol. kom. obycz., 1967, reż. Sylwester Chęciński, wyk. Władysław Kowalski, Władysław Hałiczka, Zdzisław Karczewski, Ilona Kuśmierska (84 min)
21.35 Ricky Martin „na żywo”
22.20 „Incident” - thriller USA, 1997, reż. Jonathan Mostow, wyk. Kurt Russell i Kathleen Quinlan, J.T. Walsh, M.C. Gainey (89 min)
W czasie podróży przez pustynię, samochód Jeffa i Amy Taylorów ulega awarii. Niespodziewanie, z pomocą przychodzi im kierowca ciężarówki Red Barr. Amy korzysta z jego uprzejmości i wraz z nim udaje się do najbliższego telefonu, aby wezwać pomoc drogową. W tym czasie Jeff naprawia auto i wyrusza po żonę. W najbliższym barze, gdzie powinien zastać Amy, nikt jej nie widział. Zaniepokojony, Jeff postanawia odszukać Reda, aby wyjaśnić tajemnicze zniknięcie żony. Odszukany Red nie przyznaje się do winy. Z braku dowodów miejscowy szeryf wypuszcza go na wolność. Jeff dowiaduje się tymczasem, o innych zagadkowych porwaniach, które już wcześniej miały miejsce w tej okolicy. Zdany na własne siły podejmuje dramatyczną walkę o odzyskanie Amy.
23.55 „Morska gorączka” - dram. sens. USA, 1995, reż. Pater Werner, wyk. Marg Helgenberger, Kris Kristofferson, Jude Ciccollella, Elizabeth Rodriguez (86 min)
W maszynowni okrętu marynarki wojennej Santos spotyka się ze swoim chłopakiem Rainesem. Niespodziewanie napadają na nich zamaskowani osobnicy, którzy usiłują zgwałcić dziewczynę. Na szczęście, tragedii zapobiega jeden z oficerów. Wkrótce dochodzi do serii tajemniczych zabójstw.
1.20 Zakończenie programu

TVP 2

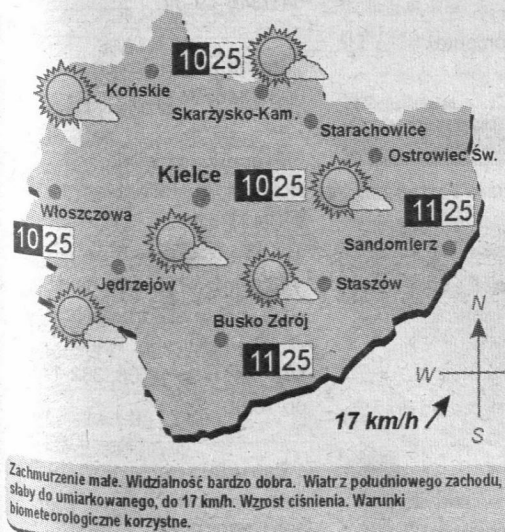
- 7.30 Pieśni wojskowe
8.00 Program lokalny
9.00 „Armia przyszłości” - rep. Sebastianą Czechą, Bartosza Skiby i Mariusza Sikorskiego
9.30 Song of Songs Festival - Międzynarodowy Ekumeniczny Festiwal Muzyki Chrześcijańskiej - koncert
10.30 „Syberyjskie sny” - film dok. Ewy Misiewicz
Niezwykle barwna, wielowątkowa opowieść o pierwszej międzynarodowej akcji Japońskiego Czerwonego Krzyża - ewakuowaniu we wczesnych latach dwudziestych XX wieku 870 polskich dzieci z ogarniętej rewolucyjną pożogą Rosji. Po przeszło osiemdziesięciu latach, tamte niezwykle wydarzenia wspomina czworo z ocalałych wówczas Polaków: Antonina Liro, Halina Nowicka, Wacław Danilewicz i Henryk Sadowski.
11.30 „Maryja - córka swojego syna” - wł. film hist., 2000, reż. Fabrizio Costa, wyk. Nanno Novo, Caterina Vertova, Nicholas Rogers, Ana Fernandez (175 min)
Filmowa opowieść o Matce Bożej. Historia Maryi obejmuje okres od zaślubin ze świętym Józefem, poprzez Zwiastowanie, narodziny Chrystusa, jego nauczanie aż po ukrzyżowanie.
14.30 Familiada - teleturmuje
15.00 „Złotopolscy” (290) „Zguba” (powt.)
15.30 VII Festiwal Kultury Kresowej - koncert
Gościem specjalnym tegorocznego VII Festiwalu Kultury Kresowej będzie Stanisław Wielanek - artysta znany ze znakomitych wykonań pieśni i ballad warszawskich. Tym razem Stanisław Wielanek zaprezentuje się jednak w zupełnie nowym repertuarze. Z towarzyszeniem własnej kapeli, razem z Beatą Rybotycką i Józefem Polakiem, wykona utwory kresowe, wileńskie i lwowskie. Koncert poprowadzą Agata Młynarska i Mieczysław Gajda.
16.50 „Na dobre i na złe” (58) „Złoty strzał” - pol. serial obycz.
Do szpitala w Leśnej Górze przywieziony zostaje Paweł Walicki z objawami wskazującymi na zatrucie narkotykami. Gabrysia i Kalita są wstrząśnięci i czynią sobie wyrzuty, że nie jąle opiekowali się chłopcem. Nie mają jednak pojęcia, w jaki sposób Paweł zetknął się z narkotykami.
17.40 Program wojskowy
18.00 Program lokalny
18.20 Prognoza pogody
18.30 Panorama
18.50 Dwójkomania
18.55 VII Festiwal Kultury Kresowej - koncert galowy
20.50 Studio Sport: Mecz towarzyski w piłkę nożną Anglia - Holandia (w przerwie Panorama)
22.55 Panorama
23.10 Prognoza pogody
23.15 Studio Sport: Mecz towarzyski w piłkę nożną Islandia - Polska (w przerwie Sport telegram)
1.15 Europejski przegląd piłkarski
1.40 Zakończenie programu

POLSAT

- 6.00 Piosenka na życzenie
7.00 „Power Rangers” (26) - serial sf USA
7.25 „MacGyver” (44) (powt.)
8.20 „Waleczne szczeciaki” - film anim. USA, 1988, reż. Pierre DeCelles (74 min)
9.40 „13 Posterunek” (19) (powt.)
10.15 „Czułość i kłamstwa” (32) (powt.)
10.45 „Gra na zwłokę” (powt.)
12.20 „Wyspa Skarbów” - film przyg. USA, 1990, reż. Fraser Clarke Heston, wyk. Charlton Heston, Christian Bale, Christopher Lee, Oliver Reed (126 min)
14.35 „Ania z Zielonego Wzgórza - ciąg dalszy” (1) - kanad. film obycz., 1987, reż. Kevin Sullivan, wyk. Megan Follows, Colleen Dewhurst, Wendy Hiller, Frank Converse (112 min)
16.40 „Szpiegowania” - kom. sens. USA, 1974, reż. Irvin Kershner, wyk. Elliot Gould, Donald Sutherland, Zou Zou, Joss Ackland (100 min)
18.30 Informacje
18.50 Hoop Sport Magazyn
19.00 „Neandertalcy: Walka o przetrwanie” (1) - ang. film dok., 2000, reż. Tony Mitchell, wyk. Jud Charlton, Tracy Emmerton, Barry Gildea, Alison Johnston (45 min)
19.55 Amazonki - reality show
20.00 „Czułość i kłamstwa” (33) - pol. serial obycz.
20.30 „Graczykowie” (47) - pol. serial kom.
21.00 „Niesfora Zuzia” - kom. obycz. USA, 1991, reż. John Hughes, wyk. James Belushi, Kelly Lynch, Alisan Porter, John Getz (98 min)
Niesfora Zuzia ma dziewięć lat i mnóstwo ślicznych kędziorków na główce, skrywającej tysiące szalonych pomysłów. Potrafi być słodka i nadzwyczaj przebiegła. Wraz ze swym opiekunem (J. Belushi) dziewczynka wiezie życie bezdomnego trampy, dla którego każdy dzień jest walką o przetrwanie i jednocześnie wielką przygodą. Pewnego dnia, młoda i piękna prawniczka nieumyślnie potrąca samochodem przyjaciela Zuzi. Nie chcąc nadawać sprawie rozgłosu, zdezerwowana kobieta zabiera ich do swego luksusowego domu.
21.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka (w przerwie filmu)
22.35 Informacje i biznes informacja
22.55 Prognoza pogody
23.00 „Ally McBeal 3” (55) - serial kom. USA
23.55 „Oni żyją!” - film sf USA, 1988, reż. John Carpenter, wyk. Roddy Piper (na zdjęciu), Keith David, Meg Foster, Peter Jason (94 min)
Amerykę ogarnął kryzys ekonomiczny - pozamykane są banki i przedsiębiorstwa. W poszukiwaniu pracy John Nada dociera do San Francisco, gdzie zatrudnia się jako robotnik. Schronienie i pożywienie znajduje w dzielnicach slumsów. W pobliskim kościele odkrywa tekturowe pudło, pełne ciemnych okularów. Mimochodem, zakłada je na twarz, podobnych do trupich czaszek. Natychmiast zostaje rozpoznany jako ten, który widzi. Od tej pory musi się ukrywać.
1.40 Muzyka na BIS
5.00 Zakończenie programu

Pogoda, wtorek, 14 sierpnia

Pogodę kształtuje układ wysokiego ciśnienia, z centrum nad Karpatami. Z południowego zachodu napływa ciepła i sucha masa powietrza.



	Jutro		Pojutrze	
Kielce	min 13	max 28	min 14	max 30
Skarżysko	min 13	max 28	min 14	max 30
Sandomierz	min 14	max 28	min 15	max 30
Busko	min 14	max 28	min 15	max 30
Włoszczowa	min 13	max 28	min 14	max 30

3

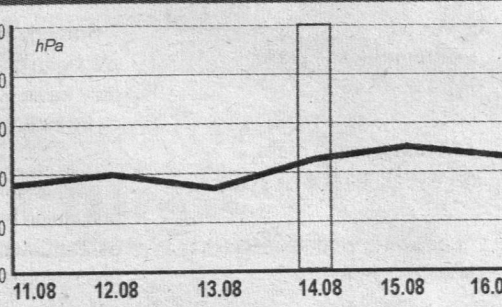
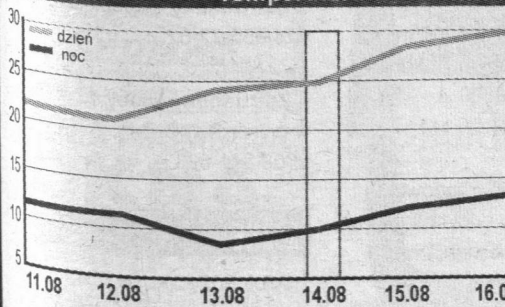
Zachmurzenie małe. Widzialność bardzo dobra. Wiatr z południowego zachodu, słaby do umiarkowanego, do 17 km/h. Temp. maks. w dzień od 23 do 26 stopni. Temp. min. w nocy od 12 do 14 stopni. Wzrost ciśnienia. Warunki biometeorologiczne korzystne.

4

Zachmurzenie małe. Widzialność bardzo dobra. W godzinach porannych, lokalnie na południu regionu, możliwość tworzenia się mgieł. Wiatr z południowego zachodu, słaby do umiarkowanego, do 18 km/h. Temp. maks. w dzień od 23 do 26 stopni. Temp. min. w nocy od 10 do 12 stopni. Wzrost ciśnienia. Warunki biometeorologiczne korzystne.

Temperatura w Kielcach

Ciśnienie w Kielcach



Echo Dnia
30 lat
gazeta poranna 1971-2001

RADIO

Częstotliwości stacji słyszalnych w regionie:

RMF	88,2, 100,3
RdC	89,1
AVE	90,7
BIS	92,3
WAWA	95,5
PROGRAM III	96,2
TAK	98,0, 106,5
FAMA	100,8
KIELCE	101,4
LELIWA	104,7
ZET	105,3
REKORD	106,2
RADOM	106,9
MARYJA	107,2
PLUS	107,9

Uśmiech numeru

- Wiesz kochanie - mówi smętnie nowożeńiec - przed chwilą policzyłem wydatki związane z weselą i wartość prezentów. Bilans przekonał mnie, że ożeniłem się z tobą wyłącznie z miłości.

/s/

REKLAMA

OGŁOSZENIA
DROBNE
I MODUŁOWE

W GAZECIE



ZAPRASZAMY

DO NASZYCH
BIUR I PUNKTÓWBiuro Reklamy woj.
świętokrzyskie

Kielce
ul. Targowa 18
tel. (041) 343-06-21
tel./fax (041) 332-45-40
e-mail: brio@echo-dnia.com.pl

Busko Zdrój
ul. Partyzantów 27,
I piętro, p. nr 1, budynek
Kredyt Banku S.A.
tel. (041) 378-10-21

Jędrzejów
plac T. Kościuszki
DH „Piast”, II piętro
tel./fax (041) 386-55-09

Końskie
ul. Łazienna 13
tel./fax (041) 372-20-20

Ostrowiec Świętokrzyski
Miejskie Centrum Kultury
ul. Siennicka 54
tel. (041) 247-52-31

Skarżysko-Kamienna
ul. Krasińskiego 18
DH „Hermes”, III p.
tel. (041) 252-50-16

Starachowice
ul. Radomska 29
tel./fax (041) 275-15-44

Punkty
Chmielnik
PPHU „Amir”
Rynek 11
tel. (041) 354-33-23

Pińczów
BM Art Projekt
ul. 7 Żródeł 8
tel. (041) 357-57-78

Biuro Reklamy
Radom
ul. 25 Czerwca 60
tel./fax (048) 360-05-18

Biuro Reklamy
Sandomierz
ul. Mickiewicza 17a
tel./fax (015) 832-10-69

Stalowa Wola
ul. 1 Sierpnia 12/214
tel./fax (015) 844-87-33

Staszów
róg Armii Krajowej 10
p. 211 (za UMIG)
tel. (015) 864-32-58

Tarnobrzeg
ul. Moniuszki 5/34
tel./fax (015) 823-26-02

Punkty
Opatów
HEWO s.c.
ul. 16 Stycznia 28/5
tel./fax (015) 868-29-93

Biuro Reklamy
Mielec
al. Niepodległości 14/10
tel./fax (017) 583-75-10

Alarm, Alarmy - CEBOX

Profesjonalne alarmy,
szlabany - Koncesja MSWiA.
Kielce, Polna 7, 041/368-23-68.

Alarmy-Hurtownia STALEWSKI

Alarmy - dom - firma,
domofony, systemy nadzoru,
sprzedaż hurtowa, detaliczna.
Kielce, Jagiellońska 9,
041/345-56-76.

Alarmy SEZAM

Alarmy + Monitoring +
Ochrona. Własna stacja
monitorująca, załogi
patrolowo-interwencyjne,
041/368-86-55.

ARGOS - alarmy

Kielce, 1 Maja 72,
tel. 346-05-30.

ARGOS - monitoring

Kielce, 1 Maja 72,
tel. 346-05-30.

ARGOS - ochrona fizyczna

Kielce, 1 Maja 72,
tel. 346-05-30.

ARGOS - telewizja

Kielce, 1 Maja 72,
tel. 346-05-30.

Cebox - TV Przemysłowa

Profesjonalne systemy
obserwacyjne, videodomofony,
kontrola dostępu, Kielce,
368-23-68.

Oprawa obrazów - RAMKA

Najlepiej! Najtaniej!
Chęcińska 14.

BUDOWNICTWO

ANTYWŁAMANIOWE

drzwi

GERDA

wewnętrzne

PORTA

FIRMUS

KIELCE, ul. Paska 6
041/362-91-00.

Automatyka - bramy,
041/366-19-17.

Blachy trapezowe - 10 typów -
producent, 041/331-49-62.

Bramy garażowe - 6 typów -
producent, 041/362-64-72.

Budorem - doradztwo,
sprzedaż, wykonawstwo.
Docieplanie ścian, poddaszy.
Elewacje, rigipsy, remonty.
Montaż okien, parapetów. C.o.,
sanitaria, oczyszczalnie. Salon
wystawowo-informacyjny -
Kielce, Otrocz 7, 041/369-19-96.

Kostka brukowa
wibropasowana, bloczki,
041/302-13-14.

Okna, drzwi antywłamaniowe.
„Elmix”, Grunwaldzka 28,
041/345-18-60.

Okna: PCV, drewniane,
dachowe, drzwi, parapety,
żaluzje, rolety, profesjonalny
montaż. Raty. Drokplast, Kielce,
Nowa 5, 041/361-71-90.

Panele podłogowe, ścienne,
MDF, PCV, unikatowe wzornictwo
- szeroki wybór! Ceny hurtowe.
Vinyl-Plus, Wrzosa (róg
Hauke-Bosaka), 041/362-05-00.

PANELE
PODSUFITKA
ZAGNAŃSKA 7
0609-461-631.

● PANELE
● PROMOCJA!!!
● BOAZERYJNE
● PCV
● PODŁOGOWE
● LISTWY
● DRZWI

ARMIKO
OKRZEI 56
041/344-37-45

Parapety - marmur naturalny,
syntetyczny, aglomarmur. Kielce,
Wspólna 19, 041/368-47-77,
307-35-06. Producent.

Parapety, producent,
041/362-05-00.

Parapety - tanio,
041/361-72-52.

Teriva stropy + certyfikat.
Producent, 041/302-12-90.

KOSMETYKA

Salon Fryzjersko-Kosmetyczny
zaprasza w godz. 9.00-19.00,
Kielce, Karczówkowska 9/11.
Polecamy nowoczesne
fryzjerstwo, kosmetykę, tipsy,
solarium. Promocyjne ceny,
041/368-72-76.

Salon Zdrowia i Urody
„Kleopatra”,
ul. Karczówkowska 9/11,
tel. 041/368-72-76 - poleca duży
wybór peruk.

LOKALE

AAA AD-Dragowski,
041/368-24-34.

AAA BON-Posesor,
041/366-05-89, www.posesor.pl

AAA Info-Dom, 041/344-59-83.

AAA Optimum. Nieruchomości,
041/344-17-41.

AAA Partner - nieruchomości,
tel. 041/344-98-98.

AAA „Piasecki&Górecka”,
041/343-04-35.

Agencja Plus, 041/368-08-73.

Do wynajęcia lokal
handlowo-usługowy 90 m²,
centrum Mielca (obok ZUS),
0502-084-707, 017/583-96-78.

Kawalerkę sprzedam,
041/361-73-95, 0600-621-888.

Lokal do wynajęcia, 40 m²
w centrum Kielce, 041/345-65-93.

Sprzedam kawalerkę
po remoncie, 29 m²,
cena do uzgodnienia,
041/368-17-81, 0600-585-719.

Sprzedam mieszkanie
własnościowe, 22 m², 2/4,
Zagórska, 041/302-21-95.

Sprzedam mieszkanie 60 m²
Dzików, 015/823-22-39 po 20.00.

Sprzedam tanio M-3, 36,1 m²,
Czarnów, 0600-223-911.

MEDYCYNĄ

AAA Alkoholowe odtruwanie,
Esperal, 0604-137-235.

Ginekolog - leczenie, zabiegi,
Łódź, 0602-335-083.

Ginekologia - doświadczeni
specjaliści, 0607-887-732.

Stomatologia, protetyka -
Joanna Niechciałkowska,
041/368-74-92.

Viagra, 048/366-91-02,
0604-529-343.

Viagra, 0607-419-480.

MOTORYZACJA

AAA AAA AAA AAA AAA
0000001, auta powypadkowe
kupię, tel. 041/344-72-96.

AAA AAA AAA AAA AAA 0001
„Abar” Każde powypadkowe
kupię, 0602-222-709.

AAA AAA AAA AAA AAA
0001 „Abar” powypadkowe
kupię, 0602-599-678.

AAA AAA auta powypadkowe
kupię, 015/846-39-91,
0602-787-506.

AAA Auta uszkodzone, rozbite,
spalone kupię, 0604-520-669.

Alufelgi, opony: nowe,
używane. Naprawa felg.
Tarnowska 32, 041/361-88-96.

Autoszyby „Autofenix” Kielce,
Wrzosa 25, 041/361-61-71.
Radom, Warszawska 115,
048/333-27-00. Szewce 39
k. Kielce, 041/346-52-05.

Autoszyby. Kielce,
041/361-57-17.

* GIEŁDA SAMOCHODOWA
* „TRUCK”

BIURO OGŁOSZEŃ
KIELCE, LEŚNA 5
TEL./FAX 368-07-38.

Haki holownicze,
041/361-57-04.

Klocki hamulcowe, tarcze itd.
Wymiana gratis. Cynkowa 5,
041/346-30-26.

Samochody zachodnie -
części oraz serwis.
Krakowska 204, 041/346-42-41;
Słowackiego 18, 041/361-12-94.

Wypożyczalnia samochodów,
całodobowo - tanio,
041/362-06-20.

NAPRAWY

AAA AAA AAA AAA Naprawa
telewizorów - gwarancja. Kielce,
332-34-44, 0605-724-157.

AAA AAA AAA inż. Piekarski.
Naprawa telewizorów,
magnetowidów, 041/332-23-31,
0602-786-041.

Automatyczne pralki,
041/332-37-46.

Automatyczne pralki,
inż. Rybak, 041/369-82-22.

Lodówek, zamrażarek,
041/361-35-77.

Telewizorów, 041/345-19-64,
041/361-95-77, Dąbrowski.

NAUKA

BUDOWLANKA
Kielce, Jagiellońska 90
041/346-16-00

● LICEUM
OGÓLNOKSZTAŁCĄCE
+INFORMATYKA
● TECHNIKUM
* Budowlane
* Urzędzeń Sanitarnych
* Drzewne
* Mechaniczne
* Samochodowe
* Elektryczne
* Telekomunikacyjne
* Żywienia Zbiorowego
* Handlowe
● SZKOŁY ZAWODOWE
2-letnie
● SZKOŁY POLICEALNE

CENTRUM KSZTAŁCENIA
DOROSŁYCH

Podklasztorna, 041/345-85-88
● TECHNIKUM

- SAMOCHODOWE
- POLIGRAFICZNE
- TELEKOMUNIKACYJNE
- FRYZJERSKIE
- BUDOWLANE
- ŻYWIENIA ZBIOROWEGO
● LICEUM
- EKONOMICZNE
- HANDLOWE
- OGÓLNOKSZTAŁCĄCE
● POLICEALNE
- FARMACEUTYKA
- TURYSTYKA
- BANKOWOŚĆ
- TELEKOMUNIKACJA
- ADMINISTRACJA
- FINanse,
RACHUNKOWOŚĆ.

„EDUKATOR”
STUDIUM INFORMATYCZNE
041/368-07-66.

„Marksoft” - kursy
komputerowe: Windows, Office,
księgowość, internet,
041/343-12-52.

„Ochroniarz” - Szkoła
Pracowników Ochrony
(uprawnienia publiczne) - nabór
Kielce, Kościuszki 5,
041/344-39-82.

Policealna Szkoła
Detektywów i Pracowników
Ochrony. Promocja,
041/362-58-09, Kielce,
Gagarina 3.

Wakacyjne kursy
komputerowe „Computex”,
041/344-32-02.

NIERUCHOMOŚCI

Budowlane działki sprzedam,
0609-497-215.

Działki budowlane - atrakcyjnie
położone - sprzedam,
0600-511-188.

Sandomierz, sprzedam dom,
015/832-74-16.

Sprzedam dom wolno stojący,
stan surowy. Opatów,
015/868-32-62.

Sprzedam działkę 6200 m²
z domem drewnianym. Tokarnia -
przy trasie E-7, 48000 zł,
041/373-83-04.

Sprzedam działkę budowlaną
pod wolno stojący budynek na
os. Dąbrowa, uzbrojona,
0503-103-155.

Sprzedam nowy dom,
041/368-47-42, 0504-854-528.

PRACA-ZATRUDNIENIE

Agencja zatrudni panie,
Kraków, 0608-103-188.

Anglistów, rewelacyjne
warunki, tel. 0603-669-155,
0602-339-536.

Apteka w Morawicy zatrudni
magistra farmacji na stanowisko
kierownika apteki,
tel. 041/311-41-34.

Apteka zatrudni kierownika,
041/368-26-18.

Chałupnictwo - długopisy,
tel. 0103334/317-93-11.

Dziennie 150 zł,
024/355-24-06.

Dziewczyny 7000/msc,
tel. 0605-131-618.

Ekspedientkę do sklepu
spożywczego, 041/362-61-21
wtorek 16.00-18.00.

Firma reklamowa zatrudni
osoby do wymiany plakatów
z okolic Kielc, Radomia,
Ostrowca Świętokrzyskiego.
Chętnie emerytów. Praca 1-2
dni w tygodniu. Stałe
wynagrodzenie. Wymagany
telefon i samochód. Zgłoszenia
telefoniczne: 0607-688-906.

Jeżeli posiadasz usługi
transportowe dam pracę,
041/332-32-89.

Oriflame - zapisy,
041/342-81-13.

Panie w gastronomii
(praktyka), na terenie Kielc,
041/302-12-44.

Poszukujemy rzetelnych osób
z samochodem do roznoszenia
ulotek na terenie województwa
świętokrzyskiego
i podkarpackiego,
041/266-39-08
w godz. od 10.00 do 15.00.

Praca dodatkowa 8.00-11.00,
041/369-90-81.

Praca stała. Wysokie zarobki,
041/346-49-34.

Praca we Włoszech,
0039/3487241234.

Pracowałeś w Niemczech,
Holandii, Austrii odbierz podatek,
012/423-52-32

Przyjmę ucznia do nauki
w zawodzie elektromechanika -
silniki elektryczne. Radom
362-19-10 do 16.00, 362-13-80
po 16.00.

Zatrudnię panie
z zakwaterowaniem - Lublin,
0601-299-313.

Zatrudnimy chałupniczo,
024/355-72-62.

Zatrudnimy osoby do pracy
w biurze Ś.C.B.O.P.,
0608-311-693.

RÓŻNE

AAA Pożyczki, 041/343-80-63.

„Agrokop” - hydraulika siłowa.
Części zamienne do
koparko-spycharek. Kielce,
Zagnańska 226,
362-67-36.

Atrakcyjne pożyczki
bez poręczycieli, Kielce,
Piotrkowska 39a/4,
041/343-31-50.

Duże wesela, 041/345-25-08,
041/303-48-85.

Eleganckie wesela - tanio!
041/368-11-39.

Firma poszukuje 30 osób
z nadwagą, 041/369-90-81.

Imprezy okolicznościowe -
wesela, ogniska,
041/368-43-98.

Kredyt hipoteczny,
samochodowy, gotówkowy
500-4000 bez zyrantów,
5000-20.000 z 2 poręczycielami.
Szybko, tanio,
0609-121-217.

Kredyty. Samochodowe,
hipoteczne,
0606-482-558.

Pożyczki,
041/343-01-42.

SPRZEDAŻ
Astra 1.6B (1995), Clio 1.9D
(1995), 041/303-49-73.

Fiat 126p (1986),
041/302-19-92.

Garaże blaszaki od 900 zł,
041/263-27-42.

Golf (1995) 1.9D - 19.500 zł,
0608-381-730,
041/332-31-56.

Kamaz wywrotka taśmociąg
18 m, 015/866-96-42.

KRANIK
OTWARTE
7 DNI W TYGODNIU
CENTRUM WYPOSAŻENIA
ŁAZIENEK
KIELECKA FABRYKA MEBLI
KIELCE, ZAGNAŃSKA 232
PRODUCENT MEBLI
ŁAZIENKOWYCH
NAJWIĘKSZY WYBÓR
W WOJEWÓDZTWIE
ŚWIĘTOKRZYSKIM
368-61-49
368-13-81.

Kratownice, słupy stalowe,
suwnica 12 ton, 0606-618-052,
0503-593-753.

Mercedes 307D (1985),
kontener, 3,25x2,10x2,08, stan
techniczny bardzo dobry,
0603-388-310.

Opel Astra 1.6 (1992),
5-drzwiowy, salonowy
lub zamienię,
041/302-21-95.

BUMAT
25-701 Kielce, ul. Kralowska 62 (obok stacji CPN,
przy wlotach), tel./fax (041) 346-17-47
LETNIA PROMOCJA
OKNA
O 34; O 35
DREWNO-890 zł, PCV-721 zł
TRANSPORT GRATIS

Rower,
041/366-07-93.

Sprzedam beczki plastikowe,
160 litrów,
041/302-19-92.

Sprzedam tanio: piec c.o.
Krosgaz, frezarka, glebogryzarka,
heblarka, betoniarka, beczka
1000 litrów, przęsla
ogrodzeniowa, drut zbrojeniowy
FI 12, tel. 015/832-74-16.

TOWARZYSKIE

AAA, 041/366-05-71.

Ada, 0605-441-436.

Adrianna,
0600-180-755.

Afrodyta,
041/345-11-14.

„Alexis”, 041/366-45-17.

Aneta, 0607-473-996.

Atrakcyjna, 0605-442-176
Radom.

Beatka,
0603-300-323.

Ewa, 0608-251-206.

Inez, 0601-479-176.

Misia,
0606-598-496.

Nicola,
041/345-89-63.

Radom,
0607-503-850.

Sylwia Radom,
0608-331-266.

TURYSTYKA

AAA Frankfurt - Mannheim,
041/332-40-08.

AAA „Łysogóry” oferują:
kolonie - Pogorzela, wczasy -
Kołobrzeg, Darłówko, Ustroń,
Hiszpania, Włochy, Grecja,
Chorwacja, 041/366-30-15,
366-24-24.

Abex - Chorwacja, Turcja,
Tunezja, Kielce
041/344-44-60.

Frankfurt,
0501-715-116.

Hiszpania - Portugalia,
przewozy turystyczne. Wynajem
mikrobusów, 041/368-45-44,
0603-499-101.

Kołobrzeg, pokoje,
tel. 094/351-74-77.

Niemcy, 041/306-16-28,
0606-685-243.

Przejazdy - Monachium -
Landau, 041/311-17-33.

USŁUGI

AAA Profesjonalna naprawa
telewizorów, Kielce
342-85-83.

Alarmy, domofony, instalacje
elektryczne,
041/362-31-82.

Awaryjne otwieranie drzwi,
041/331-29-83.

Czyszczenie automatem
dywanów, 041/362-19-07.

Docieplanie,
041/362-34-99.

Elektroinstalacje - „Trevans”,
041/369-25-06.

Glazura - hydraulika - panele,
0602-787-480.

Hydrauliczne, 041/345-67-17,
0603-053-837.

Hydrauliczne, 041/332-39-28,
0502-542-071.

Hydraulika, glazura,
041/342-25-98,
0606-407-105.

Krycie dachów,
041/345-27-87.

Krycie dachu papą
termozgrzewalną,
041/361-59-18,
0608-017-464.

Krycie, malowanie dachów,
041/361-41-29,
0608-210-810.

Malarska - czysto - gładź -
tapetowanie - panele,
041/368-36-66.

Malowanie - natryskowe,
041/369-87-30.

Malowanie natryskowe,
041/331-40-34.

Malowanie natryskowe -
montaż okien,
041/362-71-77.

Malowanie natryskowe,
tradycyjne, szpachlowanie
„Gotex”, 041/331-01-41,
0604-353-944.

Panele,
041/366-06-56.

Profesjonalne wylewki
wykonywane maszynowo,
zacierane mechanicznie,
041/386-56-22,
041/386-59-38,
0602-597-866.

Projekty
architektoniczno-budowlane
do pozwoleń na budowę,
041/317-12-05,
0604-411-828.

Przeprowadzki,
041/366-25-10.

Przeprowadzki,
041/361-94-68,
0601-315-130.

Remonty mieszkań, montaż
ogrodzeń, malowanie dachów,
tel. 0606-228-338.

Roboty ziemne koparkami
„Białorus” RG = 45.00 + VAT.
PW „Ceglarek”. Kielce,
Zagnańska 36,
366-12-08.

ROLETKI
TEKSTYLNE
ROLETY
ANTYWLAMANIOWE
MARKIZY
WERTIKALE
KRATY
PRODUCENT:
ALUTECHNIKA
PADEREWSKIEGO 3
041/343-07-03

Rolety, verticale, żaluzje -
Producent, Piotrkowska 10,
041/368-28-47.

Rolety, żaluzje,
041/346-12-58.

Tynki gipsowe,
0600-150-864.

■ **TYNKI**
■ **WYLEWKI**
■ **SZPACHLOWANIE**
041/361-61-62,
0603-267-168.

Układanie kostki,
041/374-54-39.

Układanie kostki brukowej,
041/303-85-91.

Więźby dachowe,
041/361-08-56, 0607-475-068.

Witryny www - profesjonalnie,
0502-626-224.

Żaluzje, 041/362-35-83,
0604-876-989.

Żaluzje, roletki, 041/342-67-52.

Żaluzje, tanio, 041/369-86-37.

WIDEOFILMOWANIE

Cyfrowe studio,
041/331-91-22.

Fotovideo, 041/332-58-80.

Przegrywanie kaset NTSC
(USA) - PAL (Europa), Kielce,
0606-261-186.



WYŻSZA SZKOŁA HANDLOWA

im. Bolesława Markowskiego w Kielcach

zapraszamy w roku akademickim 2001/2002 na następujące kierunki i rodzaje studiów:

Wydział Ekonomii i Administracji
Kierunek: Ekonomia

STUDIA MAGISTERSKIE

Studia dzienne (4,5 roku)

Specjalności:

- Ekonomia handlu i usług
- Finanse publiczne i przedsiębiorstw

STUDIA UZUPEŁNIAJĄCE MAGISTERSKIE

Studia dzienne (1,5 roku)

Specjalność:

- Zarządzanie organizacjami gospodarczymi

Studia zaoczne (1,5 roku)

Specjalności:

- Rachunkowość
- Ekonomia i organizacja przedsiębiorstw
- Bankowość, finanse publiczne i przedsiębiorstw
- Zarządzanie organizacjami gospodarczymi
- Ekonomia turystyki i hotelarstwa

STUDIA LICENCJACKIE

Specjalności:

- Doradztwo podatkowe i finansowe
- Bankowość
- Finanse i rachunkowość

Kierunek: Administracja

Specjalności:

- Administracja samorządowa
- Administracja systemami bezpieczeństwa
- Bezpieczeństwo publiczne i ochrona
- Administracja integracji europejskiej

Wydział Zarządzania i Informatyki Stosowanej

Kierunek: Zarządzanie i Marketing (studia licencjackie i inżynierskie)

Specjalności:

- Zarządzanie przedsiębiorstwem
- Handel zagraniczny
- Turystyka i hotelarstwo
- Zarządzanie w agrobiznesie (inżynierskie)
- Zarządzanie i obrót nieruchomościami
- Informatyka w zarządzaniu (inżynierskie)
- Transport i logistyka (inżynierskie)

Kierunek: Wzornictwo (studia licencjackie, dzienne)

Specjalność:

- Projektowanie produktu i komunikacji wizualnej

Szczegółowe informacje dostępne są w siedzibie szkoły w Kielcach

ul. Peryferyjna 15, pok. 127,

telefon: (041) 331-74-10, fax (041) 368-51-29

e-mail: info@wsh-kielce.edu.pl www.wsh-kielce.edu.pl

HartzLack
Jednoskładnikowy lakier poliuretanowy, bezbarwny
o najwyższej odporności na udar, zarysowania
i ścieranie, wysoka wydajność. Odmiany: połysk,
jedwabisty mat.

HartzLain - Decor
Ochronno-dekoracyjny impregnat do drewna,
transparentny, głęboko penetrujący, odporny
na wodę i warunki atmosferyczne. Chroni
przed grzybami, sinizną i owadami. 23 kolory
oraz wersja bezbarwna.

Dystrybucja:
HURTOWNIA FARB I LAKIERÓW
PROMESA
25-671 Kielce, ul. Bat. Chłopskich 77, tel./fax (0-41) 346-30-82-84

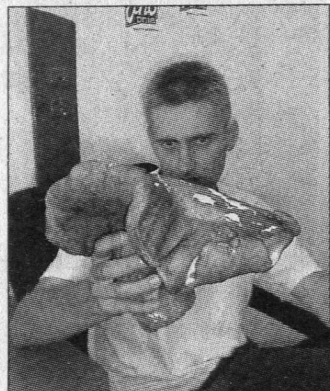
Lat z „Echem”

Cały czas trwa akcja „Echa Dnia” i Radia TAK „Magiczne lato”. A wszystko po to, żebyście drodzy czytelnicy nie nudzili się w wakacje, byście mogli dzięki naszemu podpowiedziom wybrać najdogodniejsze w naszym regionie miejsce na wypoczynek. /WET/

Bij rekordy razem z „Echem”

Olbrzymi prawdziwek

Marcin Śpiewak, mieszkaniec Marcinkowa w gm. Wąchock przy drodze z Wąchocka do Rataj zna-



Zdjęcia K. Cuch
Marcin Śpiewak z Marcinkowa w gm. Wąchock i jego grzyb ważący 1,4 kg.



- Tego borowika znalazłem przypadkiem przy drodze z Wąchocka do Rataj - mówi Marcin Śpiewak.

lazł borowika ważącego 1,4 kg. - Razem z Przemkiem Dziurzyńskim i Michałem Kuźdubem wybraliśmy się do kolegi w Ratajach. Po drodze, pomiędzy kilkoma drzewami rosnącymi nieopodal drogi, znaleźliśmy tego olbrzyma - z wielkimi emocjami opowiada Marcin. (CuK)

Szukaj w „Echu”

Jeśli znane fraszki, powiedzonka sławnych ludzi i popularne wierszyki łatwo zatrzymują się w waszych głowach, warto poszperać wśród artykułów naszej gazety, bowiem wśród nich ukryte będą ich fragmenty. Na antenie Radia „Kielce” usłyszycie ich drugie części. Teraz już tylko wystarczy złożyć powiedzonko w całość i jak najszybciej pochwalić się nim dziennikarzom kieleckiego radia.

W naszej wczorajszej zabawie wygrał Kazimierz Kosiński z Kielc. Po odbiór nagrody zapraszamy do Radia „Kielce”, ul. Radiowa 4.

Uzupełnienie hasła na dziś znajdziesz na innej stronie. Szukaj w „Echu”!

Krzyżówka „Echa” z Radiem „Kielce”

Zapraszamy Czytelników „Echa Dnia” i Radia „Kielce” do rozwiązywania krzyżówki w każdy wakacyjny wtorek.

O godzinie 9.30, 10.30 i 11.30 będziemy podawać na antenie Radia „Kielce” znaczenia czterech wybranych wyrazów, z których powstanie krzyżówka na wydrukowanym obok diagramie.

Po wpisaniu do krzyżówki 12 odgadniętych wyrazów, pozostanie jedynie odczytanie końcowego hasła - sentencji Wolfganga Goethego.

Rozwiązanie to utworzą litery z krótkich ponomerowanych dodatkowo w prawym dolnym rogu, uszeregowane w kolejności od 1 do 32.

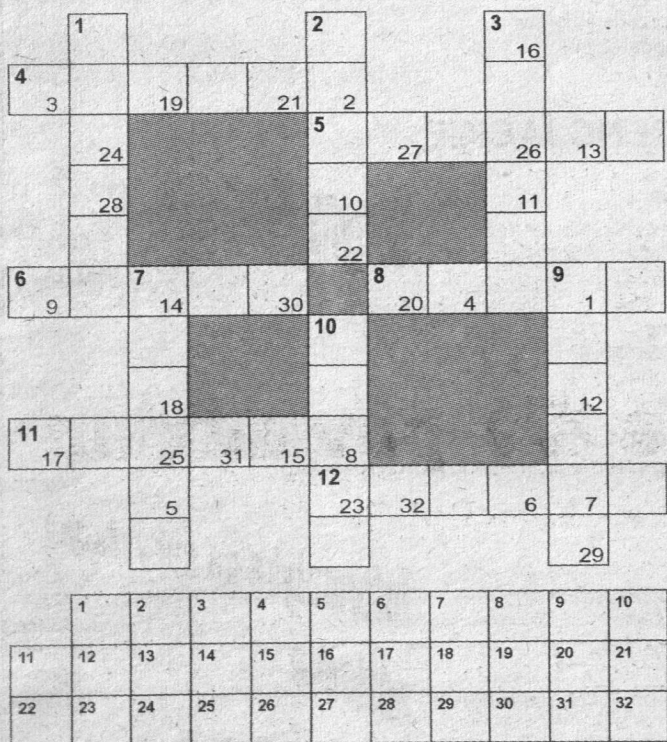
Wypełniony kupon nr 8 prosimy nakleić na kartę pocztową i przesłać (lub doręczyć) pod adresem redakcji „ED” w Kielcach w terminie do 20 sierpnia 2001 r.

Pomiędzy prawidłowe odpowiedzi zostaną rozlosowane nagrody niespodzianki.

Wyniki losowania zostaną podane przez Radio „Kielce” we wtorek 21 sierpnia br. i opublikowane na łamach „ED” w środę następnego dnia.

Serdecznie zapraszamy do wspólnej zabawy.

Życzymy szczęścia w losowaniu nagród.



Echo Dnia **Kupon nr 8**

Rozwiązanie:

Nadawca:

Adres:

TOWARZYSKO Z ISLANDIĄ

● Czekaemy na 250 zwycięstwo

● Olisadebe i Świerczewskiego zastąpił Kaczorowski

Jutro piłkarska reprezentacja Polski spotka się w Reykjavíku z Islandią. Mecz jest generalnym sprawdzianem przed eliminacyjnym pojedynkiem do mistrzostw świata z Norwegią, który odbędzie się 1 września w Chorzowie.

Wybrańcy trenera Engela od niedzieli zjeżdżali się do Konstancina, gdzie odbywa się zgrupowanie przed wylotem do Islandii. W niedzielę okazało się, że Bartosz Karwan z Legii doznał kontuzji i zastąpił go Tomasz Dawidowski z Amiki Wronki. Wczoraj dwaj kolejni kontuzjowani zawodnicy wypadli z kadry - Emmanuel Olisadebe i Piotr Świerczewski. „Świerczu” doznał kontuzji kolana w meczu ligowym Olimpie Marsylia i choć stawiał się w Warszawie, na pewno nie zagra. Z kolei Olisadebe nabawił się urazu stawu skokowego w meczu sparingowym Panathinaikosu Ateny i został w Grecji. W ich miejsce trener Engel powołał byłego gracza KSZO

Ostrowiec - Pawła Kaczorowskiego z Polonii Warszawa. Wczoraj nasi kadrowicze odbyli trening w Piasecznie.

Mecz w Reykjavíku będzie sześćsetnym występem reprezentacji w oficjalnym meczu międzypaństwowym. W 599 dotychczasowych meczach Polacy odnotowali 249 zwycięstw, 147 remisów i 203 porażki. Bilans bramek 1034-878. Jeśli więc biało-czerwoni wygrają jutrzejszy pojedynek, będzie to ich 250 zwycięstwo. Polska z Islandią spotka się po raz czwarty. Trzy poprzednie mecze wygrali Polacy. Dwie pierwsze konfrontacje polsko-islandzkie odbyły się w latach 1978-1979 w eliminacjach mistrzostw Europy, a trzecia -



Fot. Z. Tyczyński
Paweł Kaczorowski powołany do reprezentacji.

ubiegłoroczna - była meczem towarzyskim. 6 września 1978 roku w Reykjavíku Polacy wygrali 2:0 (1:0) po golach Marka Kusto i Grzegorza Łaty. Spotkanie rewanżowe, 10 października 1979 roku w Krakowie, zakończyło się zwycięstwem gospodarzy 2:0 (0:0). Obie bramki zdobył Roman Ogaza.

Niespełna dziewięć miesięcy temu w meczu towarzyskim Polska pokonała na stadionie Legii w Warszawie Islandię 1:0. Bramkę w 61 minucie z rzutu karnego zdobył Tomasz Frankowski.

Islandia liczy zaledwie 263.000 mieszkańców, ale aż 58 piłkarzy gra za granicą. Większość reprezentuje kluby norweskie, dlatego reprezentacja Islandii nazywana jest drugą drużyną Norwegii.

W Reykjavíku Engel poprowadzi biało-czerwonych po raz 17. Jedenaście kolejnych meczów Polacy nie przegrali (ostatnia porażka 4 czerwca 2000 roku w Lozannie z Holandią 1:3).

Jutro w Europie odbędzie się w sumie 18 meczów towarzyskich oraz dwa eliminacyjne do MŚ. W grupie 1 Jugosławia podejmować będzie Wyspy Owcze, a w grupie 2 Estonia zmierzy się z Cyprem. Z towarzyskich potyczek na uwagę zasługują mecze Francja - Dania, Anglia - Holandia i Węgry - Niemcy. Ten ostatni pojedynek, który odbędzie się w Budapeszcie, jest jedną z atrakcji obchodów stulecia Węgierskiego Związku Piłkarskiego, jednej z najbardziej zasłużonych federacji piłkarskich w Europie. Niemcy mają stawić się w stolicy Węgier w najmocniejszym składzie. W środowej gali mają wziąć udział władze światowej piłki - szef FIFA Szwajcar Joseph Blatter oraz kierujący UEFA Szwed Lennart Johansson. Przyjadą również prezesi krajowych federacji piłkarskich.

/SAW/

W SKRÓCIE

Bramka Jacka Bąka

W rozegranych w niedzielę późnym wieczorem spotkaniach w piłkarskiej ekstraklasie francuskiej uzyskano następujące wyniki: Bastia - Olympique Lyon 1:2, jedną z bramek dla Lyonu zdobył Jacek Bąk, powołany ostatnio przez trenera Jerzego Engela na mecz z Islandią, Lorient - AJ Auxerre 0:1.

Jeszcze mają szansę

Polska pokonała we Wrocławiu Chiny 3:2 (25:16, 26:28, 25:27, 25:18, 15:8) w meczu grupy A mistrzostw świata juniorów w siatkówce. Polska zajęła drugie miejsce za Francją i będzie walczyć w środę w barażach o wejście do finałowej ósemki.

Zagrają w play off

Drużyna Utah Starzz, w której występuje polska zawodniczka Małgorzata Dydek, przegrała w Minnesocie z zespołem Lynx 62:69 w meczu koszykarskiej ligi WNBA. Reprezentantka Polski grała przez 23 minut i musiała opuścić parkiet po pięciu faulach. Pomimo porażki z Minnesotą Lynx drużyna Utah Starzz już wcześniej - po raz pierwszy w historii - zakwalifikowała się do rozgrywek play off.

Porażka „Barcy”

FC Barcelona przegrała z Blackburn Rovers 2:3 (1:2) w meczu towarzyskim rozegranym w niedzielę, w Blackburn.

Łączna zmienia trenera

Po ostatnich porażkach drugoligowego Górnika Łączna kierownictwo klubu zwolniło trenera Tadeusza Łapę. Na razie zajęcie z drużyną prowadzi dotychczasowy drugi trener Waldemar Wiater.

Opr. /J/

Nowak został tatą

Grzegorz Szymański wypadł z kadry

Wczoraj w Radomiu po rannym treningu siatkarzy trener Waldemar Wspaniały, podał piętnastkę zawodników, która będzie przygotowywać się do startu w turnieju eliminacyjnym do mistrzostw świata i turnieju finałowego mistrzostw Europy. W tym gronie nie znaleźli się Grzegorz Szymański i Łukasz Kadziewicz.

Pozostało czternastu zawodników. Trener Wspaniały zrezygnował z usług wychowanka Ostrowi Ostrowiec Świętokrzyski Grzegorza Szymańskiego i Łukasza Kadziewicza. Po mistrzostwach świata juniorów do zespołu dołączy Arkadiusz Golaś. Sprawa pierwszej

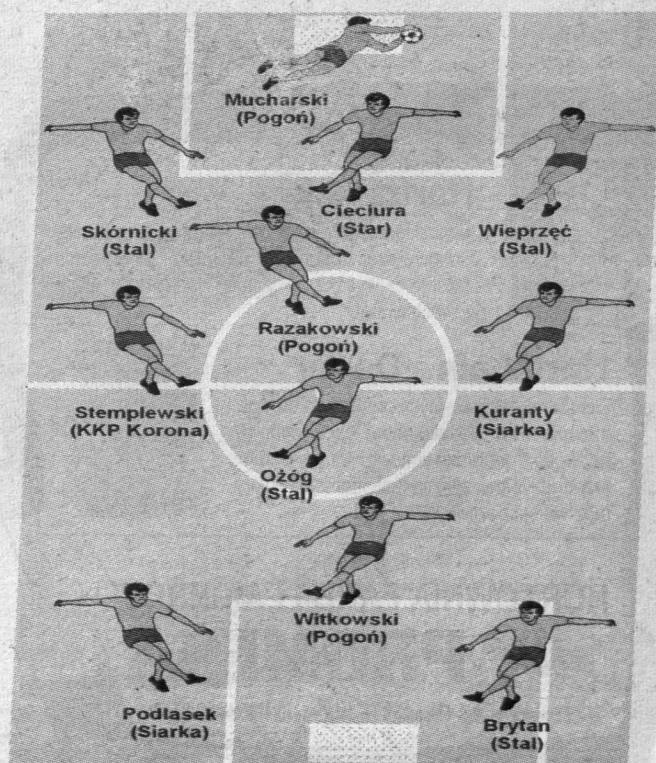
dwunastki w dalszym ciągu jest otwarta. O tym, kto ostatecznie się w niej znajdzie dowiemy się na dzień przed rozpoczęciem turnieju eliminacyjnego w Łodzi, który rozpocznie się 31 sierpnia i na kilka dni przed wyjazdem do Ostrawy - powiedział Krzysztof Turowski, manager zespołu.

Udanie do reprezentacji powrócił Marcin Nowak. Wczoraj w godzinach rannych miał kolejny powód do zadowolenia, bo urodził mu się syn. W najbliższy czwartek podopieczni Waldemara Wspaniałego spotkają się w Kędzierzynie Koźlu, gdzie w piątek, sobotę i niedzielę rozegrają towarzyskie mecze z Japonią.

/EVA/

Jedenastka „Echa”

Czytelnikom i piłkarzom podoba się nasza cotygodniowa zabawa w typowanie Jedenastki „Echa”. W tym sezonie mamy w regionie jeden zespół w ekstraklasie i jeden w drugiej lidze, więc jedenastkę kolejki będziemy wybierać z trzechligowych piłkarzy. W naszej zabawie będą brani pod uwagę piłkarze Pogoni Staszów, KKP Korona Kielce, Staru Starachowice, Stali Stalowa Wola, Siarki Tarnobrzeg, Radomiaka i MK MZKS Kozienice. Dziś pierwsze typowanie.



W Pucharze Polski

W siedzibie PZPN odbyło się losowanie 1/32 finału Pucharu Polski. Najpierw odbędzie się runda wstępna.

W rundzie wstępnej 12 września Stal Stalowa Wola zagra z Zagłębiem Sosnowiec. Zwycięzca tego meczu zmierzy się 19 września w rundzie zasadniczej z Victorią Września. Pozostałe nasze zespoły od razu grają w rundzie zasadniczej. KSZO Ostrowiec zmierzy się z Orłętami w Łukowie, Małopanew Ozimek (Opolskie) podejmować będzie Tłoki Gorzyce, a Pogoń zagra w Staszowie z KS Mysłok bądź Dolcanem Żąbków.

/SAW/

PIŁKARZ „ECHA”

Prezentujemy dziś pierwsze „notowanie” klasyfikacji „Piłkarz Echa”. W tym sezonie oceniamy będziemy zawodników z siedmiu zespołów z naszego regionu występujących w III lidze.

Prowadzić będziemy osobne klasyfikacje dla pięciu drużyn z grupy małopolskiej (Stal Stalowa Wola, Siarka Tarnobrzeg, Pogoń Staszów, KKP Korona Kielce, Stal Starachowice) i dwóch z grupy mazowieckiej (Radomiak Radom, MG MZKS Kozienice). Przypominamy, że każdy zawodnik grający w meczu co najmniej 20 minut może otrzymać ocenę w skali od 1 do 10. Czerwona kartka oznacza automatycznie zero punktów za grę w danym meczu.

W grupie małopolskiej rozegrano już dwie kolejki, natomiast w grupie mazowieckiej rozgrywki rozpoczęły się dopiero w miniony weekend, a jedna z dwóch naszych drużyn, Kozienice, swój pierwszy mecz przelożyła na inny termin.

GRUPA MAŁOPOLSKA: 1. Kuranty (Siarka) - 15 pkt, 2. Mucharski (Pogoń) - 14 pkt, 3. Skórnicki, Nylec, Ożóg, Wierpęć (Stal), Stalec, Tworek, Hynowski (Siarka), Stemplewski (Korona) po 13 pkt.

Pierwsze notowanie w grupie mazowieckiej przedstawimy za tydzień.

/mir/

Numerek

20 (12, 33, 34, 43)

Multi Lotek

12, 29, 34, 37, 39, 40, 42, 43, 44, 48, 49, 53, 55, 57, 58, 61, 67, 69, 76, 79

Z AUSTRALII DO KSZO

- UEFA pomoże powodzianom ● Dwa tysiące od „Kaczora”
- Dziś sparing w Sandomierzu

piłkarze KSZO w ekstraklasie wciąż są bez zwycięstwa i bez bramki. W niedzielę ulegli 0:1 Polonii Warszawa, dziś grają mecz towarzyszy z Wisłą Sandomierz. Trener Krzysztof Tochel sprawdzi w nim Australijczyka polskiego pochodzenia Filipa Marca, który wczoraj wieczorem dotarł do Ostrowca.

Marzec ma 22 lata, jest średniowym pomocnikiem, obdarzonym dobrymi warunkami fizycznymi. Od 1984 roku mieszka w Australii. Przez trzy sezony grał w pierwszym zespole Olympic Sydney. Ostatnio był na testach w II-ligowym klubie francuskim i w Legii Warszawa. Z KSZO będzie trenował do piątku.

Bez drugiej linii

Za mecz z „Czarnymi Koszulami” trener Krzysztof Tochel najwięcej zastrzeżeń miał do Zbigniewa Wysockiego, Łukasza Górszowskiego i Dariusza Solnicy. – To doświadczeni, ograni w lidze zawodnicy. W trudnych momentach powinni podtrzymać zespół do walki, a nie takiego nie miało miejsca – powiedział szkoleniowiec. – W drugiej połowie nieobecny był też Jarek Popiela, a Artur Toborek nie wiadomo dlaczego zaczął się cofać do obrony. W przerwie meczu widziałem, że z chłopakami dzieje się coś niedobrego. Zalałami ich ten gol do szatni. W drugiej połowie zabrakło pomysłu, żeby poradzić sobie z Polonią, schowaną za podwójną gardę.

Trener Tochel przyznał, że w niedzielę w KSZO praktycznie nie ist-



Piłkarze KSZO w ekstraklasie jeszcze nie zdobyli bramki.

niała druga linia. – Coś muszę z tym zrobić. Liczę na to, że na następny mecz w pełni sił będą i Przemek Cichoń, i Daniel Grębowski, którzy potrafią „szarpnąć”. Jeśli doszedłby Zbyszek Kowalski, to może do pomocy przesunę Sergio Batatę.

Zmian nie będzie

– Po takiej chałturze nie można być w dobrym nastroju – skomentował niedzielną mecz prezes Jan Szostak. – Nie można popełniać takich błędów w obronie. Rafał Lasocki jest wolny, nie nadaje za akcjami. Gol obciąża jego konto.

Prezes Szostak powiedział też, że trener Tochel musi zmienić swój warsztat. Co miał na myśli? – To, że

ma jeszcze możliwości i musi je optymalnie wykorzystać. Oczekuję od zespołu wygranych i widowiskowej gry. Poza tym niektórzy zawodnicy powinni zrozumieć, że nie są takimi gwiazdami, za jakich się uważają. Nie, żadnych ruchów kadrowych w sztabie szkoleniowym nie będzie. Przynajmniej na razie.

UEFA pomoże

Prezes Polskiego Związku Piłki Nożnej Michał Listkiewicz zwrócił się do władz FIFA i UEFA z prośbą o pomoc polskiemu klubowi, dotkniętym przez powódź. Chodziło między innymi o KSZO Ostrowiec. – Rozmawiałem z panem Listkiewiczem tuż po jego powrocie z urlo-

pu. Pomoc będzie, ale na razie nie wiadomo w jakiej formie. Naszą sprawę ma „pilotażować” Stanisław Speczik, który jest członkiem Wydziału Finansowego UEFA – poinformował prezes Szostak.

„Kaczor” dla powodzian

Wobec zniszczeń, jakie powódź wyrządziła w Ostrowcu, nie przeszedł też obojętnie Paweł Kaczorowski, były piłkarz KSZO, obecnie grający w Polonii Warszawa. – Razem z kolegami z drużyny szybko zrobiliśmy „zrzutkę” i uzbieraliśmy około dwóch tysięcy złotych. Przed meczem z KSZO przekazałem te pieniądze jednej z rodzin, która w czasie powodzi uciekała najbardziej. W Ostrowcu wypromowałem się, nadal gra tu i mieszkam mój brat Marcin i dlatego solidaryzuję się z jego mieszkańcami – powiedział popularny „Kaczor”.

Dziś w Sandomierzu

Dziś piłkarze KSZO grają w Sandomierzu mecz towarzyszy z miejscową Wisłą (początek, godz. 16). – Ośmiu zawodników, którzy wystąpili we wszystkich meczach w lidze zostawiam w Ostrowcu. Muszą odpocząć, przed nami przecież ciężkie spotkanie z GKS Katowice. W Sandomierzu przyjrzy się zmiennikom – wyjaśnił trener Tochel. Zabraknie także Dariusza Pietrasiaka i Pawła Kapsy, którzy od wczoraj uczestniczą w zgrupowaniu reprezentacji Polski do lat 21. Dochód z dzisiejszego meczu zostanie przekazany dla powodzian. **Dorota KUŁAGA**

Tylko punkt

- Porażki KKP Korona i Staru
- „Kosztowny” remis Pogoni

Może nie „czarnym”, ale z pewnością „szarym” można by nazwać miniony weekend naszych trzecioligowców. W trzech spotkaniach nasze zespoły zdobyły tylko jeden punkt, a gra nie zachwylił żaden z trójki trzecioligowców. W coraz trudniejszej sytuacji są Star i KKP Korona, które na razie nie zdobyły jeszcze punktu. Pogonę wprawdzie ma ich już dwa, ale przecież ten zespół miał grać w „czubie” III ligi.

Kielczanie, choć zagrali w Tamowie lepiej niż w pierwszym meczu sezonu ze Świtem Krzeszowice w Kielcach, schodzili z boiska pokonani.

– W naszej drużynie widoczny jest jeszcze brak zrozumienia – mówi Jan Czechowski, wiceprezes KKP Korona, który oglądał mecz z Unią. – Widać to było w szczególności przy akcjach pod bramką rywala. Bujak i Orzeł, mając przed sobą tylko jednego obrońcę, nie wykorzystali okazji. W szeregach obronnych potrzeba nam więcej spokoju i dlatego chcemy, by w Kielcach grał Marcin Pasionek. To doświadczony piłkarz, mający za sobą występy w pierwszej lidze. Jeśli wszystko dobrze się ułoży, Pasionek w środę będzie trenował z zespołem, a w sobotę być może zagra już w ligowym meczu z Cracovią.

Punkt wywalczony w Tamobrzegu był dla staszowskiej Pogoni bardzo kosztowny. – Rywale grali bez pardonu, stąd cztery szwy na mojej głowie i pięć na głowie Wiesława Francuza. No i jeszcze kontuzja barku Grzeska Włocha – mówił po meczu Andrzej Kasiak. Na szczęście urazy nie okazały się zbyt groźne i we wczorajszym treningu, wprawdzie jeszcze ze szwami na głowach, uczestniczyli

Kasiak i Francuz. Na kilkanaście dni jest natomiast wyłączone z gry Włoch. Ma on unieruchomiony bark i najprawdopodobniej nie zagra w najbliższym meczu ze Stalą Kraśnik. Skreślony stawał skokowy ma też Krzysztof Trela, ale za dwa, trzy dni pomocnik Pogoni powinien być w pełnej dyspozycji. – Punkt wywalczony w Tamobrzegu jest naszym sukcesem, choć oczywiście do gry mam wiele uwag. Mój zespół popełnia proste błędy, które są stosunkowo łatwe do wyeliminowania. W kolejnym meczu powinno być lepiej, tym bardziej że będzie mógł już grać Jacek Iwanicki i poza Włochem będę miał do dyspozycji wszystkich piłkarzy – powiedział trener Marian Gieszke.

Bez zalamywania rąk odebrano w Starachowicach porażkę z Ładą Biłgoraj. Choć, zdaniem obserwatorów, doświadczony zespół Łady był w niedzielę minimalnie lepszy, to decydującym momentem meczu była czerwona kartka, którą na 25 minut przed jego końcem otrzymał kapitan miejscowych Rafał Lipiński. – Musimy się wreszcie przestawić z gry w IV lidze. Nie stać nas na spektakularne zakupy i wierzę, że zawodnicy, którymi dysponuję, udowodnią, że stać ich na lepszą grę – stwierdził trener starachowicz Jan Gębura. Od końca ubiegłego tygodnia dysponuje on kolejnym doświadczonym graczem, którym jest grający ostatnio w Pogoni Staszów 30-letni Sławomir Grzesik. – Nie ma mowy o żadnych nerwowych ruchach. Naszym celem jest walka o utrzymanie w lidze i zrobimy wszystko, by w kolejnych grach uczynić pierwszy krok w tym kierunku – powiedział kierownik drużyny Andrzej Turrek. **/SAW, mir, GB/**

Łatwo z „młodzieżówką”

Wczoraj w ławie rozpoczął się turniej piłki ręcznej kobiet, w którym uczestniczy kielecki Kolporter. Turniej potrwa do środy.

Kolporter Kielce – Kadra Młodzieżowa Polski 27:17 (13:8). Kolporter: Wasiuk, K. Rębosz, Filipas 1 – Sebrała 6, Duda 5, Gruba 3, Stokłosa 3, Bugajska 2, D. Rębosz 2, Ryba 2, Radwańska 1, Czaplinska 1, Rolak 1, Wiktorowska.

Kielczanki nie miały większych problemów z ograniem „młodzież-

ówki”, w której z powodu kontuzji nie mogła wystąpić Ewa Prokop. Trener Marian Siewruk miał okazję wypróbować różne warianty ustawienia zespołu. W drugim wczorajszym meczu AZS Nata Gdańsk pokonała młodzieżową kadrę Czech 26:24 (10:14). Dziś podopieczni trenera Siewruka grają z Czeszkami, a w środę z Natą Gdańsk. Bezpośrednio po meczu z gdańszczankami Kolporter wyjeżdża na obóz do Mielna.

/mir/

Mamy wicemistrzynię

W stolicy, na kortach Warszawianki, odbyły się 40 Jubileuszowe Mistrzostwa Dziennikarzy w tenisie. Wicemistrzynią kraju w grze deblowej została nasza redakcyjna koleżanka Ewa Nadgrodziewicz, grająca w parze z Joanną Melibrudą. Ewa została także wyróżniona specjalną nagrodą sponsora głównego mistrzostw, którym była firma „Toyota Motor Poland”. **/SAW/**

Rusza XI Letnia Akademia Karate

W czwartek o godzinie 10 w hali widowiskowo-sportowej przy ul. Żytniej w Kielcach odbędzie się spotkanie organizacyjne XI Letniej Akademii Karate. Przez dwa tygodnie wszyscy ci, którzy wezmą w niej udział, na pewno nie będą się nudzić.

– Program akademii jak zawsze jest bardzo bogaty – mówi Tomasz Kęko z Kieleckiego Klubu Karate Kyokushin. – Będą wyjścia do kina i muzeum, piesze i autokarowe wycieczki, ogniska oraz wiele niespodzianek. Nie zabraknie oczywiście zajęć typowo sportowych, także z elementami karate. Spotkanie organizacyjne odbędzie się w czwartek 16 sierpnia w hali widowiskowo-sportowej, a w kolejne dni będziemy się spotykali o godzinie 10 na stadionie Błękitnych.

Jak zawsze udział w akademii jest nieodpłatny, a w zajęciach mogą uczestniczyć wszyscy chętni – dzieci, młodzież i dorośli. Na zakończenie akademii wszyscy otrzymają drobne upominki. Organizatorami akademii są Kielecki Klub Karate Kyokushin oraz Wydział Kultury, Kultury Fizycznej i Turystyki Urzędu Miasta Kielce. **/SAW/**

Banasiński czwarty

W Ogródzieńcu odbył się wyścig w kolarstwie górskim pod nazwą Puchar Jury.

Na 4 miejscu w klasyfikacji masters open uplasował się kielczanin Waldemar Banasiński z Inter Cas Browar Belgia. Zwyciężył Sławomir Barul z Optexu. **/SAW/**

Trener przeciw

Plażowe granie pod znakiem zapytania

W eliminacjach odpadli z ostatniego turnieju plażowych mistrzostw Polski siatkarzy Michał Jaszewski i Piotr Łuka. Skarżysko – kielecki duet, występujący na co dzień w Citroenie Nysa zagrał w Mielnie po dwóch tygodniach rozbratu z plażą, który nakazał im klubowy trener Jerzy Salwin.

– Po trzech kolejnych turniejach, w których wywalczyliśmy lokaty 9-12 chcieliśmy jak najlepiej wypaść w finałach mistrzostw kraju, które już w nadchodzący weekend odbędą się w Krynicy Morskiej. Z kolei pod koniec sierpnia wystąpimy w mistrzostwach Europy do lat 23, na który to turniej otrzymaliśmy dziką kartę. Trudno jednak marzyć

o dobrych rezultatach jeśli trening na plaży zostanie nam ograniczony do minimum – wyjaśnia Michał Jaszewski.

Tymczasem trener Citroen Stal Nysa Jerzy Salwin, widząc w Jaszewskim i Łuce podstawowych graczy na nadchodzący sezon, nakazał im przygotowania do halowego sezonu wraz z całym zespołem. W tej sytuacji grę w Krynicy Morskiej może poprzedzić zaledwie dzień treningu na plaży. Dziś ma do Nysy przyjechać Janusz Bułkowski, aktualny plażowy mistrz kraju w parze z Bartoszem Bachorskim. Ponoć ma negocjować z trenerem Salwinem możliwość tymczasowego „oddelegowania” Jaszewskiego i Łuki na plażę. **/G.B./**

Wycofani z Pucharu i z ligi

Z planowanych 23 spotkań pierwszej rundy piłkarskiego Pucharu Polski na szczeblu okręgu, odbędzie się tylko 17. Kilka drużyn wycofało się z rozgrywek pucharowych, a drużyna Alitu II Ożarów i ponoć Korony Junior Kielce, wycofały się też z rozgrywek klasy A.

W pierwszej rundzie zagrają trzy zespoły amatorów: Zielonka Włoszczowa (mecz na stadionie Hetmana), Elmet Jędrzejów (na stadionie Naprzodu) i LZS Radlin (na stadionie Międzyszkolnym w Kielcach). Z udziału w rozgrywkach PP z różnych względów zrezygnowały: Unia Sędziszów, Piast Stopnica, Tempo Pacanów, Wisła Nowy Korczyn, Klimontowianka. **/mir/**

Koszykarze dla powodzian

Turniej pod patronatem „Echa Dnia”

W dniach 24-26 sierpnia kielecki klub Lafarge Nida Gips będzie gospodarzem I Turnieju o Puchar Przewodniczącego Sejmiku Świętokrzyskiego i Prezesa Firmy „Lafarge Nida Gips” pod hasłem: „Koszykarze dla powodzian”. Całkowity dochód z tej imprezy zostanie przeznaczony dla ofiar tego żywiołu. Współorganizatorem jest Polski Czerwony Krzyż.

– Mamy nadzieję, że sprzedamy wszystkie bilety-cegiełki. Ci, którzy je zakupią, pomogą w ten sposób tym, którzy stracili dorobek

życia – mówi Ireneusz Szyszka, prezes kieleckiego klubu.

Symboliczne cegiełki kosztują 10 złotych dla dorosłych i 5 złotych dla młodzieży szkolnej. Będzie można je nabyć już od najbliższego czwartku (16 sierpnia), w siedzibie klubu, w hali ZOOSiR przy ul. Żytniej w Kielcach (tel. 366-08-98), w godz. od 9 do 16. Sprzedaż cegiełek tego samego dnia, tylko od godz. 10, rozpocznie się również w naszej redakcji przy ul. Targowej 18 w Kielcach (Biuro Reklam i Ogłoszeń - parter). Dla tych wszystkich, którzy zjawiają się na tej imprezie, oprócz meczów

z udziałem kieleckiego zespołu, Siarki Tamobrzeg, Korony Kraków i Kominków Łañcut, przewidziano wiele atrakcji, m.in. konkurs rzutów kandydatów do Sejmu i Senatu RP, występ zespołu aktualnych mistrzyni Polski cheerleaders, losowanie wielu atrakcyjnych nagród dla publiczności i koncert zespołu „Hatchback”.

Turniejowi patronuje nasza gazeta. Puchar dla najlepszego zawodnika tej imprezy i wiele atrakcyjnych upominków ufundował redaktor naczelny „Echa Dnia” Stanisław Wróbel. **/EVA/**



PIŁKA NOŻNA

* Mecz towarzyski Wisła Sandomierz - KSZO Ostrowiec, wtorek, godz. 16.

* IV liga. Orleń Cersanit Kielce - Spartakus Daleszyce (S. Gózdź), Naprzód Jędrzejów - Wierna Małogoszcz (M. Stelmaszczyk), Orlicz Jezierski Suchedniów - GKS Nowiny (B. Lasota), Czarni Polanica - Piast Chęciny (G. Malinowski), Nida Pińczów - Heko Czerwno (T. Adamski), Alit Cementownia Ożarów - Sparta Dwikozy (Ł. Batugowski), Granat/Ruch Skarżysko - MKS Końskie (K. Łodej), mecz w środę o godz. 17; spotkania Hetman Włoszczowa - Wisła Sandomierz przełożone.

* Klasa okręgowa: Piaskowianka Piaski - Cukrownik Włostów (P. Paritak), AKS Busko - Zenit Chmielnik (A. Stępień), Bucovia Bukowa - Wicher Miedziana Góra (T. Madejski), Skala Tumlin - Novico Świniały (K. Skalski), GKS Rudki - Łysica Bodzentyn (K. Sulik), Świt Chmielów - Górnik Miedzianka (G. Malicki), OKS Opatów - Nidzianka Bieliny (M. Młynek), mecz w środę o godz. 17; pauzuje Sparta Kazimierza Wielka.

* I runda piłkarskiego Pucharu Polski na szczeblu okręgu świętokrzyskiego: Elmet Jędrzejów - Astra Piekoszów (J. Rybarczyk), środa godz. 14 (stadion Naprzodu); Tęcza Gowarczów - AZS WSU Kielce (K. Rym), Czarnovia Kielce - Lechia Strawczyn (F. Robak), Ateist Kielce - MKS Stąporków (J. Chmielewski), Zryw Łopuszno - Zryw Skroniów (G. Gwiazda), Start Stupia Jędrzejowska - Partyzant Radoszyce (T. Kwapisz), LZS Radlin - Polonia Białogon (J. Łapka - stadion międzyszkolny w Kielcach), Dąb Nagłowice - Huragan Mokra (M. Patryński), Samson Samsonów - Victoria Górki Szczukowskie (R. Kurowski), Lubrzanka Kajetanów - Łonów 2000 (M. Trofimiec), GKS Iwaniska - Gród Wiślica (A. Lasocki), LZS Samborzec - Zielonka Włoszczowa (A. Franczak), LZS Koniepolity - Stal Kunów (A. Flis), Huragan Wilczyce - Baszta Rytwiany (G. Muchacki), Piast Osiek - Leśnik Wiazownica (A. Figurski), GKS Wojciechów - KS Tartów (A. Bonio), Świt Działoszyce - Partyzant Wodzisław (R. Jankowski), mecz w środę o godz. 16.

* Mecz oldbojów AKS Busko - Zenit Chmielnik, środa, godz. 15.

/mir/



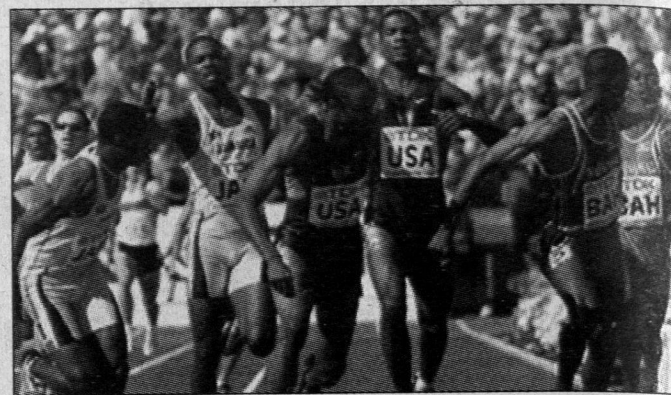
KŁOPOTY SZTAFET

Polscy sportowcy wrócili z Edmonton z czterema medalami

W niedzielę, w ostatnim dniu lekkoatletycznych mistrzostw świata, Polacy wystąpili w trzech sztafetach. Zespół 4x400 m mężczyzn zajął czwarte miejsce, a 4x400 m kobiet i 4x100 m mężczyzn - siódme.

W Edmonton w 8. lekkoatletycznych mistrzostwach świata startowała 38-osobowa reprezentacja Polski (13 kobiet, 25 mężczyzn), zdobywając cztery medale - dwa złote i dwa brązowe. Wywalczyli je: Robert Korzeniowski w chodzie na 50 km, Szymon Ziółkowski w rzucie młotem, Pa-

weł Czapiewski w biegu na 800 m i Monika Pyrek w skoku o tyczce. W ostatnim dniu mistrzostw w biegu 4x400 m mężczyzn zwyciężyli Amerykanie - 2.57,54 przez zespołem Bahamów - 2.58,19 i Jamajką - 2.58,39. Podopieczni trenera Józefa Lisowskiego walczyli



Zdjęcia PAP

Finałowy bieg sztafetowy 4x400 m.

w finale w składzie: Rafał Wieruszewski (Orkan Poznań), Piotr Haczek (Skra Warszawa), Piotr Długosielski (AZS AWF Warszawa) i Piotr Rysiukiewicz (Śląsk Wrocław), uzyskując czas 2.59,71 - gorszy o sekundę i 71 setnych od rekordu Polski. Ze względu na kontuzję nie mógł pobic nasz najlepszy czterystumetrowiec Robert Maćkowiak. Z tego też powodu nie wystartował w finale biegu na 400 m. Z nim szanse na medal w sztafecie byłoby z pewnością większe. Trener kadry musiał więc wstawić do zespołu Długosielskiego, który w Edmonton odczuwał bole ścigną Achillesa. Pobiegł on bardzo dobrze, był piąty, a oddał pałeczkę Rysiukiewiczowi jako czwarty.

Sztafeta kobiet 4x400 m biegła w składzie: Aleksandra Pielużek, Grażyna Prokopek (obie Skra Warszawa), Aneta Lemiesz (Warszawianka) i Małgorzata Pskit (Skra), osiągając czas 3.27,78. Złoty medal zdobył zespół Jamajki z najlepszym w tym roku wynikiem na świecie - 3.20,65. Prowadzące po trzech okrążeniach Amerykanki zgubiły na ostatniej zmianie pałeczkę.

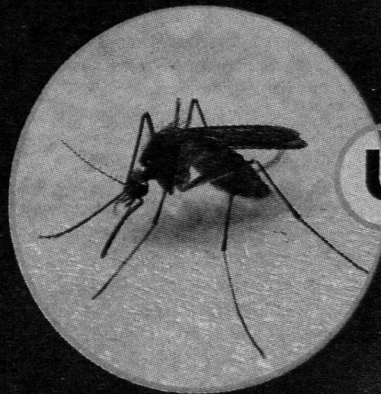
Rywalizację mężczyzn 4x100 m wygrali Amerykanie - 37,96, przed RPA - 38,47. Polacy biegali w składzie: Ryszard Pilarczyk (Olimpia Poznań), Łukasz Chyła (SKLA Sopot), Piotr Balcarzak (Skra Warszawa) i Marcin Jędrusiński (Śląsk Wrocław), uzyskali czas 39,71, mając ogromną szansę walki o medal. Jednak po półfinałowym biegu, który był dwie godziny wcześniej, Marcin Urbaś miał skurcze łydek. Trener kadry Tadeusz Osik nie miał wyboru. Musiał zgłosić do startu w finale także kontuzjowanego Jędrusińskiego. - Po 20 metrach poczułem ból, po chwili znowu i „wyluzowałem”, aby chociaż dobiec do mety - powiedział Jędrusiński. - Po młodzieżowych mistrzostwach Europy w Amsterdamie miałem na-

dzieje, że kontuzja nie jest poważna, jednak już w Ottawie, w Igrzyskach Frankofońskich, odnowiła się. Dlatego nie startowałem w Edmonton na 200 metrów. W sztafecie pobiegłem z konieczności sytuacji, jaka się wytworzyła.

Reprezentacja Stanów Zjednoczonych zajęła w klasyfikacji medalowej pierwsze miejsce, mając ich w sumie 19 (9-5-5). Tyle samo zdobyli Rosjanie, ale z mniejszą liczbą medali złotych (6-7-6). Polska uplasowała się na dziewiątej pozycji, z czterema medalami.

Medale, wyniki

Niedziela. KOBIETY. Maraton: 1. Lidia Simon (Rumunia) - 2:26.01, 2. Reiko Tosa (Japonia) - 2:26.06, 3. Swietlana Zacharowa (Rosja) - 2:26.18. **800 m:** Maria de Lourdes Mutola (Mozambik) - 1:57.17, 2. Stephanie Graf (Austria) - 1:57.20, 3. Letitia Vriesde (Surinam) - 1:57.35. **4x400 m:** 1. Jamajka - 3:20.65, 2. Niemcy - 3:21.97, 3. Rosja - 3:24.92, 7. Polska - 3:27.78 (Aleksandra Pielużek, Grażyna Prokopek, Aneta Lemiesz, Małgorzata Pskit). **Skok wzwyż:** 1. Helestri Cloete (RPA) - 2,00, 2. Inga Babakowa (Ukraina) - 2,00, 3. Kajsa Bergqvist (Szwecja) - 1,97. **MĘCZYZNI. 4x400:** 1. USA - 2:57.54, 2. Bahamy - 2:58.19, 3. Jamajka - 2:58.39, 4. Polska - 2:59.71 (Rafał Wieruszewski, Piotr Haczek, Piotr Długosielski, Piotr Rysiukiewicz). **4x100:** 1. USA - 37,96, 2. RPA - 38,47, 3. Trinidad i Tobago - 38,58, 7. Polska - 39,71 (Ryszard Pilarczyk, Łukasz Chyła, Piotr Balcarzak, Marcin Jędrusiński). **1500 m:** 1. Hicham El Guerrouj (Maroko) - 3:30.68, 2. Bernard Lagat (Kenia) - 3:31.10, 3. Driss Maazouzi (Francja) - 3:31.54. **Oszczep:** 1. Jan Zelezny (Czechy) - 92,80, 2. Aki Parviainen (Finlandia) - 91,31, 3. Konstadinos Gatsioudis (Grecja) - 89,95. /SAW, PAP/



Ukąszenia owadów?

Chlorowana woda?

Nowy krem?

Detergenty?

Tkaniny?

Piekące słońce?

Fenistil®

Gdy swędzi i piecze!

Codziennie stykamy się z rzeczami, które mogą spowodować **uczuleniowe reakcje skóry**. Zawsze, kiedy pojawia się ten problem warto sięgnąć po Fenistil®. To szwajcarski preparat, który skutecznie zwalcza objawy uczulenia. Fenistil® **usuwa dokuczliwe swędzenie, zaczerwienienie i wysypki**, chłodzi podrażnione miejsce i szybko przynosi odczuwalną ulgę.

Fenistil® dobrze się wchłania, jest bezbarwny i bezwonny.

Dostępny w aptekach bez recepty w postaci żelu w tubce i emulsji w opakowaniu Roll-On.

Skład: maleinian dimetindenu 0,1%. **Wskazania:** świąd towarzyszący dermatomom, pokrzywka, ukąszenia owadów, oparzenia słoneczne, powierzchowne oparzenia skóry (I stopnia). **Dawkowanie:** smarować 2-4 razy dziennie pokrywając cienką warstwą zmienioną lub swędzącą powierzchnię skóry. **Przeciwwskazania:** nadwrażliwość na substancję czynną. **Przed użyciem zapoznaj się z ulotką.**

NOVARTIS Novartis Poland Sp. z o.o. Consumer Health, 02-801 Warszawa, ul. Puławska 436, tel. (0 22) 645 66 61



W niedzielę odbyła się ceremonia zakończenia lekkoatletycznych mistrzostw świata w Edmonton. Kolejne odbędą się w 2003 roku w Paryżu.

MEBLE NAPRAWDĘ NA KAŻDĄ KIESZĘ!
SALON MEBLOWY TRZY KOLORY
KIELCE, OS. SŁONECZNE WZGÓRZE 33, TEL. 368 66 65, FAX 331 81 86

Redaktor wydania: Paweł MIJAS

Redaguje kolegium: Stanisław WRÓBEL - redaktor naczelny (368-00-12), Anna MAZUR - zastępca redaktora naczelnego, Janusz KANIA - sekretarz redakcji, Paweł MIJAS, Krzysztof KOWALIK - zastępcy sekretarza redakcji (tel. 368-22-08), adres e-mail: sty@echo-dnia.com.pl. **Adres redakcji:** 25-520 Kielce 12, skr. 131, ul. Targowa 18, fax: 368-22-18. **Działy:** informacyjny - tel. 368-00-88, publicystyczny - tel. 368-58-73, łączności z czytelnikami - tel. 368-22-19, sportowy - tel. 368-22-09, Biuro Reklam i Ogłoszeń Kielce, ul. Targowa 18 - tel. 343-06-21, fax 332-45-40, oddział radomski: dyrektor oddziału: Sławomir BAĆKOWSKI, kierownik redakcji Jerzy WLAZŁO, 26-600 Radom, ul. 25 Czerwca 60, tel./fax 36-00-518, 36-35-356, 36-00-470, 34-02-450, oddział podkarpacki: dyrektor oddziału: Czesław HAŁAJ, Stalowa Wola, ul. 1 Sierpnia 12, p. 214 (II piętro), tel./fax 844-87-33, 844-82-55, tel. 844-87-90, kierownik redakcji: Grażyna SZAFIŃSKA, Tarnobrzeg ul. Moniuszki 5/34, tel. 823-26-02, oddział w Mielcu, al. Niepodległości 14/10, hotel „Wisłoka” I p., tel. 583-75-10, oddział w Białymstoku: kierownik redakcji: Andrzej KURKOWSKI, ul. Sienkiewicza 17A, tel. 832-10-69, oddział w Skarżysku -DH „Hermes”, II p., ul. Krasińskiego 18, tel. 25-25-016, oddział w Jędrzejowie D.H. „Piast” - pl. Kościuszki 8, tel./fax 386-55-09, Rok XXV, ISSN 0137-902X, nr indeksu 36 0087. Prenumeratę prowadzą wszystkie oddziały „Ruchu” i urzędy pocztowe. Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń. Redakcja nie zwraca tekstów nie zamówionych oraz zastrzega sobie prawo ich redagowania i skracania. **WYDAWCA:** „Echo Media” sp. z o.o., 25-520 Kielce 12, ul. Targowa 18. **Prezes wydawnictwa:** Krzysztof ZDEB. **Druk:** „Drogowiec” Sp. z o.o., Kielce, ul. Sienna 2.